

MESDAMES !

Voyez notre collection de
tous d'automne tels que
blin-blin à robes et à
maillots.

Nous avons en magasin
les patrons Advance

**FERNAND
GOUSSE**

Beauceville-Est
Tél. 370

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

FORMIDABLE

VENTE
de NOEL

ROBERT PEPIN

St-Georges-Est

Vol. 52 — No 9

Beauceville-Est, jeudi, 26 novembre 1959

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURT, Rédacteur-adjoint

LES CHEFS ONT DES DEVOIRS ET DES DROITS

Conférence de M. Bernard Benoit dimanche soir
— Vif succès de la fête de l'autorité à Beauceville
— Plus de 150 convives au banquet en l'honneur
de nos dirigeants — Une initiative du Jeune Com-
merce.

La fête de l'Autorité, organi-
sée pour la première fois à
Beauceville par la Chambre de
Commerce des Jeunes, a été cou-
ronnée d'un plein succès, di-
manche soir dernier, grâce à la

coopération d'un grand nombre
de concitoyens désireux de sou-
ligner leur attachement à notre
hiérarchie civile et religieuse.

Au cours du banquet, M. Ber-
nard Benoit, directeur des re-
lations extérieures de l'Alliance
Nationale, était le conférencier
invité. Il fut présenté à l'as-
sistance par M. Jean-Guy Bolduc,
vice-président du Jeune
Commerce, et remercié par M.
P.-E. Deschênes, président du
Club Rotary.

Dans sa causerie, intitulée
"Le Chef", M. Benoit a fait res-
sortir les qualités qui font les
chefs, les droits qu'il peut exer-
cer et les devoirs qui lui incom-
bent.

Il faut évidemment dans la
société des hommes qui gouver-
nent et d'autres qui sont gouver-
nés. Les dirigeants doivent
avoir une notion claire de leurs
responsabilités. Il faut qu'ils
aient foi en leur mission, qu'ils
aiment leur travail et qu'ils y
mettent beaucoup d'enthousias-
me. Le pessimisme et la timi-
dité ne doivent pas contrecarrer
la poursuite de leur idéal.

La réunion de dimanche soir
se déroulait au Damier Rose de
(suite à la page 5)

EN ATTENDANT LES FÊTES

Cette semaine et la se-
maine prochaine, nos abon-
nés recevront avec leur édi-
tion régulière un supplé-
ment relatif à la période
des Fêtes. Seize pages de
texte et de publicité qui ai-
deront tout le monde à pré-
parer plus vite et plus faci-
lement leurs achats, leurs
réceptions ou leurs décora-
tions. Ne manquez pas de
parcourir attentivement ces
annexes au journal, elles
vous rendront de précieux
services.

VERDICT DE MORT ACCIDENTELLE

L'enquête du coroner présidée
par le Dr Rodolphe Maheux, de
St-Georges, en marge du décès
mystérieux de Georges-Henri
Poulin, 28 ans, de Vallée-Jonc-
tion, s'est terminée par un ver-
dict de mort accidentelle.

On sait que le jeune homme
a été trouvé sans vie dimanche
soir, vers les 6 heures, par Nor-
(Suite à la page 5)

DANS LE MONDE



MONTREAL — M. Victor Bar-
beau, éminent écrivain du Cana-
da français, vient de se voir
décerner le Prix Duvernay, en
reconnaissance de ses oeuvres
littéraires. Décerné annuelle-
ment par la Société St-Jean-
Baptiste de Montréal à un écri-
vain de langue française, le prix
Duvernay sera remis à M. Bar-
beau au cours d'un banquet qui
sera donné en son honneur le
6 décembre prochain.

de 450 millions de catholiques,
a célébré le 25 son 78e anniver-
saire de naissance. Le drapeau
papal jaune et blanc a flotté sur
tous les édifices du Vatican en
l'honneur de celui qu'on appelle
à Rome "Papa Giovanni".
Dans les milieux du Vatican, on
affirme que le Saint-Père, le
43e Italien de suite à être élu
au trône de saint Pierre, a tra-
vaillé comme de coutume en
son jour de fête.

★
POINTE-GATINEAU — M.
Léon Ricard, président de la Li-
gue du Sacré-Coeur de la pa-
roisse de St-François-de-Sales, à
Pointe-Gatineau, a déclaré qu'un
ministre provincial du Québec
avait décidé d'appuyer la cam-
pagne de la Ligue pour mettre
fin à la vente le dimanche de
toute liqueur alcoolique dans la
province.

★
OTTAWA — Savez-vous ce
que les touristes américains pré-
fèrent lorsqu'ils visitent le Cana-
da? Après avoir mené une
enquête auprès de nos voisins
des Etats-Unis, l'Office canadien
du tourisme nous en fournit la
réponse: "les beaux paysages".
Avez-vous une idée, par contre,
de ce qu'ils détestent le plus
chez nous? Le mauvais état de
nos routes, souligne l'Office dans
un rapport présenté aux délé-
gués à la conférence fédérale-
provinciale sur le tourisme.

★
CITE DU VATICAN — S. S.
le pape Jean XXIII, humble fils
de paysan devenu chef spirituel

Campagne d'achat chez nous

La Chambre de Commerce
(Sr) de Beauceville poursuit
actuellement une grande cam-
pagne publicitaire en faveur de
l'ACHAT CHEZ NOUS. Dans
le cadre de cette campagne, plu-
sieurs industriels et commer-
çants de cette ville seront pré-
sentés à nos lecteurs à compter
de cette semaine.

Le premier collaborateur est
la compagnie Beauce Transport
Ltée, dont on trouve l'histo-
rique dans une page intérieure.
La Chambre présentera ainsi
chaque semaine des hommes
d'affaires de chez nous.

Mais la meilleure façon de
contribuer à cette campagne
est encore d'encourager les nôt-
res autant que possible pour le
bénéfice de toute la population.

Ancien beauceron victime d'un accident

Un ancien citoyen de Saint-
Georges, établi à Montréal de-
puis quelques années, a connu
une mort tragique mardi der-
nier alors qu'il travaillait sur
un chantier de construction.

M. Arthur "Ben" Gilbert, ex-
conducteur d'autobus dans no-
tre ville, est tombé du troisi-
ème étage d'un édifice qu'on était
en train de démolir. D'après
les renseignements transmis à
sa famille, M. Gilbert fut ac-
croché par un câble qu'il ven-
ait lui-même d'attacher à une
poutre.

Lorsque des compagnons de

travail tirèrent sur le câble, la
victime fut précipitée sur le
pavé d'une hauteur de 60 pieds.
La mort fut instantanée et à
l'autopsie, on constata de nom-
breuses fractures par tout le
corps.

M. Gilbert était âgé de 49 ans
et 11 mois. Il laisse son épouse,
née Yvette Morin, et trois en-
fants: Réjean, Jean-Yves et Paul
Gilbert.

Parmi ses autres proches pa-
rents, on note: son père, M.
Siméon Gilbert; ses frères et
belles-soeurs: M. et Mme Er-
(suite à la page 5)

Réunion régionale de l'Amicale Mariste

Tel qu'annoncé dans "L'Eclai-
reur" de la semaine dernière,
un fort groupe d'anciens élèves
des Frères Maristes ont partici-
pé, samedi dernier, à une as-
semblée régionale de l'Amicale
au Collège de Beauceville.

M. Pierre Vézina, président
de l'Amicale régionale, dirigeait
les délibérations. Il y eut rap-
port des séances précédentes et
résumé des activités dans les
diverses amicales paroissiales.

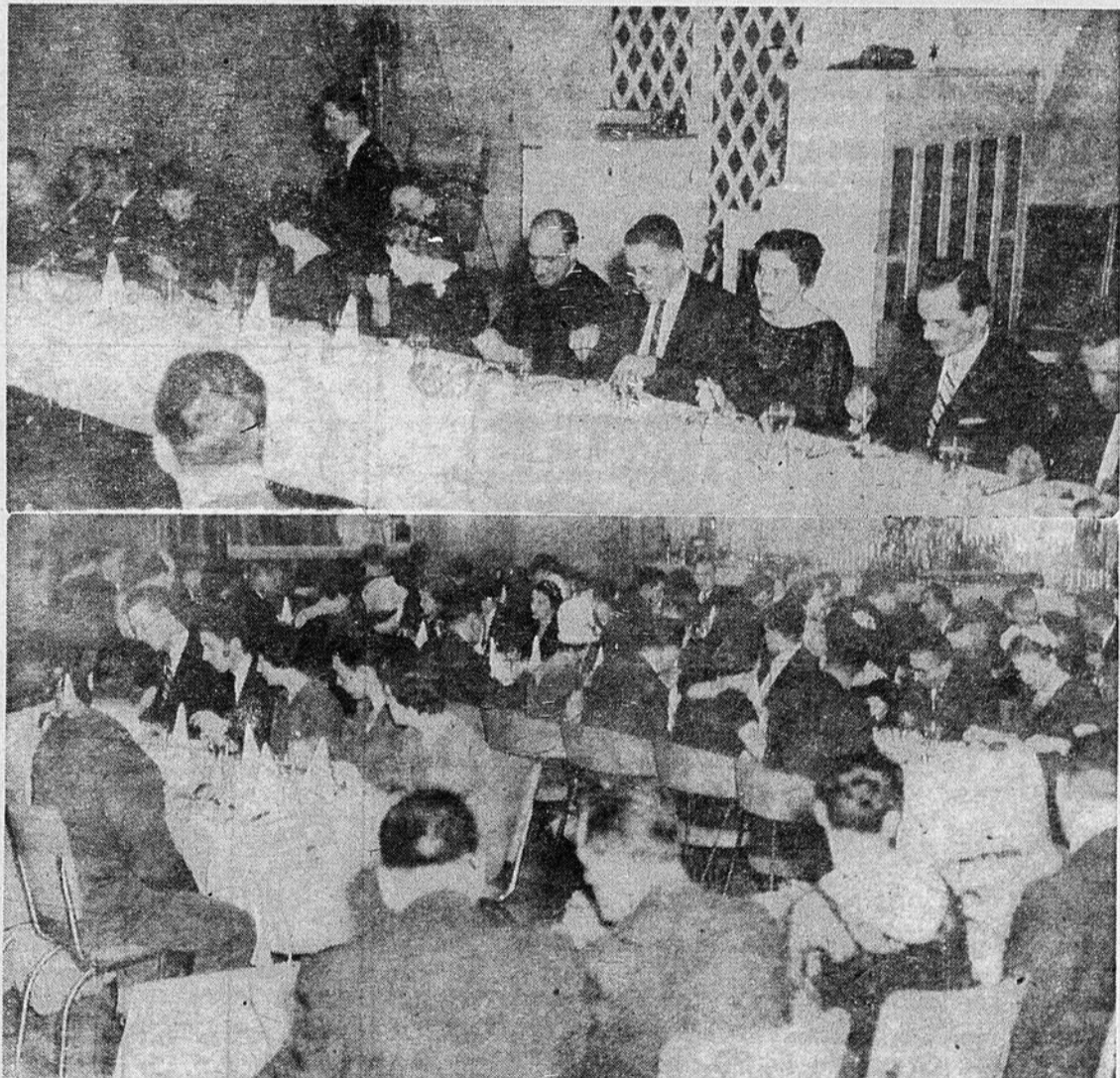
Parmi les délégués, on notait
des personnes de Saint-Malo,
Montmorency, Pont-Rouge, La
Malbaie, Charlesbourg, St-Jo-
seph, St-Sacrement et Baie-St-
Paul.

Beauceville était représentée
par son président local, M. Ro-

land Cloutier, qui agissait en
même temps comme maître de
cérémonie. On notait aussi la
présence de MM. Normand Veil-
leux, Séraphin Bolduc, Marcel-
C. Veilleux, Lucien Lachance,
Jean-Louis Veilleux, Bertrand
Cloutier, Jean-Guy Bolduc et
le Rév. Frère Simon-René.

Les congressistes ont décidé
de faire une demande au gou-
vernement provincial pour ob-
tenir un octroi au profit d'une
colonie de vacances des Frères
Maristes à Valcartier.

Incidemment, les anciens du
Collège de Beauceville seront
convoqués très prochainement
pour la réorganisation de l'Ami-
cale locale.



• La fête de l'Autorité, organisée par la Cham-
bre de Commerce des Jeunes, a remporté un
vif succès à Beauceville, dimanche dernier.
Plusieurs convives participaient au banquet du

soir, en l'honneur de MM. les maires, les éche-
vins, les commissaires et les membres du cler-
gé. Ces deux photos nous montrent la table
d'honneur et une partie de l'assistance.



PREPAREZ-VOUS DES MAINTENANT
POUR FAIRE EXECUTER VOS TRAVAUX EN JANVIER, FEVRIER & MARS
CONSULTEZ VOTRE BUREAU LOCAL DE PLACEMENT TEL. 42 VILLE ST-GEORGES

Choisis bien ta vocation

Prie — Communie — Sacrifie-toi — Sois pur

Chère Jeanne,

Le 15 octobre 1701, naissait à Varennes, Marguerite de la Jemmerais, et le 12 août 1722,



elle épousait à Montréal François d'Youville. Après la mort de son mari, elle se voua à l'éducation de ses deux fils qui, plus tard, devinrent prêtres tout

en se livrant à l'exercice des oeuvres de charité.

Le 21 novembre 1737, elle ouvrait sa propre maison au service des pauvres en y recevant sa première protégée. En 1747, nommée administratrice de l'Hôpital Général, elle donna plus d'extension à son oeuvre en y accueillant tous les malheureux. Elle s'éteignit le 23 décembre 1771, chargée de mérites et de bonnes oeuvres.

Le 3 mai 1959, journée à jamais mémorable dans les annales canadiennes, Sa Sainteté Jean XXIII béatifiait Marguerite d'Youville, la première Canadienne de naissance à recevoir ces honneurs.

La congrégation qu'elle fonda, les Soeurs Grises, fut érigée canoniquement le 15 juin 1755 et a pris une merveilleuse expansion par le rayonnement de sa charité. Car la fin que s'est proposée la Bienheureuse Mère d'Youville, en instituant sa communauté, a été de manifester la providence du Père Eternel à l'égard des pauvres et des malheureux.

De même que Notre-Seigneur nous a rachetés par ses souffrances, ainsi Dieu a voulu que l'oeuvre de Mère d'Youville soit établie sur la croix. L'épreuve ayant présidé aux débuts de la communauté, la Bienheureuse Fondatrice a choisi comme fêtes principales de son oeuvre celles de la Sainte-Croix, et comme caractéristique de son esprit : la simplicité, ce qui implique l'esprit de sacrifice par le dévouement, la charité envers les pauvres, les malades et tous ceux qui souffrent.

Oeuvres. — Outre les cinq branches émanées de l'oeuvre fondée par Mère d'Youville, la Communauté des Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de Montréal (Soeurs Grises), berceau de l'Institut, dirige des hôpitaux réguliers, des sanatoriums, des hospices, des orphelinats, des jardins de l'enfance, un foyer pour jeunes filles, des crèches, un camp d'été pour les

infirmes, une école pour épileptiques, éducables, écoles ménagères, un institut collégial, une institution pour les aveugles, des écoles de gardes-malades, écoles indiennes situées dans le N. Dakota, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, enfin, des missions indiennes dans le district du Mackenzie et une mission au Brésil, Amérique du Sud. De plus, les Soeurs s'occupent du service des pauvres à domicile.

Noviciats des provinces — Pour répondre aux besoins des provinces éloignées de la Maison-Mère, et pour permettre aux aspirantes, domiciliées en ces endroits, de faire l'épreuve de leurs aptitudes sans s'éloigner trop de leur famille, la Communauté a ouvert successivement les trois noviciats biligues de St-Boniface, Manitoba, St-Albert, Lexington, Mass., et Nicolet, P.Q.

Avant d'émettre leurs vœux perpétuels, les jeunes religieuses vont à la Maison-Mère, terminer leurs études et puiser à sa source le "Berceau de l'Institut", l'esprit de Mère d'Youville.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à : Les Soeurs Grises, 1190, rue Guy, Montréal, ou Les Soeurs Grises, St-Boniface, Manitoba.

Tu vois, les Soeurs Grises ont toutes les oeuvres qui puissent l'enthousiasmer. Pour soutenir ces oeuvres, elles ont besoin des ouvrières de plus en plus nombreuses. Puisse-tu conserver et développer dans ton coeur l'esprit de foi, l'habitude du sacrifice et la pratique d'une solide piété, pour qu'un jour, quand tu entendras l'Appel divin, tu sois capable de répondre : "Me voici". Au dernier jour, tu entendras de nouveau l'appel du Maître qui, cette fois-ci, te dira : "Viens, la bénie de mon Père! J'ai eu faim et tu m'as donné à manger, j'ai eu soif et tu m'as donné à boire. Viens posséder pendant toute l'éternité le royaume que je t'ai préparé!"

Ton amie,

MARTE

C. P. 279

Ville St-Georges, Bee

SAINT-CAMILLE

—M. et Mme Joseph Veilleux, de St-Côme, en visite chez M. et Mme Napoléon Laliberté, dimanche dernier.

—Mme Paul Pouliot, en promenade à St-Romuald, ces jours derniers.

—M. et Mme Alphonse Blouin, M. et Mme Donat Goupil et leurs enfants, M. et Mme Jules Blouin, ainsi que Mlle Marcelle Blouin, visiteront la Rév. Sr Marie-Elise à l'Ecole Normale de L'Islet.

—Mme Georges Poulin, Mme Marcel Pouliot et Mme Germain Poulin, en promenade chez M.

SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue

TEL. 327

St-Georges-Est

Faites affaires directement avec la Compagnie SINGER,

qui est équipée et spécialisée dans la machine à coudre depuis 409 ans.

Bénéficiez d'une inspection gratuite

sur votre machine à coudre quelles que soient la marque et la condition.

Demandez des détails sur les plus nouveaux aspirateurs SINGER

et Mme Gaston Demers, de Chicoutimi.

—M. et Mme Alexandre Labrecque, de Landrienne, en promenade chez MM. et Mmes Napoléon Lliaberté, Emile Guillemette et Raymond Morin.

—Mme Edouard Bélanger, en visite chez M. et Mme A. Bourdages, de Montréal.

—M. et Mme Camille Bélanger ont assisté au mariage de M. et Mme Paul Larochelle, de Québec.

—M. et Mme Armand Ruel et leurs enfants, de Montmagny, en promenade chez M. et Mme Alfred Bélanger.

—M. et Mme Denis Toussaint, ainsi que M. et Mme Lionel Laliberté, en visite à La Tuque, ces jours derniers.

LES JEROLAS



HÔTEL MORENCY
SAINT-GEORGES

Jeu.-Ven.-Sam. — Les 26-27-28 novembre

Admission : \$1.00

LA QUALITÉ

fait la
différence



A L'HUILE

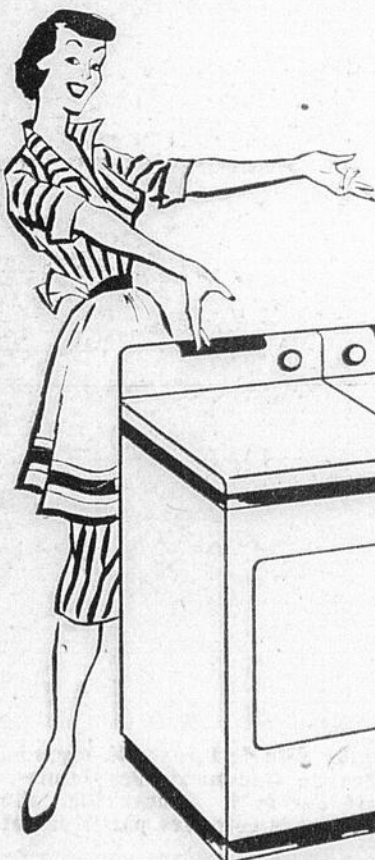
- Construction en acier Armco
- Opération économique
- Silencieuse
- Garantie de 20 ans

Qualité insurpassable à n'importe quel prix
Ce qu'il y a de mieux en fait d'équipement de chauffage

Plan de finance de 5 ans si désiré, il ne vous en coûte que 3% d'intérêt.

Boulianne & Martin

Boul. Dionne - Tél. 1012 ou 467 - St-Georges-Ouest



Lavage et séchage faciles

TOUT L'HIVER

Passez chez votre marchand d'appareils électriques et demandez une démonstration des lessiveuses et sècheuses électriques... les appareils efficaces qui épargnent le plus de temps et d'argent à la ménagère.

The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

EXIGEZ UN PANNEAU HOUSEPOWER POUR MIEUX VIVRE AVEC L'ÉLECTRICITÉ

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois -----	\$1.50
	1 an -----	\$2.50
	3 ans -----	\$6.00
EN DEHORS :	1 an -----	\$3.00



Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, jeudi, 26 novembre 1959

Mort de M. Edmond Lagueux

St-Joseph (DNC) — Un dernier hommage a été rendu le 1er nov. à la mémoire de M. Edmond Lagueux, époux en premières noces de Dame Marie Lagueux et en secondes noces de Dame Zénaïde Poulin, dont le décès est survenu mercredi le 11 novembre, à l'Hôpital St-Sacrement de Québec, à l'âge de 82 ans, après une maladie soufferte avec une admirable résignation. Le défunt résidait depuis une dizaine d'années à Beauceville d'abord chez son fils M. Paul Lagueux, et ensuite à l'Hôpital St-Joseph de Beauceville.

Le regretté disparu laisse pour le pleurer, ses fils et ses filles : M. Arthur Lagueux, Mme Rosario Labelle (Ida Lagueux) de Montréal; Emile Lagueux, de Thetford-Mines, maintenant de Donnacona; Madame Marcel Vachon, (Cécile Lagueux) de Sherbrooke, et M. Paul Lagueux, d'Ottawa; Mme Edmond Doyon (Marie-Ange Giguère), St-Frédéric; MM. Wilfrid et Louis Philippe Giguère, de St-Joseph; ses gendres et

brus : M. Rosario Labelle, Mme Emile Lagueux, M. Marcel Vachon, Mme Paul Lagueux, M. Edmond Doyon et Mme Wilfrid Giguère; ses petits-enfants : Mme Erié Beaulieu (Micheline Lagueux), de Thetford-Mines; Yvon Lagueux, de Disraeli, Louise Lagueux, Thetford; Yves, Richard, Christiane et Réjeanne, d'Ottawa; Claudette et Normand Vachon, de Sherbrooke; Jacquelin et Raymond Giguère, de St-Joseph; Jean-Claude Doyon, de Vallée-Jonction; Lisette et Michel Doyon, de St-Frédéric; ses arrière-petits-fils, Roch et Claude Lagueux, de Disraeli; sa cousine Dame Odilon Cliche (Clara Lemieux) et M. Siméon Lagueux, cousin, de St-Joseph; et Georges Lagueux, de l'Abitibi; sa belle-soeur, Mme St-Jean Perras, de Beauceville; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Ludovic Poulin, de Tring-Jonction; M. et Mme Irénée Poulin, de Beauceville; M. et Mme Léo Poulin, de Robertson; Mme Siméon Roy, de St-Evariste; Mme Séraphin

Rodrigue, St-Victor; Mme Valère Cloutier, M. et Mme Alphonse Giguère, et Mme Joseph Jacques, de St-Joseph; Mme Napoléon Loubier, de Beauceville; M. et Mme François Drouin, de Valleyfield; M. et Mme Léo Giguère, Ste-Marie, M. Adelard Poulin, Livermore Falls; ses neveu et nièce : M. et Mme Arthur Sasseville, un petit-neveu : M. l'abbé Gilles Sasseville, de Ste-Anne de la Pocatière, et autres neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces.

Les porteurs étaient : MM. Jacques, Gérard, Armand et Raymond Giguère, de St-Joseph; Jean Claude Doyon, Vallée-Jonction, et Raymond Poulin, Tring-Jonction.

Portait la croix : M. Philippe Lessard, sessionnaire, de St-Joseph. Le service funèbre était chanté par M. l'abbé Eugène Tanguay, vicaire, de St-Joseph; assisté de MM. les abbés François Germain, vicaire, de St-Joseph, et Laurent Gagnon, aumônier, de Vallée-Jonction.

Un nombre considérable de parents et d'amis assistait aux obsèques de même qu'un certain groupe de l'Hôpital St-Joseph, de Beauceville.

Le défunt était contre-maitre à l'emploi de la compagnie de chemin de fer Québec Central Railway jusqu'à l'âge de 65 ans après plus de quarante-cinq années de service.

A la famille que le deuil afflige, notre journal offre l'expression de ses plus sincères condoléances.

SAINT-JOSEPH

STATISTIQUES PAROISSIALES
A l'occasion de la visite paroissiale les statistiques ont été compilées pour notre localité. Notre paroisse compte 4147 de population; 733 familles groupées dans 3 municipalités : St-Joseph village 516; St-Joseph paroisse 138 et St-Joseph des Erables 79. Il y a 3292 communiant.

NOCES D'ARGENT
M. et Mme Arthur Gagnon (Athala Jacques) furent les héros d'une fête magnifique samedi le

7 novembre à l'occasion du 25e anniversaire de leur mariage. La soirée a eu lieu au Damier Rose de Beauceville.

HOSPITALISE
Prompt rétablissement à Mgr J. Od. Roy, notre dévoué curé, qui est hospitalisé depuis quelque temps à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Hommage aux beaucerons morts à la guerre

Une cérémonie eut lieu en notre paroisse dimanche le 15 novembre, pour rendre hommage aux vaillants soldats morts aux deux guerres.

Cette journée du souvenir était organisée par les Vétérans de la Beauce, les détachements de l'armée et la Chambre de Commerce des Jeunes.

Heureux gagnant
M. Donald Roberge a été l'heureux gagnant d'une somme de \$100, lors du bingothon organisé par les Chevaliers de Colomb.

Thé en l'honneur de Mme la Mairesse

Les Filles d'Isabelle de notre paroisse ont reçu à l'heure du thé samedi le 14 novembre, en l'honneur de Mme Paul Allard, mairesse de St-Joseph.

Mmes Wilfrid Cliche et Fernand Doyon, mairesses de St-Joseph paroisse ont pris part à la réception et de nombreuses amies des membres du cercle isabellien.

Les invitées se sont réunies en la salle de l'Ecole d'Youville. Les bénéfices de cette réception seront versés aux oeuvres de charité.

Naissance

Marie, Anne, Audry, enfant de M. et Mme Philippe-Auguste Doyon (Cécile Labbé), Parrain et marraine M. et Mme Napoléon Labbé.

Félicitations!

Si la **VALEUR** vous intéresse vraiment... arrêtez ici!



À de tels prix, vous en désirerez deux paires



OXFORD POUR LES JEUNES par Hewetson pour un usage ardu. Garantie de semelle pour 3 mois. Point. 8 1/2 à 3.

\$5.50



SOULIER CASUEL HABILÉ par Lady Hewetson Noir et points glissés blancs.

\$5.99



POUR LES JOUEURS DE QUILLES spécialement. Semelle chromée et talon de caoutchouc. Une spécialité de sport Hewetson.

\$4.99

POUR FINS DE SEMAIN ET LOISIR. Modèle Hewetson à semelle mousse mile-lit.

\$7.99



Salon de Chaussures Gilbert

Beauceville-Ouest — — Tél. 20

LES IMPORTATEURS

Landry Jacot

764 St-Joseph-Est Québec

vous invitent à acheter vos

DIAMANTS

AU PRIX DU GROS

MONTRES — BAGUES BIJOUX — HORLOGES



Service d'ascenseur

TEL.: LA. 4-2761



Les richesses du monde

Les vraies richesses de ce monde ne se mesurent pas en dollars et cents. Mais l'une de ces richesses — une famille heureuse — peut être mise à l'abri par les dollars et les cents que vous placez dans l'assurance-vie.

Soyez sûrs d'avoir assez d'assurance-vie.

LAURIAN GAGNON Tél. 1057-s-2

ROLAND B. GILBERT, Tél. 122

Bureau : 410 - 1re Ave. - Ville St-Georges-Est

Téléphone : 1057



SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

FONDÉE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

Illuminons ! Illuminons !

Beauceville sera certes la plus resplendissante de toutes les localités de la région au temps des Fêtes cette année. C'est là l'ambition bien légitime de nos deux Chambres de Commerce qui se sont donné la main pour atteindre ce noble but.

Pour ce faire, elles ont besoin de la collaboration de toute la population. Aussi feront-elles appel à toutes les bonnes volontés. Mais, au lieu de faire deux souscriptions et deux collectes, indépendantes l'une de l'autre, une seule et unique sollicitation sera faite. Les fonds seront mis en commun et les décorations seront réinstallées et augmentées pour agrémenter la période des Fêtes et du grand Carnaval qui suivra.

Vendredi soir, le 27 courant, de 6h. 30 à 8h. 30, tous les foyers seront visités par une équipe du Jeune Commerce. Les industriels et les commerçants seront visités un autre jour par la Chambre Sr.

L'objectif de \$1.500 est un peu élevé, car nous voulons faire quelque chose de bien et illuminer tout le pont reliant les deux rives de la rivière, ce qui donnerait un magistral coup d'oeil

aux visiteurs venant de toutes les directions.

Recevons nos jeunes et nos moins jeunes avec le sourire, le sourire encourageant du coeur qui donne... Faisons preuve de solidarité, d'entraide et de civisme.

Tous unis pour faire un Beauceville gai, attrayant et multicolore, en ces temps de fêtes et de réjouissances carnavalesques !

Club de Personnalité

Lors d'une récente visite du président régional, M. Aimé Giguère, le Club de Personnalité de Beauceville a élaboré une nouvelle méthode pour les assemblées régulières.

Désormais, un avis de convocation sera adressé à chaque membre, ainsi qu'une copie du procès-verbal de la réunion précédente et un agenda de l'assemblée à venir.

De plus, quelques soirées récréatives seront organisées de temps à autre, au bénéfice des membres. Le club local fut aussi mis au courant d'un plan de travail suggéré par le Bureau régional.

Ne manquez pas l'assemblée du club, le 7 décembre prochain. Elle sera très intéressante.

SAINT-COME

NAISSANCES :

Le 7 novembre, à M. et Mme Jean-Noël Bergeron (Gisèle Pépin) est né un fils à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et baptisé à St-Côme sous les prénoms de Joseph, Jean, Gérard, Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Ignace Bergeron, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Bergeron, tante du bébé.

—Le 13 novembre, à M. et Mme Arvida Dumas (Marie-Laure Poulin) est née une fille à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et baptisée à St-Côme sous les prénoms de Marie, Guylaine, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme René Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Paulette Dumas, sœur du bébé.

VA-ET-IENT :

Mlles Gertrude et Juliette Fortin, de Québec, passaient la fin de semaine dernière à St-Côme, dans leur famille, chez M. et Mme Odilon Fortin.

SAINT-BENOIT

NAISSANCE :

M. et Mme Armand Gonthier (Rita Giroux), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 19 novembre et baptisée le 22 sous les prénoms de Marie, Elisabeth, Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Gonthier de St-Georges. Porteuse, Mme Lionel Gonthier, tante du bébé. Nos félicitations.



BANQUET ANNUEL DES CHEVALIERS DE COLOMB — Un grand nombre de Chevaliers et d'amis de l'Ordre colombien ont participé, samedi soir, au banquet aux huitres organisé

annuellement par le Conseil de Beauceville. Cette photographie-surprise donne une idée du nombre et de la qualité des personnes qui participèrent à cette joyeuse réunion.

SOIREE RECREATIVE :

Samedi soir, les Chevaliers de Colomb ont organisé un souper aux "Fèves au Lard" suivi d'une partie récréative. Le tout était organisé au profit des enfants de la paroisse à l'occasion de la visite du Père Noël. L'arrivée de ce personnage sera annoncée prochainement. Surveillez la date.

ST-SIMON-LES-MINES

NAISSANCES :

M. et Mme Vilmère Poulin (Noëlla Poulin) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 20 novembre et baptisée le 23, sous les prénoms de Marie, Laurette, Thérèse. Parrain et marraine, M. et Mme Victorien Poulin, de Beauceville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Herménigilde Poulin, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. Andréa Busque et Mlle Denise Busque, de passage à Ste-Justine, dernièrement.

—M. et Mmes Alfred Bizier et Magella Busque, de Beauceville, en promenade chez M. et Mme Joseph Busque, dimanche dernier.

—M. et Mme Eugène Rodrigue ont visité M. et Mme Paul Poulin, de Ste-Germaine, et ont également visité M. Gérard Quirion, au Sana Bégin.

—M. et Mme Henri-Louis Quirion ont rendu visite à M. et Mme Odina Rodrigue, de N.-D. des Pins.

—M. et Mme Adélarod Rodrigue se rendaient à St-Hyacinthe, dimanche dernier, pour visiter le Rév. Père Paul-Emile Rodrigue, des Pères St-Vincent de Paul.

—M. et Mme Léandre Duval, de St-Georges, étaient les hôtes de M. et Mme Lucien Quirion, en fin de semaine dernière.

—M. Archelas Poulin, à Québec pour suivre les exercices d'une retraite fermée à Villamarrée.

—Mlle Laurentia Rodrigue, inst., de passage à Ste-Germaine, récemment.

—Mme Napoléon Rodrigue, de Beauceville, en promenade chez M. et Mme Archelas Poulin, en fin de semaine.

ELECTIONS :

Chez les Lacordaire, M. Andréa Busque a été nommé prési-

dent et M. Russell Poulin, secrétaire. Nos félicitations.

STATISTIQUES :

Dans la paroisse, il y a :
79 familles
459 âmes
352 communiant
112 enfants fréquentent les écoles

SAINT-CYPRIEN

Souscription de la Fédération des oeuvres

Un montant de \$550., soit l'objectif qui nous avait été assigné, a été atteint par les paroissiens. Cette campagne de charité avait comme dirigeants et responsables les noms suivants : Achille Faucher, président ; Rosario Bédard, vice-président ; Zéphirin Audet, secrétaire ; Jean Paul Bourdon, trésorier ; Eugène Roy et Olivier Gilbert, chefs de groupe.

Les sollicitateurs étaient MM. Eugène Brousseau, Ernest Racine, Oliva Baillargeon, Edouard Fortier, Gilles Bédard, Lucien Fournier, Donatien Rodrigue, Léonidas Prévost, Adrien Faucher, Edouard Deblois, Noël Morrissette, Félix Bourdon, Denis Pigeon, Léandre Bourdon, Théodore Fournier et Philémon Audet.

Nos malades

Mme Charles Lapointe a fait un séjour à l'hôpital N.-D. de Beauce.

Gratification

Mlle Réjeanne Racine s'est méritée la prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement. Mlle Racine enseigne à Ste-Justine à l'école No 8.

Cette prime fut remise par l'entremise de M. l'inspecteur Gaspard Nicol.

Va-et-vient

M. et Mme Paul-Emile Nadeau et leurs enfants, de Lévis ont passé la fin de semaine chez M. Joseph Gilbert.

—M. et Mme Edgar Viau, de Sherbrooke de passage à St-Cyprien.

—M. Gédéon Gilbert d'Asbestos chez M. Stanislas Fortier, de notre paroisse.

Enfants de Marie

Les Enfants de Marie sont priées d'assister à leur assemblée qui aura lieu dimanche, le 29 novembre, après la grand-messe, au local habituel.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que la Ville de Beauceville-Est demandera à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session, d'adopter une loi amendement sa charte, la loi 20 George V, chapitre 121, et amendements, aux fins suivantes :

1. Porter le terme du maire et des échevins à trois ans;
2. Abroger les articles 18, 20, 22, 23 et 27 de la loi 20 George V, chapitre 121;
3. Rendre applicable les articles 124 et 134 de la Loi des Cités et Villes;
4. Fixer la date des élections au premier lundi juridique de novembre et établir pour les échevins l'élection par rotation;
5. Permettre de réglementer le coût de l'enlèvement de la neige, la circulation et le stationnement.

Et pour toutes autres fins.

St-Joseph, ce 27 octobre 1959.

Le Procureur de la Pétitionnaire.
(signé) :
MARCEL BLAIS

NOUVEAUX PROPRIETAIRES

L'atelier mécanique de Beauceville qui appartenait autrefois à Fortin & Tremblay est maintenant la propriété de LEONCE ET ROSAIRE RODRIGUE. Ceux-ci possèdent huit années d'expérience dans la préparation générale et dans tous les travaux de mécanique, de soudure au gaz et à l'électricité. Sur demande, ils fabriqueront aussi de la machinerie ou des morceaux en série.

Egalement : Réparation de pièces d'automobiles et de camions.

Service dans le plus court délai possible chez :

LEONCE ET ROSAIRE RODRIGUE
BEAUCEVILLE-EST Tél. 141

REPRESENTANT DES VENTES

Une compagnie de gazoline demande un jeune homme de 25 à 30 ans, bilingue, et avec expérience dans la vente.

Devra avoir ou établir résidence à Beauceville ou à St-Georges, comté de Beauce.

Bon salaire, assurances, fond de pension. Auto fournie et dépenses payées.

S'adresser à : C. P. 279, ST-GEORGES-EST

Paulin & Rodrigue
Fer Ornemental - Soudure
Beauceville-Ouest,
Cité Beauce, tél. 201-J

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et P.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est
321-2e Ave. - C. P. 572
Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bee

MARCEL BLAIS

AVOCAT
(Edifice Caisse Populaire)
St-Joseph - Tél. 85

Dr ARSÈNE ROY

Bureau et résidence
MEDECIN-CHIRURGIEN
1re Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

L'HÔTEL BEAUCEVILLE

— RENOVE —
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE"
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLES
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, tél. 314 Bee

"PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA"

Dr LOUIS VOYER

MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : 1re Avenue
BEAUCEVILLE-OUET TEL. 179

ROLAND FONTAINE

HUILÉ A CHAUFFAGE

BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 52 — No 9

Beauceville-Est, jeudi, 26 novembre 1959

Page 5

Campagne d'achat chez nous

La Chambre de Commerce (Sr) de Beauceville vient d'entreprendre une grande campagne d'achat chez nous, avec la coopération de plusieurs industriels et marchands de cette ville.

Cette campagne prendra la forme d'une publicité intense dans le journal local et une dizaine d'hommes d'affaires ont déjà promis leur appui pratique.

La Chambre désire surtout faire comprendre à notre population qu'il y va de l'intérêt de tous d'encourager les nôtres. L'argent dépensé chez nous restera chez nous et chaque citoyen y trouvera son profit.

Cette décision fut prise au deuxième souper de la Chambre Senior, jeudi soir dernier,

à l'Hôtel Royal, sous la présidence de M. Antoni Drolet.

Parmi les autres décisions consignées au procès-verbal, on note un don de \$25 au Prêt d'Honneur de Saint-Georges, un vote de félicitations à l'adresse du Comité d'illumination et de décoration et la promesse d'une participation au mémoire que prépare la Fédération provinciale.

Un représentant de cette fédération, M. Jean-Paul Létourneau, a déclaré qu'il comptait beaucoup sur la Chambre locale puisqu'elle est le château-fort de cet organisme dans la Beauce.

Il fut décidé que la prochaine assemblée aurait lieu le 17 décembre prochain.



SUCCES DE L'OPERATION 62 HEURES — L'opération 62 heures du Magasin de meubles et d'accessoires électriques Maurice Duval, de Beauceville, s'est terminée samedi soir, au cours d'un grand gala au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville. Au cours de cette soirée de fermeture de cette gigantesque vente où plusieurs centaines de personnes ont profité de spé-

ciaux formidables, le gros lot fut attribué à la personne chanceuse de l'opération 62 heures, M. Jean-Louis Veilleux, de Beauceville, qui reçut une valeur en marchandises de \$700.00. Sur la photo, nous reconnaissons Son Honneur le maire de Beauceville, M. Paul Giguère, M. Maurice Duval et le gagnant du gros lot, M. Jean-Louis Veilleux.

Appel du Jeune Commerce

Vous tous, citoyens de Beauceville, savez que le Jeune Commerce organise un CARNAVAL d'hiver 1959-60. Cette activité sera sous la direction de M. Benoît Caron, qui fit un vrai succès de la St-Jean-Baptiste l'été dernier.

A cette fin, un comité spécial a été formé et Beauceville aura l'occasion de se classer parmi les premières villes de la Beauce au point de vue décorations. Ce comité comprend des membres de nos deux Chambres locales.

Ces membres iront vous solliciter chez vous vendredi soir, entre 6h.30 et 8h.30. Montrez-vous généreux. Notre objectif est de \$1,500 et cet argent sera réparti comme suit: \$500 pour l'installation des lumières, \$700 pour du nouveau matériel destiné à décorer le pont et \$300 pour parachever l'illumination de certaines rues.

Ce sera la seule collecte du Jeune Commerce pour toute la durée du Carnaval. Montrez-vous généreux. En passant, disons que les profits de ce carnaval seront versés à l'Oeuvre des Terrains de jeux qui pourra encore améliorer son équipement.

Les paroisses environnantes ont de belles réalisations sur leurs terrains de jeux. Beauceville peut obtenir la même chose.

Les commerces ne seront pas

oubliés évidemment à l'occasion du carnaval. Si on juge par leur appui passé, nous pouvons anticiper un réel succès.

Pour le moment, ce sont les décorations qui comptent. Soyez généreux!

Et comme mot d'ordre de la fin: "Achetons nos cadeaux chez nous, dans nos magasins locaux! Ce sera à l'avantage de tout le monde."

(Comm.)

ON PASSERA CHEZ VOUS LE 28 NOVEMBRE

C'est samedi le 28 novembre, à 1 heure de l'après-midi, que tous les foyers de Beauceville seront visités en vue de recueillir des vêtements pour aider les infortunés.

Cette cueillette annuelle est sous les auspices du Cercle des Filles d'Isabelle.

Le comité responsable de cette traditionnelle quête invite toutes les personnes charitables à être des plus généreuses, car un besoin urgent se fait sentir parmi les malheureux. Des enfants, des adolescents, des vieux réclament du secours et nous serons en mesure d'y répondre si tous et chacun font leur part.

Déposez votre colis à la porte de votre maison et on viendra le prendre.

Industriels et commerçants

Tous les industriels, commerçants et hommes d'affaires de Beauceville voudront bien noter que la collecte de vendredi soir (pour l'illumination des rues) est pour les foyers et qu'ils seront eux-mêmes visités spécialement par des membres de la Chambre Sr. Celle-ci attend d'eux une plus grande collaboration, car c'est à eux surtout qu'incombe le devoir de donner à leur ville la plus belle apparence extérieure.

Pas un seul commerce ne devrait hésiter à faire sa part, sa large part, pour l'illumination des Fêtes qui attirera chez eux plus de clientèle. Voilà une collaboration que nous attendons de tous et chacun.

Deux longs mois de publicité intense attireront l'étranger et contribueront au renouveau économique propre à ce temps de l'année.

Messieurs les commerçants, aidez-nous si vous voulez qu'on vous aide. Ouvrez largement la main. Vos contributions vous reviendront en fruits multiples... Avec les Fêtes et le Carnaval, vous verrez des affaires plus florissantes.

Il faut savoir donner pour recevoir. Assez d'apathie! Tous à l'oeuvre pour un Noël et un Carnaval des plus gais jamais

vus à Beauceville!

Nos deux Chambres de Commerce, vous le souhaitent et cherchent à le réaliser avec vous.

VERDICT DE...

(suite de la première page)
mand Nadeau, également de Vallée-Jonction. Le corps reposait dans des broussailles au pied d'un escarpement, non loin du Garage de Nadeau. Personne n'a été témoin de ce qui s'est produit mais il appert que la victime a glissé sur la chaussée verglacée et qu'il a culbuté dans l'escarpement. L'accident s'est produit, selon l'enquête, samedi soir vers minuit au moment où la victime retournait chez ses parents. Des amis l'avaient laissé quelques minutes plus tôt. En culbutant, le jeune homme s'est assommé et le froid et la neige l'ont achevé.

La victime est le fils de M. et Mme Ernest Poulin de Vallée-Jonction.

ANCIEN BEUCERON...

(suite de la première page)
est Gilbert, de St-Simon, M. Andréa Gilbert, de St-Benoît, et M. Raoul Gilbert, de St-Georges; ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Joseph Perreault (Marie-Louise), de Ste-Germaine, M. et Mme Alzire Bolduc (Rachel), de St-Benoît, M. et Mme Charles Bernard (Léda), de St-Georges, et M. et Mme Louis Labbé (Imelda), de St-Georges. Plusieurs autres parents lui survivent également.

Les funérailles de M. Gilbert ont eu lieu en l'église l'Assomption, vendredi matin, à 10 heures, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

La croix était portée par M. Odilon Gilbert, accompagné de M. Jos. Gilbert.

Portaient le cercueil: MM. Gérard Fortin, Paul Dostie, P. Emile Thibaudeau, Fernand Gilbert, Clermont Poulin et Lucien Gendreau.

M. le curé Jean Duval fit la levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Léandre Morin, vicaire.

A Mme Gilbert et à toute la famille éprouvée par cette tragédie, nous offrons nos très sincères condoléances.

Les chefs ont...

(Suite de la première page)
l'Hôtel Beauceville. Plus de 150 convives avaient pris place autour des tables. La place d'honneur était évidemment réservée aux maires, aux présidents des commissions scolaires, aux représentants du clergé et aux autres personnalités qui détiennent l'autorité dans cette ville.

Cette initiative du Jeune Commerce local avait pour but de remettre en question le respect dû à l'Autorité, ce qui n'exclut pas la critique constructive et les divergences d'opinion.

Ce dont il faut se convaincre surtout, c'est que les représentants de l'Autorité ont le droit et le devoir de diriger la société. Sans ce respect mutuel entre les dirigeants et leurs administrés, l'ordre et le progrès ne seront plus possibles.



ASSEMBLEE A LA CHAMBRE SENIOR — L'assemblée régulière de la Chambre de Commerce Senior de Beauceville s'est déroulée à l'Hôtel Royal, à la suite d'un banquet qui groupait les membres de la Chambre. Au cours de

cette réunion de jeudi soir dernier, plusieurs résolutions furent discutées. On trouvera les détails dans le compte rendu de l'assemblée. On reconnaît ici quelques-uns des convives qui prirent part à ce souper-réunion.

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

21 au 28 NOVEMBRE — Ensoleillé et très froid, s'adoucissant pour donner des frimas. Pluies froides et neige mouillée. Encore des journées claires, puis rafales de neige et verglas. Tempêtes dans le nord et dans l'est. Routes dangereuses et glissantes. A la fin de novembre l'an dernier, nous avons quelques pouces de neige.

28 au 5 DECEMBRE — Périodes ensoleillées avec averses verglaçantes ou neige mouillée. Ensuite clair et très froid, le mercure frisant le zéro la nuit. Chutes importantes de neige dans le nord. Pluie, neige et verglas dans le sud et dans l'est.

Premier spectacle du genre dans la région
GRAND GALA de la COIFFURE
Sous les auspices de l'Association Patronale des Barbiers et Coiffeurs.

HOTEL MORENCY

DE SAINT-GEORGES

mercredi le 9 décembre à 8h.30 p.m.

Au programme:

ORCHESTRE ET ARTISTE INVITEE

ADMISSION \$1.00 (voir article dans ce journal)

La PAGE AGRICOLE



Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bouvillons, 50c à \$1.00 de moins. Taures et vaches, stables à 50c de plus. Taureaux, stables. Veaux, entièrement stables à \$1.00 plus cher. Porcs, stables à 20c de plus. Truies, stables à 75c plus cher. Agneaux et moutons, inchangés.

BOVINS

Les offres de bovins se chiffraient à 319 têtes de moins que la semaine dernière et à quelque 1,080 sujets de moins que la semaine correspondante en 1958. Les réceptions des provinces de l'Ouest se formaient de 61 têtes, la plupart des vaches; de l'Ontario, nous avons reçu 655 bouvillons, 230 taures et vaches et 15 taureaux, et des Maritimes un total de 55 têtes, la majorité des vaches. 750 bouvillons étaient offerts.

Encore cette semaine, à la suite d'arrivages considérables de bouvillons, la plupart de qualité passable à bonne, les transactions n'étaient pas très acti-

ves sur ceux-ci et ils subirent une perte de 50c jusqu'à \$1.00 et plus en certains cas. Les vaches et taures étaient en bonne demande et se vendirent à des prix stables, lundi, mais enregistrèrent un gain de 50c mardi à la suite d'arrivages légers. Les taureaux s'échangeaient rapidement à des prix stables.

BOUVILLONS

Choix	\$24.50-\$26.25
Bons	23.00- 24.50
Moyens	20.00- 23.00
Communs et passables	15.75- 20.00
Quelques légers aussi	
bas que	12.25

TAURES

Bonnes	\$18.25-\$19.50
Moyennes	16.50- 18.25
Communes	11.75- 16.50
Quelques-unes aussi	
bas que	11.25

VACHES

Moyennes	\$15.25-\$16.75
Moyennes	14.00- 15.50
Communes	12.25- 14.50

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1890

AMBULANCE
MODERNE
TÉL:
36



SERVICE ET COURTOISIE

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

Très communes 9.00- 12.75

TAUREAUX

Bons	\$17.50-\$19.00
Communs et	
Moyens	11.75- 17.25

VEAUX

Les transactions sur les veaux étaient actives à la suite d'arrivages légers. Les veaux de lait se sont vendus à des prix stables à \$1.00 de plus. Veaux de lait, bons et choix, \$27 à \$30; communs et moyens, \$17 à \$26. Les veaux d'herbe et de chaudière étaient stables à fermes, rapportant de \$13 à \$16.50; les veaux pour être engraisés, la plupart \$16 à \$16.25.

PORCS

Sur le marché de l'Ouest, les

porcs se vendirent 20c de plus qu'à la fermeture, la semaine dernière. Les truies étaient stables. Sur le marché de l'Est, les porcs étaient stables avec la semaine dernière, tandis que les truies étaient stables à 75c de plus.

MARCHE PTE ST-CHARLES

Réceptions : 1,316 porcs et truies

Catégorie A	\$24.00
Truies	14.00

MARCHE DE L'EST

Réceptions : 570 porcs et truies

Catégorie A	\$23.65
25 à	24.00
Truies	\$14.-\$14.75
Quelques légères	15.50

AGNEAUX ET MOUTONS

Les bons agneaux qui produi-

ront des carcasses A ou B en accord avec les exigences de l'Office de la Stabilisation des Prix des Produits Agricoles se sont vendus \$19.55 le 100 lb, des lots de qualités mélangées \$18 à \$19.50; communs, \$12 à \$16. Les moutons variant de \$3.00 à \$8.00.

SAINT-BENOIT

NAISSANCE :

M. et Mme Victor Veilleux (Hélène Poulin) annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Sylvie, Farrain et marraine, M. et Mme Emilien Poulin. Porteuse, Mlle Lucienne Veilleux. Nos félicitations.



Si vous exigez ce qu'il y a de mieux, demandez

La chaîne Chipper

OREGON

Voici pourquoi :

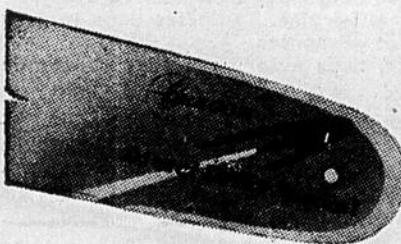
La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est plus résistante et seconde admirablement bien les scies mécaniques les plus puissantes et les plus rapides — Elle abat plus de travail et se paye d'elle-même dès la première journée de coupe — Les bûcherons de profession ont toujours exigé la chaîne Chipper Oregon parce qu'elle utilise au maximum la puissance de leur moteur. C'est le complément logique d'une bonne scie mécanique.

Voici d'autres accessoires Oregon que nous vous recommandons :

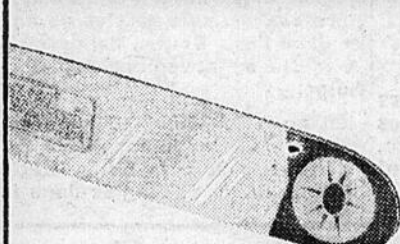
La chaîne "Chipper" Oregon augmente la capacité de production de n'importe quelle scie mécanique, parce qu'elle garde bie son fil de coupe et qu'elle requiert très peu d'entretien. Elle donne d'excellents résultats tant par sa rapidité que par sa durée. Bois franc — bois gelé — bois mou — elle

les coupe tous avec la même facilité. Elle exécute les travaux les plus durs avec le minimum d'usure et de fatigue. Chaque pièce de la chaîne "Chipper" Oregon est fabriquée avec un souci du détail qui assure un rendement impeccable. Choix des aciers, procédés exclusifs de trempage et de chromage,

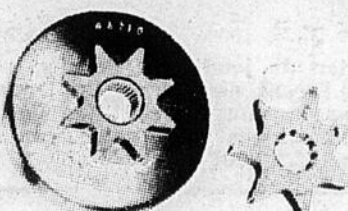
etc., tout contribue à donner une chaîne de qualité vraiment supérieure. Meilleure que jamais, la nouvelle chaîne "Chipper" Oregon résiste à l'usure causée par les frottements, par les changements de température aussi bien que par l'effort soutenu qu'on lui impose à journée longue.



LAME "DIRECT DRIVE SPECIAL"



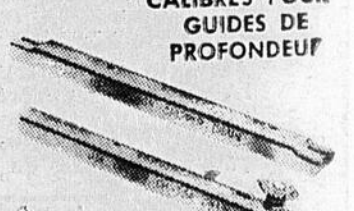
LAME "ARMOR-TIP"



PIGNONS OREGON



DÉMONTEUR DE CHAÎNE (format de poche)



CALIBRES POUR GUIDES DE PROFONDEUR

PORTE-LIME OREGON



OREGON Saw Chain Ltd.
165 York Road • Guelph, Ontario

RAYMOND CAMPEAU

St-Honoré de Shenley

Tél. 134

VOTRE HOROSCOPE
? ?
DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Une grande joie sur le plan sentimental.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Un petit imprévu change un programme.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Il faut souvent faire appel à ses talents.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Vous réalisez un travail d'une grande importance.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Les influences planétaires sont généreuses.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Calme et sérénité vous sont des mots-clé.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Cédez à vos petits caprices mignons.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : On vous ménage une agréable surprise.

COMME NEUVES

Plusieurs machines à coudre de seconde main remises à neuf. Prix de \$17.00 à \$35.00 chez

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
T. 428

Nouveau!



PASSE PARTOUT

EN SILENCE



Dominion Royal WINTERIDE

taille son propre chemin à même la boue et la neige

Tempêtes ? Neige ? Boue ? Connais pas . . . Mais je connais mes Winteride; leur semelle mord la boue et la neige, et s'y taille son propre chemin. La puissante traction, le démarrage certain de Winteride m'assurent la sécurité et le confort d'un transport régulier TOUT L'HIVER.



Dominion Rubber COMPANY LIMITED

United Auto Parts Ltd.

125-2e Avenue — Tels : 573-1120 Rés. 1120-W
Ville St-Georges-Est, Beauce



Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Une personne indifférente vous intéresse.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) : Vous souffrez de la soif de la tendresse.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Vous connaissez un succès inattendu.

Poissons (19 février au 20 mars) : Maîtrisez votre chaleur impulsive.

En fait de poésie, le tolérable est intolérable.

NOTRE-DAME-DES-PINS

GRATIFICATION :

Nos félicitations à Mlle Suzanne Busque, qui vient de recevoir du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. Lauréat-H. Veilleux, i.e., une gratification pour succès dans l'enseignement.

NOTES SOCIALES :

M. Lucien Bourque, de Montréal, chez M. et Mme Albert Bourque, en fin de semaine.

—M. Fernando Pomerleau, de Montréal, en excursion de chasse dans la Beauce.

—M. et Mme Roméo St-Hilaire, de St-Rédempteur, chez M. et Mme Philippe Pomerleau, dernièrement.

—M. et Mme Jean-Guy Bourque et leurs enfants, Gaétan et Guylaine, en promenade chez M. et Mme Gregoire Doyon, de Ste-Marie.

—M. André Quirion et Mlle Jocelyne Gaudette, de Montréal, en visite chez M. et Mme Albert Quirion.

—Mlle Lise Quirion, étudiante à l'Institut Saint-Damien, de passage chez ses parents, M. et Mme Albert Quirion, à l'occasion du mariage de son frère, Robert.

—M. et Mme Robert Quirion sont de retour de leur voyage de noces. Ils demeurent à Notre-Dame des Pins.

—Mlle Louisette Pomerleau, de Montréal, a visité ses soeurs, Mmes Jean-Guy et Patrick Bourque, de Notre-Dame, et Mme Victor Paquet, de Saint-Georges.

—Milles Huguette, Jacqueline

et Rita Poulin, inst. à Québec, visitaient leurs parents, M. et Mme Laurent Poulin, dernièrement.

SOIREE RECREATIVE :
Dimanche, le 22 novembre,

aura lieu à la salle paroissiale de Notre-Dame des Pins une soirée récréative, au profit de la patinoire. Tous y sont invités. Venez en grand nombre. Il y aura du plaisir pour tous.

NOUVEAU

TROIS-SAISONS

Paletot de Luxe



Confectionné par

PROGRESS BRAND CLOTHES

Marc Roberge

MON TAILLEUR

346, 1re Ave. - Tél. 400 - Ville St-Georges-Est



... c'est l'accueil amical des Fêtes avec de la savoureuse bière Dow, toujours si appréciée. Car partout, les gens à la page préfèrent la Dow, la bière qui répond aux exigences du goût d'aujourd'hui!

LA SEULE BIÈRE GARANTIE — LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE"

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machines est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin

St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1^{re} Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports

GROS ET DETAIL

Ville St-Georges

Tél. 574

C. P. 616, 1^{re} Ave.



Echos des quilles à Beauceville

LIGUE COMMERCIALE & INDUSTRIELLE

Quilles	Pts
Chaussure Gilbert	7709 15
L'Eclairer Ltée	7405 11
P. F. Renault Ltée	7238 11
Manège Militaire	7335 10
Marché B'ceville	6800 7
Ch. Commerce Jr	6696 7
Sun Crest	6458 2
B'ceville Flooring	6281 1

Records de la soirée

Plus haut simple :	
Jean-Paul Poulin	169
Plus haut triple :	
Raynald Daigle	438
Plus haut simple d'équipe :	
Manège Militaire	688
Plus haut triple d'équipe :	
P. F. Renault Ltée	1829

LIGUE MIXTE BEAUCEVILLE

Quilles	Pts
Manoir des Ormes	7601 13
Beauceville Sash & Door	6736 13
Chez Roland Enr.	7225 11
Salle de Quilles Beauceville Enr.	6375 10
Beauce Transport Ltée	5932 1
Ministère Voirie	5981 0

Records de la soirée

Plus haut simple — Dames :	
Micheline Grondin	160
Plus haut triple d'équipe :	
Micheline Grondin	444
Plus haut simple — Hommes :	
Denis Morin	191
Plus haut triple — Hommes :	
Denis Morin	529
Plus haut simple d'équipe :	
Manoir des Ormes	720
Plus haut triple d'équipe :	
Manoir des Ormes	2044

LIGUE MIXTE LA CHAUDIERE

Quilles	Pts
Irving Oil	6437 13
Roland Fontaine	6318 9
Hôtel Poulin	6151 8
J.-A. Deblois, Ass. Gén.	6053 8
Pavages de Beauce	5481 6
Moore Bussiness F.	6058 4

Records de la soirée

Plus haut simple — Dames :	
Pauline Laflamme	132
Plus haut triple — Dames :	
Monique Vachon	338
Plus haut simple — Hommes :	
Roland Fontaine	159
Plus haut triple — Hommes :	
Roland Fontaine	430
Plus haut simple d'équipe :	
Irving Oil	581
Plus haut triple d'équipe :	
J.-A. Deblois Ass. Gén.	1667

MOYENNE DES JOUEURS

LIGUE COMMERCIALE & INDUSTRIELLE

Hommes	
Guy Mathieu	149.9
Julien Roy	146.6
Raynald Daigle	142.3
Hugues Veilleux	139.7
Jacques Jolicoeur	137.6
Bernard Poulin	136.3
Marcel Mathieu	136.3
Lionel Roy	135.3
Marc Poulin	134.1
Jean-Marc Fortin	129.9
Michel Latulippe	129.1
Gérard Côté	127.5
René Turgeon	124
Gilbert Dionne	123.3

Noël Cloutier	123.3
Nichol St-Hilaire	122.3
William Lessard	120.7
Paul Fortin	120.5
Régis Mathieu	120.4
Claude Rancourt	120.3
Claude Mathieu	120.2

LIGUE MIXTE BEAUCEVILLE

Hommes	
Gilles Grondin	149.1
Claude Veilleux	145.5
Denis Morin	143.7
Noël Cloutier	130.5
Raynald Daigle	129.3
Jean-Paul Poulin	125.6
Roland Fortin	124
Paul Fortin	121.7
Michel Poulin	120.5

Dames	
Louise Cloutier	120
Micheline Grondin	118.2
Mme André Mathieu	105.7
Paulette Vachon	101.9
Mme Robert Loubier	101.2
Ginette Bernard	100.5
Mme Robert Poulin	100.1

LIGUE MIXTE LA CHAUDIERE

Hommes	
Clermont Paré	130.6

AU CINÉMA REX



Le grand acteur JACK PALANCE vous revient avec Jeff Chandler et Martine Carol dans un film en primeur dans la Beauce, "Tout près de Satan".

Cinéma PERRO EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. 26-27-28 nov.
"LA REINE D'ARGENT"
George Brent, Percilla Lane
"LA REINE VIERGE"
Jean Simmons, Stewart Granger

Dim.-Mar. — 29 novembre
1^{er} décembre
SPECIAL
"ATTILA"
Anthony Queen, Sophia Toren
"LES VAMPIRES"
G. Maria Canale



Paul-André Mathieu	265
Micheline Grondin	205

Triple :

Paul-André Mathieu	205
--------------------	-----

SAINT-LUDGER

—M. et Mme Gérard Rodrigue de Bristol, Conn., à Saint-Ludger récemment, les hôtes de leurs parents Rodrigue et Gagnon.

—M. et Mme Henri Faucher, de Bristol, Conn., également en visite à St-Ludger, visitant M. et Mme Josaphat Faucher ainsi que M. et Mme Georges Gagnon.

—M. et Mme Réginald Lachance, de Bristol, Conn., ont également rendu visite à leurs parents de St-Ludger.

Remerciements

M. Odilon Rancourt et les membres de sa famille de St-Benoît remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Odilon Rancourt.

Maurice Bertrand	130.6
Roland Fontaine	125.6
Claude Rancourt	123
Gilles Deblois	121.9

Dames

Claire Poulin	109
Lydia Veilleux	107.6
Fernande Rosa	107.1
Monique Vachon	106.1
Pauline Laflamme	102.1
Gisèle Lamontagne	100

CLUB 200

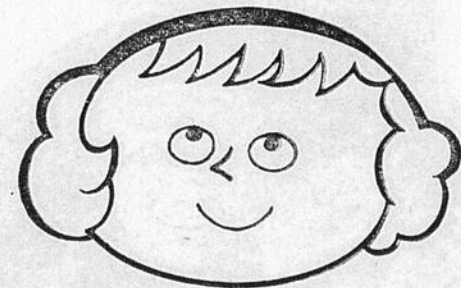
Paul-André Mathieu	265-205-229
Gilles Daigle	238
Claude Veilleux	237
Michel Poulin	208-230
Hugues Veilleux	230-202
Gilles Grondin	213-205-228-203-202-202-202

Claude Mathieu	226
Paul Fortin	226
Yvon Quirion	219
Marc Lepire	213
Nichol St-Hilaire	213
Marcel Fortin	212
Jean-Paul Poulin	211
Edgar Mercier	209-204
Marc Poulin	200-207
Raynald Daigle	200-207
Denis Morin	202-203
Marcel Mathieu	200-202-200
Micheline Grondin	205

Records de la Salle

Simple :

VOICI COMMENT PRÉPARER



VOS ENVOIS DE NOËL

- 1 Achetez tout de suite vos timbres, avant l'affluence. Pour votre commodité, les timbres de 2c et de 5c se vendent en enveloppes de \$1.
- 2 Vérifiez bien votre liste d'adresses. Pour Vancouver, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal et Québec, prenez bien soin d'indiquer le numéro de la zone postale.
- 3 Pour accélérer le service, mettez en liasses distinctes le courrier local et le courrier pour l'extérieur et placez sur chacune l'étiquette voulue que la Poste fournit. Ayez soin d'indiquer aussi votre propre adresse sur chaque enveloppe.
- 4 Emballez bien et attachez solidement vos colis. Inscrivez l'adresse en lettres moulées. Ajoutez à l'extérieur et à l'intérieur votre propre adresse. Faites peser vos colis au guichet.
- 5 Postez vos envois le plus tôt possible. Quelle déception que le courrier qui se fait attendre à Noël. Le facteur vous laissera un feuillet qui vous indiquera les dates-limites de dépôt.



POSTES CANADIENNES

PO-59-4AF

THEATRE JACOB STE-MARIE, Bce

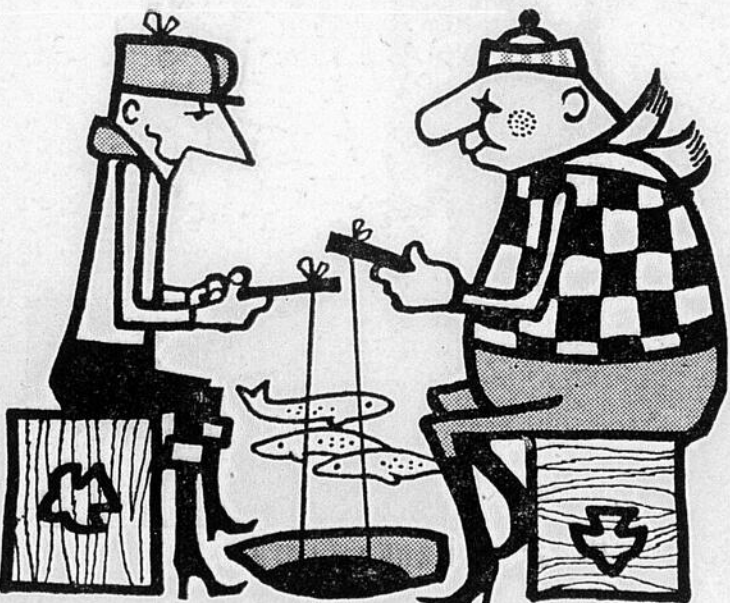
Ven.-Sam. — 27-28 novembre

EN CINEMASCOPE et en COULEURS
"PERDU DANS LA BROUSSE"
Ralph Richardson, Chips Rafferty

Dim.-Lun.-Mar. — 29-30 nov. 1^{er} décembre

GRAND SPECIAL EN CINEMASCOPE et en COULEURS
"ORAGE AU PARADIS"
avec : Esther Williams, Jeff Chandler

LE BEAU GESTE FAIT LES BONS AMIS



Le "beau geste" est de tradition chez les Canadiens — Faites de BEAU GESTE une tradition. C'est un vrai gros gin !



QUEBEC DISTILLERS LIMITED VALLEYFIELD, P.Q.

SAINT-ZACHARÉ

SOIREE LACORDAIRE :
Le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Zacharie a célébré son 17ème anniversaire de fondation.

Dimanche soir le 8 novembre, au soubassement de l'église paroissiale eut lieu une grande soirée organisée dans le but de rendre hommage aux héros de ces dix-sept années.

Le président, M. René Lévesque, ouvrit la soirée en souhaitant la bienvenue à tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse ainsi qu'à tous les sympathisants qui ont bien voulu se déplacer pour participer à cette fête. L'assistance était des plus nombreuses et après la soirée plusieurs ont signé leurs cartes.

Le conférencier était nul autre que le président régional, M. Dominique Gagné, de Ville St-Georges, qui fut présenté par M. l'aumônier et remercié par le président local.

Au cours de la soirée plusieurs chants furent exécutés par les élèves de la dixième et de la onzième années du couvent et du collège. M. le vicaire fit entendre deux chansons choisies de son répertoire et un duo de piano par les demoiselles Jocelyne Breton et Héliette Daigle. Toutes les jeunes étudiantes en musique, costumées pour la circonstance, nous firent entendre un très beau chant: "Nous aimons la musique". Elles étaient accompagnées au piano par Mlle Jocelyne Breton.

La raffle d'une jolie cafetière électrique fut gagnée par M. R. Turgeon et un tour de roue de fortune, pour \$5.00 a été remporté par M. Wilfrid Larivière.

Le tirage de la raffle organisée par les Enfants de Marie pour aider à la restauration de la bibliothèque paroissiale eut lieu et le 1er prix, un fauteuil, fut gagné par M. C.-Henri Cloutier; second prix, un joli crucifix, fut gagné par M. Fernand Gosselin, et Mlle Thérèse Bisson fut l'heureuse gagnante du tier à vapeur.

Après la soirée tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc furent invités à prendre le goûter préparé par Mme Honoré Fortier et Mme Léopold Drouin.

SAINTE-AURELIE

VA-ET-VIENT

MM. Rodrigue Fortin et Alexandre Giguère de passage à Montréal en fin de semaine.

M. Gérard Gilbert du Sanatorium Bégin passa quelques jours dans sa famille dernièrement.

Mme Georges Allen visita sa soeur à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec récemment.

MM. Valmon et Gaston Laroche, Mlles Michelle et Marcelle Laroche rendirent visite à leur mère Mme Adrien Laroche de Ste-Aurélie.

Mlle Marthe-Anrée Maranda de passage dans sa famille pour quelques jours.

Mlle Paquerette Giguère de Montréal visita sa famille et ses amis dernièrement.

Mlle Christianne Giguère a maintenant repris son emploi à la maison Jésus-Ouvrier de Québec.

M. et Mme Aimé Gilbert de passage à Québec dernièrement.

Soeur Marie-Alfred, Supérieure du Couvent Ste-Aurélie, de passage à Bienville, accompagnée de Soeur Cécile de Jésus.

La Révérende Soeur Juliette des Anges passa quelques jours au Couvent de Ste-Aurélie où elle donna des cours d'orientation.

M. Edouard Maranda de passage à Québec récemment.

Chez M. H.-Louis Maranda nous ont quitté toute la famille pour aller demeurer à Montréal dernièrement.

M. Marie-Paul Veilleux visita sa famille en fin de semaine dernièrement.

M. André Bélanger, professeur de danse de Montréal, de passage dans sa famille en fin de semaine.

Mlle Louise Drouin de passage à Montréal dernièrement.

Mlle Jeannine Maranda, institutrice à Montréal, passa la fin de semaine à Ste-Aurélie accompagnée de son frère Luc et son amie.

Mlles Lisette et Priscilla Maranda ainsi que MM. Jacques Laliberté et Maurice Maranda tous chez M. Edouard Maranda en fin de semaine.

M. Alphonse Giguère de Québec à Ste-Aurélie récemment.

Mlle Jeanne Nadeau passa une semaine à Sorel où elle rendait visite à sa mère.

M. Guy Bélanger, professeur de Lotbinière, passa quelques jours à Ste-Aurélie dernièrement.

M. et Mme Jean-Marie Veilleux de passage au Lac-Frontière chez MM. et Mmes Charles et Pierre Blais.

M. et Mme Paul Giguère et Mme Adrien Lambert à Québec dernièrement.

M. l'abbé Napoléon Gagné de St-Victor en fin de semaine chez M. Alphonse Gagné et Mme Cyrille Beaudoin.

Notes scolaires octobre

Couvent		
1e année :		%
Pauline Fortin	97.3	
Cécile Thirau	91.5	
Robert Giguère	89.3	
2e année :		
Julie Fortin	97.3	
Suzie Paquet	95.2	
Lise Giguère	92.5	
5e année :		
Francine Veilleux	91.6	
Sylvie Giguère	90.6	
Lise Lepage	74.6	
6e année :		
Dorice Gilbert	87.1	
Véronique Gagné	77.7	
Lorraine Poulin	72.8	
7e année :		
Nicole Giguère	86.3	
Lise Veilleux	85.7	
Jeanne-Claire Rainville	79.3	
8e année :		
Pauline Gilbert	74.5	
Albertine Fortin	66.9	
Solange Maheux	66.3	
9e année :		
Michelle Thompson	79.1	
Denise Beaudoin	79.0	
Thérèse Maranda	72.2	
10e année :		
Michelle Gilbert	82	
Roger Bélanger	80	
Nicole Lambert	78	

HOSPITALISATION
Actuellement, Mlle Michelle Lambert est hospitalisée à l'Enfant-Jésus, de même que Mme Adélar Poulin, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Prompt rétablissement.

CONFIRMATION

Lundi le 26 octobre, les paroissiens de Ste-Aurélie avaient le bonheur de recevoir Son Excellence Mgr Lionel Audet, Auxiliaire de Québec, pour administrer le Sacrement de Confirmation à 97 garçons et 129 filles, en tout 226 enfants.

La cérémonie eut lieu au cours de l'après-midi. Monsieur Léopold Morin, Marguillier en charge, et Mme Léopold Morin représentaient les parrains et marraines des nouveaux confirmés. Mgr Audet adressa la parole aux enfants et leur posa des questions auxquelles ils répondirent avec la candeur de leur âme et une grande force dans la voix. Le soir, il y eut confession, réunion des diverses associations de la paroisse et le Saint Sacrifice de la messe fut célébré suivi d'une instruction par Mgr Audet. Le lendemain, Mgr l'Evêque célébra lui-même le Saint Sacrifice de la messe et donna la communion aux confirmés. Au cours de l'avant-midi, Mgr visita les malades de la paroisse accompagné de M. le Curé

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Dim.-Lun.-Mar. — 29-30 Novembre 1er Décembre

"Si Dieu ferme la porte, Il laisse toujours une fenêtre ouverte"

LA FAMILLE TRAPP
EN SUPERBES COULEURS

A la fois tendre et spirituel, ce film vous fera aimer la vie
Ruth LEUWICK Hans HOLT

Jeu.-Sam. — 3-5 Décembre

L'HOMME AU BRAS D'OR

Frank SINATRA Kim NOVAK

et le départ se fit vers 2.30 hres pour St-Zacharie. Les paroissiens s'étaient rendus nombreux à l'arrivée comme au départ et tous vinrent recevoir une dernière bénédiction. Plusieurs automobiles suivirent celle de Mgr qui, rendu aux limites de la paroisse, fit le geste délicat de repasser toutes ces voitures et de les bénir à nouveau.

Petits et grands n'oublieront pas la visite de Son Excellence Mgr Audet.

CINEMA REX

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT
LE CINEMA DES PRIMEURS

Un comptoir de disques à votre disposition pour l'achat de vos succès favoris.

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 27-28-29-30 Novembre

GRAND SPECIAL

Deux grandioses productions en primeur dans la Beauce



Jack Palance, Jeff Chandler et Martine Carol réunis dans leur meilleur film d'action.

"De la Bouche du Cheval"
EN COULEURS

Avec Alec Guinness et Kay Walsh



Vous serez entraînés dans une aventure amusante et dynamique à souhait.

Mar.-Mer.-Jeu. — 1-2-3 Décembre

"RETOUR AU PARADIS"
EN COULEURS

Gary COOPER Roberta HAYNES

"UN GRAIN DE FOLIE"
EN COULEURS

Danny KAYE M. ZETTERLING

ATTENTION ! ATTENTION !

La direction du Cinéma Rex donnera un laissez-passer au 100 premières personnes qui entreront dans le théâtre samedi le 28 novembre et 200 laissez-passer dimanche soir, le 29 nov.

Théâtre Beauceville

VOTRE THEATRE

Ven.-Sam.-Dim.-Lun — 27-28-29-30 Novembre

Une Super-Production en Couleurs et Cinémascope

Une revue à grand spectacle avec une centaine de très jolies filles. Plus de 10 chansons avec Gilbert Beaud et Caterina Valente.

Fermeables!
GILBERT BECAUD
CATERINA VALENTE
VITTORIO DE SICA
Franscope
EN COULEURS
Casino de Paris

AUSSI

LE TROTTOIR

AVEC JOHN DEREK
MILLY VITALE
FREDA JACKSON

Elle fit tout pour garder l'amour de celui qu'elle aimait. Un sérieux avertissement pour les jeunes filles trop naïves!

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

À LOUER

BUREAUX et SALON de coiffure, situés dans l'édifice Central, voisin du Bureau de Postes, à Ville St-Georges. S'adresser à Gérard et André Thibodeau, Ville St-Georges-Est. (J.N.O.)

LOGEMENT de 5 appartements, avec chambre de bain, eau chaude. S'adresser à : M. Paul-Emile Rodrigue (KIT), Beauceville-Est, téls 773-w et 228. (J.N.O.)

NOUVEAU local pour magasin, au centre du Boulevard Diome, avec grand terrain de stationnement, libre immédiatement. S'adresser à Armand Roy, 1335 Boulevard Diome, tél. 616, St-Georges-Ouest. (j.no)

LOGEMENT de deux appartements avec chambre de bain. Chauffé et eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Pierre Quirion, Beauceville-Est, tél. 270.

LOGEMENT de 3 pièces, à Beauceville-Ouest. Le tout repeint à neuf, cave en ciment. S'adresser Eugène Mathieu, tél. 541, Beauceville-Ouest. (12 nov., 3 fs)

LOGEMENT chauffé de 5 pièces, avec chambre de bain; meublé si on le désire. Poêle électrique et réfrigérateur, eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à Viateur Turgeon, Tél. 299, Beauceville-Est. (j.n.o.)

2 LOGEMENTS à louer à Saint-Prospère : l'un chauffé à l'huile, courant 220 Volts, l'autre peut être chauffé au bois. Garnis de prélat. Libres immédiatement. S'adresser à : Alfred Morin, tél. 81, St-Prospère, Dorchester.

À VENDRE

ATTENTION : Vendeurs, colporteurs, marchands. Articles de toutes sortes : bijouterie, chasse, pêche, bibelots, etc., etc., demandez notre liste de prix, vous constaterez que nos prix de GROS sont très très bas et pourquoi ? Le secret c'est une administration se réduisant seulement à une liste de prix. Exemple 144 stylos à bille pour \$6.98 garantis ne coulant pas, s'adresser à Canadian Specialties, tél. 41, Courcelles, C16 Frontenac.

SACS (poches) de sucre vides et barils en bois vides, excellents pour saloirs. Pour informations : Liqeurs St-Georges, 2e Avenue, St-Georges-Est, Beauce, tél. 443 s-2. (12 nov., 4 fs)

Magnifique TRAIN électrique, comprenant 5 locomotives; pullman, wagons pour transport de malle, animaux, huile, bois, aussi grue, pont traverse, "switch" électrique, 135 pds de rail; le tout dans un coffret de trois étages. Prix de sacrifice. Pour détails : Tél. 905w, St-Georges, à partir de 6 heures, le soir. (26 nov., 4 fs)

MATELAS à ressorts et sommier, très propres. S'adresser à : Mme W. Perkins, tél. 159, Beauceville. (j.n.o.)

VENTE

TROUVEREZ lingerie, ferronnerie, outillage, peinture, parties d'auto neuves usagées, parties de radio tout pour bricoler. Surplus de guerre. Nouveau toutes les semaines. **MORIN AUTO PARTS** reg'd, 1ere Ave St-Georges-Est. Tél. 884w.



GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocés à louer à très bas prix.

Informations : ou 792

Téls ST-GEORGES 1008

ATTENTION MESDAMES. De vraies aubaines vous sont offertes à des prix défiant toute compétition : blin-blin, jersey de laine, plaid carrelé, sous-vêtements pour dames et enfants et beaux coupons de draps de flanellette. Autre spécial : linges d'enfants et robes de grandeur 16 ans et aussi quantité d'autres articles. Le tout en vente à la maison privée de Mme Aurèle Bisson, Tél. 1011w, St-Georges Station, 2e voisin du Garage Rodolphe Poulin. (26 nov. 2 fs)

POELE à bois avec réservoir en parfaite condition. S'adresser à : Tél. 298, St-Georges. (j.n.o.)

Petits PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition, prix d'aubaine. Votre enfant apprend-t-il le piano ? Achetez-le en un et vous économiserez sur ses études, tout en enrichissant votre demeure d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : Fernand Bégin, 1340 rue Principale, St-Georges-Ouest, Bce qui fait aussi la réparation et l'accordage. (1 fs)

CABLE pour télévision, très bon marché pour prompt acheteur. Pour informations : Tél. 1012, St-Georges. (j.n.o.)

CHARRUE de jeep, hydraulique, de marque renommée, d'une largeur de 6 pieds, n'ayant servi que deux mois. Prix intéressant. S'adresser : Lauréat Fecteau, tél. 205, St-Alfred, Beauce. (12 nov., 3 fs)

À VENDRE OU À LOUER

ANCIEN GARAGE de J. O. BELAIR, situé sur la 2e Avenue entre le Marché I.G.A. et Garage Gilbert. Excellent poste de commerce, terrain de stationnement, libre immédiatement. S'adresser à : Clovis Thibodeau, avocat, 1re Avenue, St-Georges. (J.N.O.)

MANUEL DE L'INVENTEUR

25¢ écrivez à

ALBERT FOURNIER

PROCEUREUR des BREVETS d'INVENTION

934 STE CATHERINE MONTREAL

Tél. VI 5-4548

MEUBLES neufs et usagés, lavases, bains, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, linges de seconde main etc... Prix sans compétition. Magasin Des Aubaines, Jos Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 850-w-3.

EXCLUSIF EN VILLE

AVEZ-VOUS peur de la rouille cet hiver ? Passez à notre garage : nous avons une machine spéciale, protégez votre auto de la rouille. Nous sommes le seul à posséder cette machine.

Station de Service Morrisette Irving, tél. 924, Saint-Georges Station. (j.n.o.)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

UTILITÉS

FIANCE... FIANCEE! Pour l'achat de bagues de fiançailles, au PRIX DU GROS, rendez-vous à la **BIJOUTERIE CENTRALE**, de Beauceville-Est, Tél. 621, située en face de la pharmacie. M. Clermont Lessard, propriétaire, horloger de douze ans d'expérience, vous invite aussi à lui confier vos réparations de montres, bijoux... Service rapide garanti et bas prix.

BUREAU DE PRETS

Prêts hypothécaires (1re et 2e hypothèque) aux cultivateurs, aux commerçants, aux propriétaires. Prêts personnels et domestiques. Prêts sur automobiles. Consolidation de dettes.

Bureau ouvert tous les jours de 9 à 5 hres, excepté le samedi après-midi.

Louis Bolduc, gérant, Edifice Léonidas Veilleux, Avenue Lambert, tél. : 639. (J.N.O.)

ACHETONS, vendons et échangeons... patins de seconde main de toutes sortes. Voyez : Paquet Sportif Enrg. 432, 1re Avenue, tél. 574, St-Georges-Est, Bce. (j.n.o.)

Vous pouvez acheter un diamant de 25 points (1/4 de carat) au prix de \$80.00 à \$320.00, et un diamant de 50 points (1/2 carat) de \$175.00 à \$615.00. C'est donc dire qu'à poids égal, le prix d'un diamant peut varier beaucoup selon sa pureté, sa couleur et sa taille. — Pour renseignements supplémentaires gratuits, voyez **PATRICK DOYON**, maître-horloger-bijoutier, face au pont, Beauceville-Est.

ON DEMANDE

HOMME DEMANDE : Ouverture spéciale. Vendez produits Rawleigh à l'année, travail permanent; bons profits. Ecrire : Rawleigh, Dépt. K-493-137, 4005 Richelieu, Montréal. (1 fs)

AGENT DEMANDE, à temps partiel si désiré, pour la vente de monuments. Commission intéressante. S'adresser à : J. L. Thériault & Fils Ltée, 710 1re Ave., Québec. (1 fs)

BON COMMERCE RAWLEIGH disponible à cause de changements imprévus. Excellente affaire obtenue dans ce district pendant plusieurs années. Occasion exceptionnelle pour homme qualifié. Ecrire Rawleigh, Dépt. K-493-201, 4005 Richelieu, Montréal. (1 fs)

Surintendant local demandé

Pas de compétition, pas de vente à faire, pas de sollicitation. Un manufacturier canadien désire un surintendant local pour contrôler en franchise exclusive le lancement d'un item électrique nécessaire dans chaque foyer, donnant 50% de profit. Le candidat doit avoir : bonne réputation, 15 heures de temps libre par semaine, la certitude de réussir et un capital de \$500. à \$1000. pour inventaire minimum.

Ecrire, donnant téléphone à : Gérant des Ventes, 937, rue Cherrier, Montréal.

Gérant de district demandé

A temps partiel, établissez-vous dans une ligne qui rapporte facilement \$100.00 par semaine.

Un manufacturier canadien désire un gerant de district pour un item électrique NECESSAIRE dans chaque foyer. Pas de vente à faire; le territoire est organisé par la compagnie puis remis au gerant pour administration.

Il nous faut un homme ambitieux, de bonne réputation, qui SAIT qu'il va réussir et pouvant facilement disposer d'un capital de \$200. à \$500. pour inventaire minimum.

Ecrire à : Gérant des Ventes, 937, rue Cherrier, Montréal.

Enfant victime de la route

Un enfant de Courcelles a perdu la vie, dimanche dernier, au cours d'un accident de la route.

Au moment de la tragédie, l'enfant circulait sur le côté du chemin. Il fut heurté par un véhicule.

La victime est Denis Fortier, fils de M. et Mme Wilfrid Fortier, de Courcelles.

SAINT-LUDGER

FUNERAILLES DE M. P. BÉGIN :

A l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke est décédé M. Philémon Bégin, de St-Ludger, à l'âge de 76 ans, dimanche le 1er novembre dernier.

Il était l'époux de Dame Denyse Bégin, qui lui survit. Il laisse dans le deuil deux fils adoptifs : M. Adrien Trudel, de Côteau Landing, et M. Germain Trudel, de La Sarre, Abitibi; son fils : M. Robert Bégin de Horta, Ont.; ses filles : Mme Léopold Boulanger (Rose-Hélène) de Sherbrooke, et Mme C. Eugène Paradis (Laurette) de Shipshaw.

Il laisse également ses belles-filles : Mmes Robert Bégin, A. Trudel et Germain Trudel; ses gendres : MM. Léopold Boulanger et Charles-Eugène Paradis; un frère : M. Octave Bégin de Sinisbury, Conn.; ses beaux-frères et belles-sœurs : M. Jean Lacroix et M. Victor Dupuis de St-Ludger, Mme Octave Bégin de Sinisbury, Conn., M. et Mme Honoré Bégin, M. et Mme Léo Fecteau, M. et Mme Louis Fecteau, M. et Mme Wilfrid Bégin, M. et Mme Gérard Bégin, tous de St-Ludger, M. et Mme Jos. Fortier, de St-Gédéon, M. et Mme Jos. Bégin de Rouyn, Abitibi, M. et Mme Emile Fortier de Villemontel, Abitibi, M. et Mme A. Bégin de St-Jean; ses petits-enfants : J.-Paul, Carole, Noëlla, Claire Trudel; Michel, Gilles, Jocelyne Bégin; Ghislaine, Clément, Linette, Luc, Diane, Clémence, Michel, Claude et Thérèse Paradis; Edith, Victor, Delphine, Marcel, Francine, Bernard, Odette, Yves, Denis et Lynda Paradis.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Ludger jeudi le 5 novembre, et la Maison Jacques & Frères de Lac Mégantic avait la direction des funérailles.

La croix était portée par M. Wilfrid St-Pierre, accompagné de M. Joachim Veilleux.

Les porteurs d'honneur étaient : MM. Odilon Gilbert, J. Vallée, François Dupuis, Pierre Carrier, Pierre Gobeil et Arcadius Richard.

Les porteurs du cercueil étaient : MM. Aimé Lamontagne, Rosaire Lapière, Fernand Lacroix, Conrad Hamel, Alcide Hamel et Adolphe Létourneau.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Dallaire, curé de St-Ludger qui chanta ensuite le service funèbre.

Les porteurs de couronnes de fleurs étaient : Luc Bélanger, C. Bégin, Patrick Bégin et Marcel Bégin.

L'inhumation se fit au cimetière de St-Ludger.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

ST-JEAN DE LA LANDE

NAISSANCE :

M. et Mme Oram Lapointe (Simone Doyon) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Mona, Andrée, Ginette, Parrain et marraine, M. et Mme Georges-Aimé Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Mme Oram Lapointe, mère du bébé, portait son enfant sur les fonts baptismaux.

Félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Gilles Breton, de Québec, chez M. et Mme André Breton.

M. et Mme Raymond-Marie Paré, de Victoriaville, chez MM. et Mmes Ls-Philippe Thibodeau et Godfroy Paré.

Mlle Jeanne d'Arc Blais, de St-Patrice, chez M. et Mme André Breton.

M. et Mme Rosaire Veilleux, de Montréal, MM. Victor, Bruno et Jean-Luc Veilleux, également de Montréal,

chez M. et Mme Conrad Veilleux.

M. et Mme Pamphile Rodrigue et leurs enfants, de St-Georges, de passage à St-Jean de Lalande.

M. et Mme Philippe Bureau, de Montréal, chez M. et Mme Adélar Bureau.

PATINOIRE :

Cette année encore, la paroisse de St-Jean de Lalande aura sa patinoire. Elle sera érigée sur le terrain de la Fabrique, près de l'Ecole Centrale. Le comité à cet effet se compose du vice-président, M. Joseph Gagnon; du président, M. Gaëtan Breton, et de la vice-présidente, Mlle Gaétane Rodrigue. Le secrétaire est M. Borromée Bourque. Trésorière, Mlle Agathe Rodrigue.

SOIREE LACORDAIRE :

Dimanche, le 21 novembre, il y eut une assemblée Lacordaire à la salle de l'Ecole Centrale. Cette soirée débuta par le mot de bienvenue de M. Lucien Cloutier, maire de St-Jean, qui agissait aussi comme maître de cérémonie. Un magnifique chant mimé fut exécuté par quelques jeunes de St-Georges. Ce chant avait pour titre "Les quatre rubans". Vinrent ensuite quelques danses de folklore par les jeunes étudiantes de St-Jean. M. Eddy Hall prononça une causerie sur le Lacordaire et la Jeanne d'Arc.

Après ces quelques activités, vint la décoration des membres, présidée par M. le curé Henri Labrecque.

Les 20 ans étaient au nombre de sept : M. André Breton, Mme Joseph Caron, Mme Joseph Cloutier, Mme Edgar Caron, Mme Gérard Caron, M. et Mme Napoléon Caron.

Les 15 ans : Mme Majorique Poulin, Mme André Breton.

Les 5 ans : M. Gérard Caron, Mme Ls-Philippe Dallaire.

Les 3 ans : M. Ls-Philippe Dallaire, M. Magella Grenier, Mlle Nicole Caron, Mlle Louise Breton, Mme Emile Grenier.

Les aspirants : Mlles Rose-Hélène Labbé, Marie-Rose Grenier, Hélène Guenette, Yvette Thibodeau, Françoise Caron, Yolande Poulin, M. Guy Veilleux.

Pour terminer cette soirée, quelques chants furent exécutés par Mlle Hélène Guénette, accompagnée de M. Martin Doyon à la guitare. Des danses simples et carrées ont aussi été exécutées par des jeunes de la paroisse, accompagnés au violon par M. Henri-Paul Morin, et au piano par Mme Gérard Lessard.

Après ces divertissements, M. le Curé donna le mot de la fin.

AVEC LES ANGES :

M. et Mme Jean-Maurice Meilleur (Colombe Bourque), de Val d'Or, Abitibi, ont eu la douleur de perdre leur petite fille, Suzanne, âgée de 4 ans et demi.

La jeune Suzanne laisse, outre son père et sa mère, deux petites soeurs, Denise et Renée; trois petits frères, Jacques, Robert et Alain; ses grands-parents, M. et Mme Jean Meilleur; sa grand-maman, Mme Irénée Bourque, de St-Jean de Lalande; ses arrière-grands-parents, M. et Mme Joseph Caron, de St-Jean de Lalande.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

BEAUCE MÉTAL ENRG.

FER et ACIER

toutes catégories
GROS ET DETAIL

Spécialités :

FER D'ARMATURE

Tiges à béton, fer plat, fer angle, fer en H (beams) en U (channells).

TUYAUX

de toutes grosseurs et de toutes longueurs

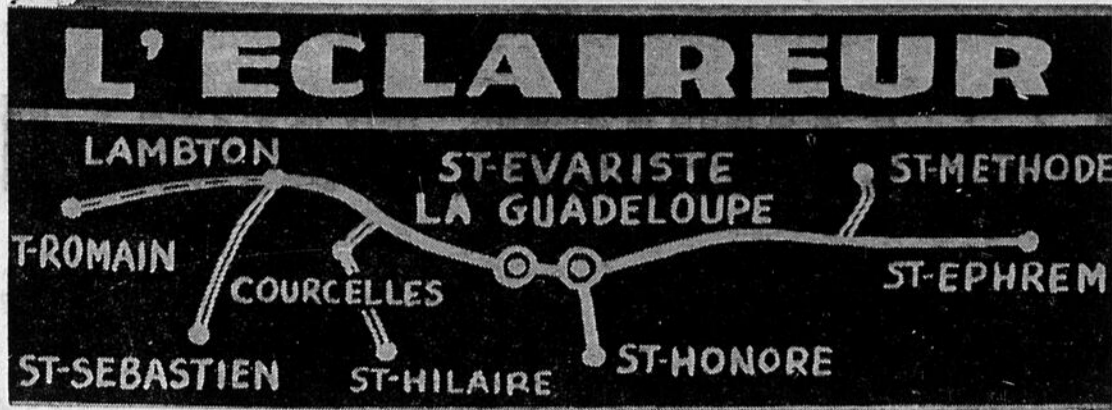
MACHINERIES

Pour le travail au fer. Venez à nos entrepôts ou téléphonez...

BEAUCE METAL ENRG.

152 - 19e rue, Tél. 520-S-2
Ville St-Georges-Est

Encouragez
nos
annonceurs



LISEZ NOTRE
JOURNAL ET
FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

**FUNÉRAILLES DE
Mme Y. ROBERT**

Le 16 novembre, à l'âge de 23 ans, décédait dame Normande Roy, épouse de M. Yvon Robert, de Notre-Dame de la Guadeloupe.

Outre son époux, Mme Robert laisse ses enfants: Claude, Estelle et Fabienne; ses parents: M. et Mme Xavier Roy; ses beaux-parents: M. et Mme Napoléon Robert; ses frères: MM. Clément Roy de Montréal, Bruno Roy de la Guadeloupe, le Rév. Frère Elphège (Lionel) de la Congrégation des Frères de la Charité de Sorel; ses soeurs: Mme Lionel Quirion (Colombe) de la Guadeloupe, Mme Dominique Jacques (Annette) de Montréal, Mme G. E. Quirion (Thérèse) de la Guadeloupe, Mme Rosaire Benoit (Clémence) de Montréal, Mme Bertrand Gagnon (Blanche) de Lambton, Mme Clément Couture (Denise) de la Guadeloupe; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Joseph Mathieu de Courcelles, Xavier Robert, M. et Mme Philibert Goulet, de Courcelles, M. et Mme Albert Arguin de Lambton, M. et Mme Léopold Robert et M. et Mme Léo Duquet de Courcelles.

Ses funérailles ont eu lieu le 20 novembre à Notre-Dame de la Guadeloupe.

M. Lionel Gingras accompa-

gné de M. Aurélien Couture portait la croix.

La dépouille mortelle était portée par MM. Régis Bélanger, Laurian Bélanger, Réjean Robert, Réginald St-Pierre, Hermel Goulet et Gaston Veilleux.

M. le curé Evariste Roy fit la levée du corps et M. l'abbé Edmond Simard assisté de MM. les abbés G. Roy et P. Fortin, chanta le service funèbre.

La bannière des dames de Ste-Anne précédait le cortège funèbre.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

SAINT-HILAIRE

BAPTEME :

M. et Mme Augustin Morin, de St-Hilaire, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé le 15 novembre sous les prénoms de Joseph, Henri-Louis, Bruno, Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Louis Gagnon, de Ste-Cécile, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Céline Morin, cousine du bébé.

Nos félicitations.

VA-ET-IENT :

M. et Mme Henri-Louis Gagnon ainsi que M. et Mme Wilfrid Morin, de Ste-Cécile, ont visité MM. et Mmes Henri, Augustin et Exiluis Morin de St-Hilaire.

—MM. Donald et Emilien Létourneau, ainsi que Wilfrid Jacques, de St-Hilaire, sont retournés à Brockton, Mass., après avoir passé une semaine dans leur famille.

—M. Adrien Jacques est de retour chez lui après avoir passé quinze jours à l'hôpital de St-Georges.

Omer Létourneau. Il était l'époux de feu Dame Azilda Fortin. Son service et sa sépulture ont eu lieu à St-Ludger.

DECES DE

M. E. BIZIER :

A St-Ludger, le 1er novembre, décédait M. Edouard Bizier, époux de Dame Rose-Aimée Domingue, à l'âge de 54 ans et 11 mois. Son service et sa sépulture eurent lieu à Saint-Ludger jeudi le 5 novembre.

DECES DE

M. P. BEGIN :

Le 1er novembre décédait à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, M. Philémon Bégin, époux de Dame Denyse Bégin, de St-Ludger, à l'âge de 76 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Ludger jeudi le 5 novembre.

MARIAGE :

Récemment, M. le vicaire E. Doyon bénissait le mariage de Mlle Réjeanne Gagnon, fille de M. et Mme Georges Gagnon, de St-Ludger, à M. Emilien Roy, fils de M. et Mme Arthur Roy, de St-Gédéon de Beauce. Les nouveaux époux demeureront à St-Gédéon.

BAPTEME :

A M. et Mme Henri Morin est née une fille qui reçut au baptême les prénoms de Marie, Brigitte, Monique, Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Dumas, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Morin, soeur du bébé.

VA-ET-IENT :

M. Réjean Bizier et M. Roland Bizier d'Ottawa, ainsi que M. Normand Bizier, de Sherbrooke, dans leur famille récemment.

—M. et Mme Charles-Aimé Roy de St-Ephrem se sont ren-

due à St-Ludger, chez leurs parents.

—M. et Mme Hervé Doyon de Sherbrooke, étaient récemment de passage parmi leurs parents de St-Ludger.

—M. et Mme Armand Carrier de St-Benoît de Beauce, également à St-Ludger, visitant des parents.

—M. et Mme Adonia Fortin de St-Victor de Beauce, à St-Ludger, les hôtes de Mme E. Bizier.

—M. et Mme Majorique Bizier de Thetford Mines, ainsi que M. et Mme Irénée Bizier de St-Ephrem nous ont aussi visité.

—M. et Mme Paul Lacasse de Thetford Mines, les hôtes de parents de St-Ludger récemment.

—M. et Mme Arthur Latulippe de Magog se sont rendus visiter des parents de St-Ludger ces jours derniers.

—M. et Mme Pamphile Pomerleau de St-Ephrem, à St-Ludger en fin de semaine.

—M. et Mme Roland Domingue, d'Amos, Abitibi, ont passé une semaine à St-Ludger, visitant des parents.

—M. et Mme Th. Roy à St-Martin ces jours-ci.

—Mlle Réjeanne Robert de Coaticook à St-Ludger où elle a passé quelques jours.

—M. et Mme Jean-Paul Poudrier de Sherbrooke à St-Ludger ces jours-ci, visitant les familles Bolduc.

—M. et Mme Maurice Couture de Montréal ont visité M. et Mme Jos. Taillon en fin de semaine.

—M. Jacques Cérat de Montréal, rendait visite à son amie,

Mlle Ghislaine Poulin, récemment.

—Miss Joan Harnish de Montréal a rendu visite à son fiancé, M. Jean-Maurice Pouplin en fin de semaine.

—M. Jean-Guy Poulin de Sherbrooke chez ses parents, M. et Mme John Poulin ces jours-ci.

—Mlle Lucille Couture de Montréal, a visité ses parents, M. et Mme Léopold Couture.

—M. et Mme André Garneau de Beebe, en visite chez Mlle Parent ces jours-ci.

—M. et Mme Aimé Cliche de St-Joseph étaient de passage chez M. et Mme Ovila Pépin récemment.

—M. et Mme Alexandre Benoit ont rendu visite à M. et Mme Alphonse Richard de Island Brooks.

—MM. Sylva Guimont, René Bessette, Emilien Provost de Sherbrooke et M. Benoit Fouquet de Montréal, en visite chez M. et Mme John Poulin dernièrement.

—MM. Henri-Paul Breton des Trois-Rivières et Clément Breton de Montréal, étudiants, ont visité leurs parents, M. et Mme Gérard Breton ces jours-ci.

—Mlle Emilie Lachance, de Pont-Rouge et M. Jean-Denis Lachance de Québec, dans leur famille, chez M. et Mme Josaphat Lachance.

—M. Clément Taillon de Québec, à St-Ludger en fin de semaine.

—M. et Mme Jean-Paul Poudrier de Sherbrooke et leurs enfants à St-Ludger en fin de semaine, visitant les familles Bolduc.

FINI L'ENNUI

Nous avons des milliers de correspondants des deux sexes. Pour détails, envoyez un timbre à :

Club "RAYON X" Enr.
C. P. 44, Station S. Montréal, ou
C. P. 43, Haute-Ville, Québec
P. Q.



Le Rinçage ROUX

Le Rinçage ROUX enrichira et intensifiera la couleur de vos cheveux, les rendra brillants, dissimulera ou embellira les cheveux gris... il ne s'en va pas une fois sec... cependant vous pourrez l'enlever facilement durant le prochain

shampooing.
12 ravissantes couleurs

1.35



SAINT-LUDGER

**DECES DE
M. O. LETOURNEAU :**

Un de nos plus vieux concitoyens est décédé subitement à St-Ludger, à l'âge de 81 ans, M.



Province de
Québec
—
Ministère
des Mines

**AVIS DE REVOCATION
DES DROITS DE MINE.**

Conformément aux articles 50, 51, 51A' et suivants de la Loi des Mines de Québec (S. R. Q. 1941 ch. 196) tels qu'amendés par 3-4 Elizabeth II, ch. 38, avis est présentement donné aux détenteurs de droits de mine sur les terrains ci-dessous mentionnés qu'après un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la date du présent avis, le Ministre des Mines recommandera au Lieutenant-gouverneur en conseil, la révocation quant aux droits de mine de ces terrains, si l'exploitation d'iceux est demeurée inactive durant les vingt et une années qui ont suivi le 1er mars 1934, à savoir :

— CANTON BROUGHTON
Rang XI, lot (12A, 12B, 12C, 12F cadastre);

— CANTON HALIFAX
Rang I, lot 13;
Rang III, lot 11;

— CANTON HULL
Rang VIII, lots 24, 25;

— CANTON ONSLOW
Rang VII, lots 7, 8, 12, 13;
Rang VIII, lots 10, 11, 12.

Le sous-ministre,
A. O. DUFRESNE.
QUEBEC, 8 octobre 1959.

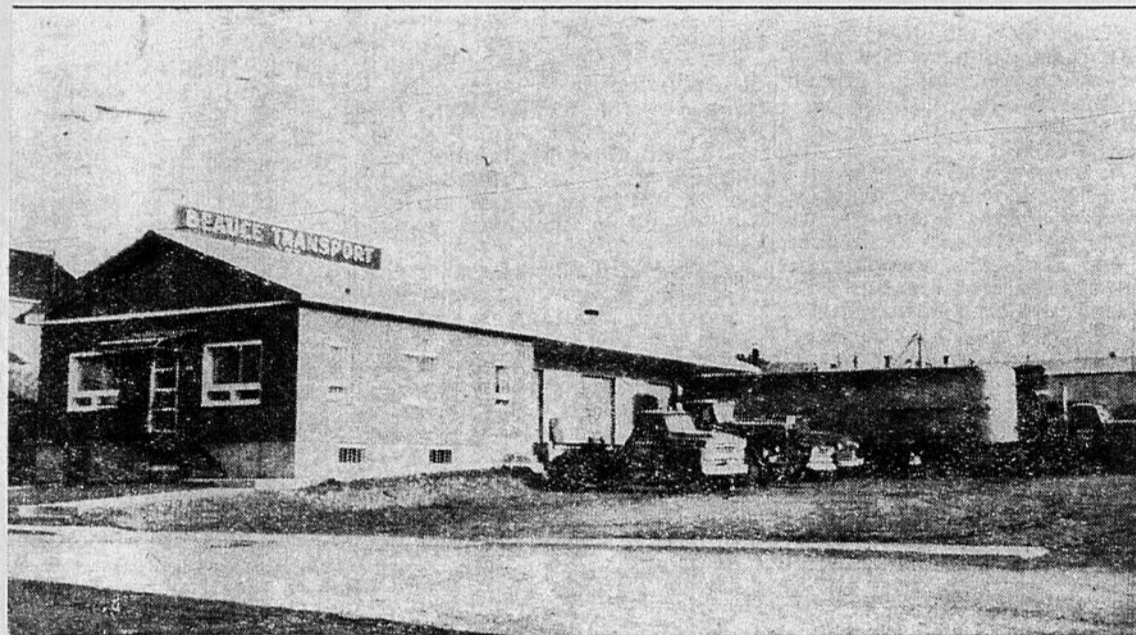


CEREMONIE DE CONFIRMATION — Son Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, procédait, le 5 novembre, en l'église de Ste-Clotilde, à la cérémonie de confirmation de quarante-neuf garçons et de trente-deux fillettes. Mgr Garant était assisté des RR. PP. Morin, o.f.m., et Joseph-Alfred, s.j. M. et Mme Raymond Pomerleau représentaient les parrains et marraines. (Photo Doyon, St-Ephrem)

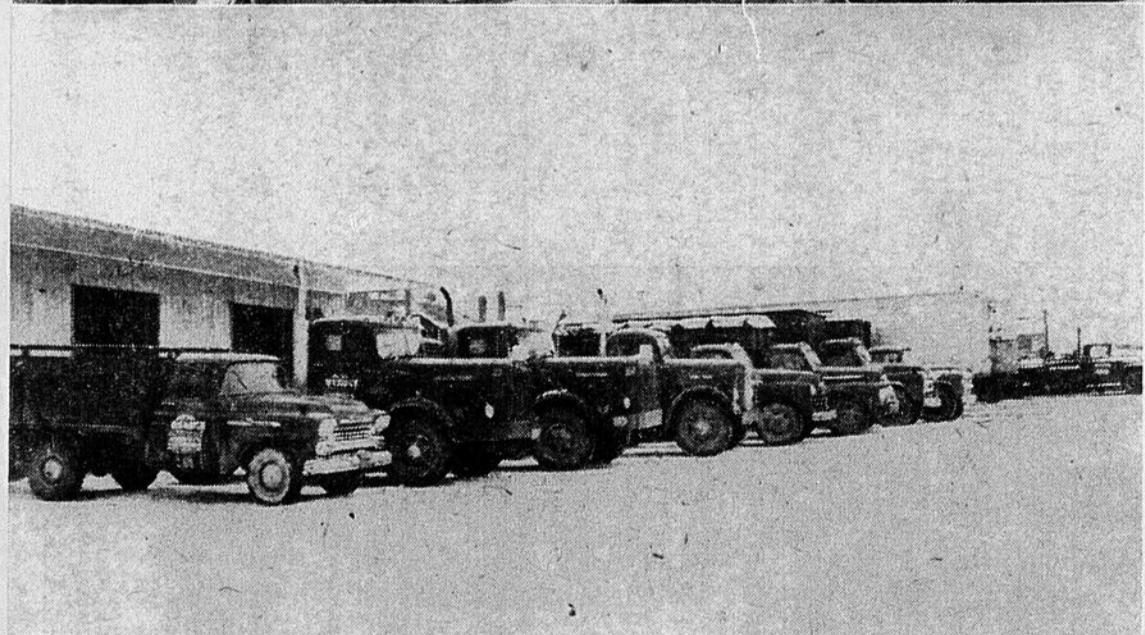
EN MARGE de la CAMPAGNE D'ACHAT CHEZ NOUS

La Chambre de Commerce Sr de Beauceville a le plaisir de vous présenter l'un de nos établissements les plus florissants:

BEAUCE TRANSPORT Ltée



Nous apercevons ci-dessus l'établissement qui abrite les bureaux et l'entrepôt de Beauce Transport Ltée. Cette bâtisse neuve de 80 x 28 est située sur la 17e rue à Beauceville-Est. Le garage pour l'entretien des camions n'apparaît pas sur cette photographie. Il est érigé tout près de l'établissement principal et mesure 60 x 40.



Sur la photo supérieure, on voit l'intérieur des bureaux très modernes de la Cie Beauce Transport Ltée. M. Benoît Caron et M. Jacques Roy y travaillent respectivement comme comptable et assistant-comptable. En bas, une partie de la flotte composée de vingt camions, à partir de la camionnette de une demie tonne jusqu'aux énormes remorques de quinze tonnes. Beauce Transport est une des compagnies de transport qui possèdent le plus de camions dans toute la région.

HISTORIQUE DE LA CIE BEAUCE-TRANSPORT BEAUCEVILLE

Beauce Transport, connue antérieurement sous le nom de Beauceville Transport, fut fondée dans cette ville en 1938 par M. Léonce Roy. A ses débuts, l'entreprise faisait peu de transport régulier, mais se spécialisait surtout dans le transport du bois de pulpe. M. Roy commença avec un camion et en ajouta un deuxième quelques mois plus tard.

En 1939, après maintes difficultés, Beauce Transport obtint son permis pour le transport régulier entre Beauceville et Québec; l'année suivante, le permis s'étendit jusqu'à Montréal. En 1948, la compagnie possédait un permis exclusif pour toute la Beauce en direction de plusieurs coins de la province.

Depuis 1952, Beauce Transport a pris beaucoup d'ampleur et elle possède maintenant des entrepôts à Québec et à Montréal. La compagnie dessert tout le Canada et les Etats-Unis grâce à de judicieux raccourcissements. Toute la marchandise qu'on lui confie est assurée contre les accidents et les incidents.

En 1955, nouvelle étape! La compagnie achète Veilleux Transport, propriété de M. Léon des Veilleux qui est encore un actionnaire de la firme actuelle. Du coup, sa flotte monta à quinze camions. En 1959, l'entreprise était devenue tellement vaste qu'il fallut construire les bureaux, l'entrepôt et le garage qu'on aperçoit sur les photographies de cette page.

Avant d'entreprendre ces travaux, les directeurs examinèrent plusieurs sites car on voulait offrir tous les avantages possibles pour les marchands et les industriels de Beauceville comme de toute la Beauce.

En ce qui concerne le personnel, il est dirigé par M. Robert Loubier, un autre actionnaire de la compagnie, qui fait profiter la clientèle de toute son expérience. Le personnel de Montréal est sous la direction de M. Yvon Roy.

La Chambre de Commerce de Beauceville est vraiment fière de présenter une des entreprises les plus florissantes de cette ville. Grâce à son personnel compétent et à son équipement de grande qualité, Beauce Transport mérite sans aucun doute votre appui constant et entier.

BIOGRAPHIE DE M. LEONCE ROY, Gérant



Le président de Beauce Transport Ltée, M. LEONCE ROY, est né le 2 juillet 1906 à St-Joseph. Il fit ses études chez les Frères Maristes, au collège de cette paroisse, et commença ensuite à travailler comme cultivateur.

Un peu plus tard, M. Roy fit le commerce du bois avec son père et en 1938, il se lançait lui-même en affaires, dans le commerce du bois et le camionnage. Tout le monde est maintenant en mesure de constater le succès obtenu durant les dernières vingt années.

M. Léonce Roy est marié à dame Yvonne Plante depuis le 15 juin 1933. Ils ont une fille et trois fils adoptifs.

Notre concitoyen est un homme qui possède la vertu de civisme à un haut degré. Il l'a prouvé de 1944 à 1950 en siégeant comme échevin à la table du conseil de Beauceville-Est. D'ailleurs, il est Chevalier de Colomb, membre de l'Association Professionnelle des Industriels, membre du club Rotary, membre de l'Association du Transport Routier, directeur de l'entrepôt Le Camionneur Enrg., directeur du Garage Co-Op de Beauceville, membre de la Chambre de Commerce et du Club de Personnalité.

Malgré ses nombreuses occupations professionnelles et sociales, M. Léonce Roy aime bien faire une excursion de chasse de temps à autres. Admettons franchement qu'il n'a pas volé ces heures de détente quand il pratique son sport favori.

**LA CHAMBRE DE COMMERCE SR. VOUS INVITE A
ENCOURAGER CETTE ENTREPRISE DE CHEZ NOUS!**

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Vol. 52 — No 9

Beauceville-Est, jeudi, 26 novembre 1959

Page 13

La fanfare reprend vie

Après deux ans d'inactivité — La Cie D du Régiment de la Chaudière en assurera le fonctionnement — Sa constitution légale demeurera la même.

A cause d'un ensemble de circonstances difficiles, la Fanfare de St-Georges avait cessé de vivre depuis 1957. Des instruments et des costumes d'une grande valeur étaient dispersés chez les membres et dans le soubassement de l'église de l'Assomption. Il s'agissait donc d'une petite richesse devenue inutile.

A une réunion tenue au cours de la semaine dernière, le groupe des fondateurs de cette fanfare a demandé que soit formé un nouveau comité de directeurs, et a autorisé la Cie D du Régiment de la Chaudière à s'occuper de l'exécution des décisions de ce comité. Toutefois, la Fanfare de St-Georges Enr. conserve toujours sa même forme juridique et demeure la propriété du grand St-Georges.

Les cours de théorie musicale et les pratiques se tiendront dans les salles du Manège Militaire deux soirs par semaine. Les anciens membres sont invités à y apporter les concours de leur talent; tous les autres qui désirent s'inscrire et qui manifesteront un minimum d'ap-

titude pour la musique seront les bienvenus.

Il n'est pas nécessaire de faire partie de la Milice pour entrer dans la fanfare. L'entraînement militaire n'a rien à faire en cela; mais la discipline nécessaire à la bonne marche d'un tel groupement, soit en ce qui concerne les présences et la conduite, sera assurée par le Régiment. Ceux qui feront partie de la milice en plus d'être membres de la fanfare recevront une solde de l'Armée.

On ne prévoit pas que les pratiques ne commencent avant la fin de janvier; mais les cours de théorie musicale débiteront dès lundi soir, le 30 novembre, à 8 heures. M. Ls-Georges Fortin donnera six cours qui se termineront par un examen vers le 20 décembre. Chaque membre devra posséder des connaissances théoriques suffisantes pour être admis. C'est donc dire que tous les intéressés devraient être présents dès le soir du 30 novembre. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant à M. Ls-Georges Fortin — Tél. 528.



NOMME DIRECTEUR — M. Gilbert Gamache, du Studio Gilbert Gamache Enrg., de Saint-Georges, a été nommé directeur de la Section de Québec de l'Association des Photographes Professionnels de la province, lors d'une assemblée générale tenue à Québec, le 17 novembre. Au dernier congrès provincial de l'Association, M. Gilbert Gamache avait envoyé pour l'Exposition, des photos qui ont reçu des mentions honorables.

Une jeune chanteuse remporte le concours

Elle remporte les honneurs de la finale vendredi soir au Cinéma Vimy — Vingt concurrents se disputent la victoire — Une initiative du Jeune Commerce couronnée de succès — Des prix aux dix meilleurs artistes.

Vendredi le 20 novembre avait lieu au Théâtre Vimy de St-Georges la grande finale éliminatoire des amateurs de la Chambre de Commerce. Cette soirée clôturait également l'exposition commerciale et industrielle de 1959.

Parmi l'assistance nombreuse, on remarquait Messieurs les maires J.A. Gagné de Ville St-Georges et Arsène Morin de Ville St-Georges Ouest. Le public ne ménagea pas ses applaudissements pour tous les concurrents et pour les artistes invités qui étaient en l'occurrence "LES COPAINS", un trio de jeunes chanteurs qui ont remporté le premier prix à la dernière série de "Première Audition" à CFM-TV de Québec. Leur tour de chant a fait sensation; l'assistance a grandement apprécié leur répertoire qui renferme deux succès de leur composition.

7 — Réal Gilbert. Une couverture de laine. Don du Foyer des Textiles.

8 — Clémence Bertrand. \$5.00 don de l'Hôtel National.

9 — Gérard Bernard. \$5.00 don du garage Wilfrid Morin.

10 — Lise Blais. \$5.00 don de Bertrand Drouin S & F Clothing.

Une mention spéciale a été décernée à Mlles Maude Giguère et Lise Lessard pour leurs brillantes interprétations; une fraction de point seulement les séparant des gagnants.

Mlle Lise Roy, la grande gagnante du concours, est la fille de M. et Mme Rolland Roy de Ville St-Georges-Ouest. Nous espérons que ce premier succès sera le début d'une longue et fructueuse carrière artistique.

Les membres du jury étaient les suivants:

De nouveaux membres au Richelieu

Cette réunion du 21 novembre dernier — La table d'honneur — Les conférences — Les nouveaux membres.

Les membres du Club Richelieu St-Georges, leurs épouses, leurs invités, auront longtemps à la mémoire cette charmante rencontre du 21 novembre au Arnold Lodge. Le club local recevait à cette occasion des délégations de plusieurs clubs de la chaîne Richelieu; un grand nombre d'invités aussi rehaussaient de leur présence ces agapes fraternelles. Jamais peut-être dans l'histoire du Club, une réunion de ce genre n'a été si débordante de vie, si enthousiaste, si réceptive.

Avant pris place à la table d'honneur: le gouverneur régional du Club, le R/Gérald Thiboutot, de Rivière-du-Loup, à la tête d'ailleurs d'une délégation de cette même ville, le président du R/St-Georges, M. J.-N.-A. Desmarais, le R/Olivier Hudon, de Thetford, conférencier d'honneur, le président du R/Thetford, M. Dallaire, à la tête lui aussi de membres de la ville de l'amiante, M. le maire de St-Georges-Ouest, conférencier atomique, le R/Archelas Roy, qui présentait le conférencier, le R/Gérard Dionne, qui devait remercier M. Hudon, les nouveaux membres du club. Tous ces messieurs étaient accompagnés de leurs dames.

Le conférencier d'honneur parla d'abondance, sans texte, avec une facilité qu'on voit rarement, du système bancaire, du Club St-Georges, de nombre de ses membres, de plusieurs vieilles familles de la Beauce, de ses souvenirs au temps où il était lui-même Beauceron; mais ceci avec tant d'à-propos, tant d'esprit, tant d'éloquence qu'il tint facilement sous son charme, durant une vingtaine de minutes, ses auditrices et auditeurs. Le maire de St-Georges-Ouest s'acquitta avec le brio, la détermination qu'on lui connaît, de sa conférence atomique. Les présentations et les remerciements étaient aussi à point et ajoutèrent au charme de ces deux intéressantes conférences.

Mais le fait qui devait réjouir davantage les membres fut la réception de deux nouveaux membres. Le nouveau Richelieu Gérard Spénard, de la Shawinigan Water and Power, fut présenté à ses nouveaux confrères par son parent, le R/F. Cliche. Il souligna la carrière déjà brillante du nouveau membre, rappela ses qualités d'initiative, de travail, qui en feront un membre précieux. Le R/Claude Vachon, chirurgien à

(suite à la page 18)

Rencontre parents-maitres

Tous les parents de nos élèves sont cordialement invités à venir rencontrer les professeurs de leurs enfants dans chacune des classes respectives.

Cette rencontre aura lieu dimanche, le 29 novembre, entre 2 h. et 4 h. p.m. A cette occasion, les parents pourront examiner les résultats des examens de novembre et s'informer, s'il y a lieu, de tout ce qui pourrait être de nature à améliorer le rendement scolaire de leurs enfants.

Bienvenue à tous les parents de nos élèves.

La Direction de l'Ecole Secondaire, Boulevard Dionne, Ville St-Georges-Ouest

N.D.L.R. — Ces rencontres entre parents et maîtres sont une coutume établie depuis déjà quelques années à l'Ecole Secondaire. Toutefois, c'est la première fois qu'on la fixe au dimanche après-midi. Ce changement de jour favorisera certainement les parents qui auront beaucoup plus de facilités à répondre à cette invitation.

Il est dans l'intérêt de tous de suivre les progrès scolaires de leurs enfants et ce contact direct avec les professeurs sera sûrement profitable à plusieurs écoliers.



Mlle Lise Roy pose en compagnie du président de la Chambre, M. MARCEL DROUIN, et du président de l'Exposition, M. RAYMOND MORENCY.

Les concurrents, au nombre de vingt avaient été choisis parmi les quelques 50 concurrents qui ont défilé sur la scène durant la semaine de l'exposition. En voici la liste par ordre de présentation: Annette Tanguay, Gilles Lemieux, Réal Gilbert, Marcelle Boucher, Claire Marcoux, Geniève Roy, Michel-Ange Drouin, André Létourneau, Lise Lessard, Gérard Bernard, Clémence Bertrand, Lise Roy, Claude Pépin, Charles-Auguste Roy, Boromé Bourque, le trio Bruno Roy, Pierre et Eric Poulin, Lise Blais, Gaétan Roy, Nicole Pomerleau et Maude Giguère.

Le jury, composé de cinq Québécois, devait classer les dix gagnants en se basant sur la présentation, l'interprétation et la personnalité. M. Fernand Pouliot, président du jury faisait remarquer que même si les applaudissements ne renaient pas en ligne de compte, l'un des jurés avait la charge d'en juger l'intensité. Après délibération, voici la liste des gagnants par ordre de classement ainsi que les prix attribués.

1 — Lise Roy. \$25.00 don de la Chambre de Commerce.

2 — Claire Marcoux. Un radio de table don de Catellier Radio & T.V. Service.

3 — Boromy Bourque. \$15.00 don de Hewitt Equipment, Québec.

4 — Annette Tanguay. \$10.00 don de Pierre Bourque, la Menuiserie des Pins.

5 — Gilles Lemieux. Lampe de table. Don du Syndicat des Céramistes de St-Joseph.

6 — Michel-Ange Drouin. Un rasoir électrique Ronson. Don de Robert Pépin.

Fernand Pouliot, président, Claude Binet, Monique Cantin, Raymond Lachance et Gilles Cantin, tous de Québec.

Voici ce que déclarait Monsieur Marcel Drouin président de la Chambre: Le concours d'amateurs avait un double but. Premièrement découvrir des talents nouveaux parmi nos jeunes et aussi égarer nos visiteurs à l'expo, tout en les attirant en plus grand nombre; nous croyons avoir atteint ce double but. Nous savons que la population de St-Georges a apprécié ce geste qui a exigé beaucoup de travail de la part des organisateurs sans compter la somme d'argent dépensée à cette fin.

Nous devons des remerciements à Madame Suzette Veilleux Pomerleau qui a accepté d'entraîner et d'accompagner les concurrents.

Mentionnons que M. Jacques Pépin agissait comme maître de cérémonie assisté de Mlle Georgette Parent; tous deux se sont acquittés de leur tâche avec aisance et entrain. Les Mélomanes, un ensemble de jeunes musiciens qui s'extériorisent de plus en plus, ont largement contribué à entretenir l'ambiance de gaieté qui a régné durant toute la soirée.

GRATIFICATION

Le Rév. Frère Hormidas, F.C., de l'Ecole Supérieure de Ville St-Georges-Ouest, et titulaire de deuxième année, a reçu une prime de vingt dollars pour le succès obtenu dans l'enseignement, par l'entremise de M. Lauréat Veilleux, inspecteur.



AU RICHELIEU ST-GEORGES — A l'occasion d'une réunion en compagnie de leurs épouses, les membres du Club Richelieu ont eu le plaisir de recevoir, samedi soir, plusieurs étrangers de marque. Sur cette photographie, on voit, de gauche à droite, M. Adrien Girard,

secrétaire du club local, M. J.-N.-A. Desmarais, président, M. Gérard Thiboutot, de Rivière-du-Loup, M. Olivier Hudon, de Thetford, M. M. Dallaire, également de Thetford, et M. Roméo Gilbert, trésorier. (Photo Rosaire Gamache)

Vient de paraître

LA BOLDUC

Un livre de Réal Benoit

Chantre populaire des années de la crise, Madame Edouard Bolduc est à la fois un phénomène de la chanson et un phénomène social. Avec une certaine gaucherie sans doute, mais avec un amour certain du peuple canadien-français et une bonne humeur endiablée, Madame Bolduc s'est penchée sur



PROMOTION — M. LAVAL BOILY, comptable à la Banque Canadienne Nationale de Senneville, vient d'être promu gérant de la succursale de Chibougamau. M. Boily est le fils de M. et Mme Armand Boily, de Ville St-Georges. Nos félicitations.

NOMINATION

Me L.-Edouard Morier, président de "La Survivance", compagnie mutuelle d'assurance-vie, annonce la nomination de M. ALBERT JESSOP au poste d'administrateurs de la compagnie.



M. Jessop, autrefois conseiller juridique au Département des assurances de la province de Québec et assistant du surintendant, est aussi secrétaire-trésorier de Quémont Construction Ltée.

MACHINES A ECRIRE

neuves et usagées



Articles tels que : rouleau de machine à additionner, feuille de ledger, chemise de filière, papier carbone, papier à copie, scotch tape, broches et brocheuse, livre à colonnes pour comptabilité, plumes, crayons, effaces, etc.

Ameublement de bureau, machine à additionner, caisse enregistreuse, filière, bureau, chaise, coffre-fort et équipement de restaurant.

Vente et échange

PAPETERIE SI-GEORGES

333 - 1ère Avenue — Tél. 1165
Ville St-Georges-Est
(En face de la Banque de Montréal)

les misères des petites gens.

Cette Gaspésienne devenue Montréalaise est morte il y a vingt ans. Mais le peuple a retenu ses chansons, qui sont de souriantes caricatures des années grises.

Le livre que lui consacre Réal Benoit, cinéaste et homme de lettres bien connu, est, lui aussi, souriant et gai.

Comme l'écrit Doris Lussier, auteur de la préface de "La Bolduc": "Il faut dire merci à Réal Benoit de s'être penché sur l'histoire de Madame Bolduc. Son livre, tout plein de détails passionnants sur une vie qui par certains aspects est une leçon, nous fait mieux comprendre l'artiste en nous montrant la femme qu'a été Madame Bolduc."

"La Bolduc", que viennent de publier les Editions de l'Homme, est un livre de 128 pages, fort bien présenté. Il est illustré de documents et de 17 photos hors-texte.

L'auteur a puisé ses rensei-

gnements aux meilleures sources, se rendant lui-même à Newport, au pays de "La Bolduc", interrogeant les filles de la chanteuse et les artistes qui l'accompagnaient dans ses innombrables tournées en province.

Le livre est farci d'extraits de chansons de Madame Bolduc, ce

Faut pas te décourager, mon vieux.
"Un p'tit coup d'coeur" et ça ira!



... le gin de Kuyper

évidemment!

Blended Gin — Distillé au Canada



rue LaGauchetière, Montréal — LA 3-1182.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Molson

PROVINCE DE QUEBEC:

AUJOURD'HUI

UNE NOUVELLE BIÈRE LAGER

UNE BIÈRE PLUS "VIVE"
Faites pour la vie que vous aimez vivre

LA MOLSON CANADIAN donne un sens nouveau au mot rafraichissement

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui!

Douce, blonde, claire, radieuse, la lager CANADIAN a été créée par Molson à l'image même de notre époque: c'est une bière plus "vive"... faites pour la vie que vous aimez vivre!

Sa saveur nouvelle répond exactement aux goûts modernes, mais elle est brassée selon un processus naturel.

La CANADIAN est idéalement rafraichissante, typiquement de son pays, typiquement de son temps.

AUSSI DISTINCTIVE QUE SON ETIQUETTE "BLEU-BLANC-ROUGE"

LA BIÈRE LAGER MOLSON

CANADIAN

ABANDON DES AFFAIRES — OUVERTURE DE LA VENTE VENDREDI — GRANDE REDUCTION DE 35% A 50% —

LINGE POUR ENFANTS

- Car Coat
- Culottes de ski
- Sous-vêtements
- Gilets etc.

LINGE POUR DAMES ET MESSIEURS

- Sous-vêtements
- Bas de nylon
- Bas
- Chemises etc.

LA LINGERIE FAMILIALE ENR.

64, 21e rue - Ville St-Georges-Est
près de l'hôtel de ville

Le Gala de la Coiffure, spectacle nouveau genre

Le 9 décembre prochain, la population de St-Georges et de toute la région aura l'opportunité d'assister à un spectacle encore jamais présenté chez nous.

Il s'agit du fameux Gala de la Coiffure, organisé sous les auspices de l'Association Patronale des Barbiers et Coiffeurs de Beauce-Dorchester. On sait que plusieurs membres de cette association suivent présentement des cours de perfectionnement et ce seront eux qui présenteront les nouveaux modèles de coiffure à l'assistance.

Ce gala sera présenté à l'Hôtel Morency de St-Georges, le mercredi, 9 décembre prochain, à compter de 8h.30. Le spectacle sera dirigé par M. Paul Tasnon, maître-coiffeur de Québec et expert incontesté dans l'art de faire les "belles têtes".

Des mannequins vivants défileront dans la spacieuse salle de l'Hôtel Morency et chacun pourra admirer la qualité des coupes et des arrangements.

Pour augmenter encore l'intérêt des spectateurs, on leur offrira un programme artistique très élaboré avec le concours de l'orchestre du Royal 22e Régiment, sous la direction de M. Jean-Paul Lemieux, et d'une artiste de belle réputation, Mlle Constance Dumont.

Ce gala sera suivi d'une soirée dansante où la robe longue et l'habit NE SERONT PAS requis.

La politesse de l'esprit consiste à penser des choses honnêtes et délicates.

La Rochefoucauld

BILLET



Je n'ai pas de chaton !...
A grande Soeur

C'était une fine petite chatte de gouttière à qui j'avais donné l'hospitalité un soir que grondait l'orage. Je l'avais trouvée miaulant, toute craintive, en bordure du chemin et, de ses yeux verts, me suppliait de la garder. Je la recueillis donc et dans mon panier de laine, je lui fis un petit nid douillet à l'abri de la pluie et de la foudre, puis aussitôt je l'entendis ronronner; déjà elle semblait avoir oublié sa misère de chatte. Oh! oui, elle s'habitua très vite à mes gâteries. Je lui avais donné le nom original de "Mamouine"; aussi ce ne fut pas long qu'elle répondit par un "miaou" à mon appel.

Avec les bons soins dont elle

était l'objet, son poil est devenu un beau velours moustaché. Comme elle était mignonne avec ses longues moustaches! Aussi, elle ne me ménageait pas ses caresses...

Devenue une petite chatte raisonnable, elle était admise au salon, mais "mademoiselle Mamouine" ne semblait pas goûter le chant et la musique... Au son de la première note de piano, c'était des miaulements successifs, plaintifs, si bien que je la retournais à la cuisine avec ses boules et ses chiffons.

Elle semblait avoir une prédilection pour les boîtes dans lesquelles elle écrasait toute sa fine structure de poil, pour de long moments de repos.

Un soir que j'étais sortie pour juste le temps d'une petite course, quand je revins à la maison, j'ai appris avec un tel chagrin qu'un vilain monsieur maladroit et peu soucieux de la vie même d'une pauvre petite chatte, avait tué ma "Mamouine".

J'ai pleuré... ah! combien... Nous nous comprenions si bien,

elle et moi.

Pour sa sépulture, je lui ai donné un cercueil ouaté... et elle s'en est allée au paradis des chats avec sa balle de laine qu'elle aimait tant.

FLEUR de LYS

Ce 22 novembre '59,

SAINTE-AURELIE

En vertu d'une résolution adoptée par les commissaires à leur séance du 10 octobre 1959, et approuvée par le Département de l'Instruction publique (Art. 240) et conformément à l'avis public publié à cette fin, la susdite Commission scolaire procédera, le huitième jour de décembre 1959, à 11 h. a.m., à la porte de l'église paroissiale, à la vente à l'enchère de la maison d'école No 4, rang 10.

Les désignations dudit immeuble et les conditions de paiement sont visibles au bureau de la susdite municipalité.

Emile ALLEN,
secrétaire-trésorier



Si vous exigez ce qu'il y a de mieux, demandez

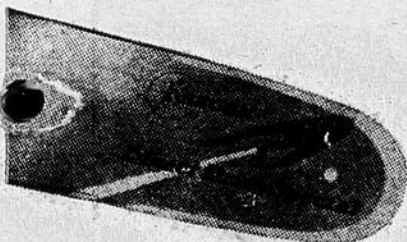
La chaîne Chipper



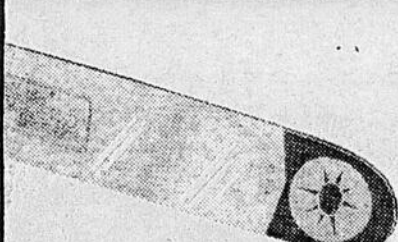
Voici pourquoi:

La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est plus résistante et seconde admirablement bien les scies mécaniques les plus puissantes et les plus rapides — Elle abat plus de travail et se paye d'elle-même dès la première journée de coupe — Les bûcherons de profession ont toujours exigé la chaîne Chipper Oregon parce qu'elle utilise au maximum la puissance de leur moteur. C'est le complément logique d'une bonne scie mécanique.

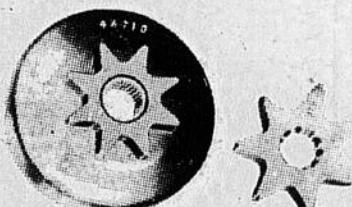
Voici d'autres
accessoires
Oregon
que nous vous
recommandons:



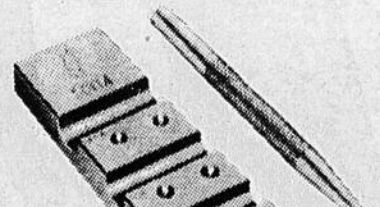
LAME "DIRECT DRIVE SPECIAL"



LAME "ARMOR-TIP"



PIGNONS
OREGON



DÉMONTEUR
DE CHAÎNE
(format de poche)



CALIBRES POUR
GUIDES DE
PROFONDEUR

PORTE-LIME
OREGON

OREGON Saw Chain Ltd.
165 York Road • Guelph, Ontario

MARC GIGUERE

Vendeur de scies mécaniques.
HOMELITE - PIONEER - CANADIEN.

TROIS MAGASINS POUR
VOUS SERVIR.

St-Georges,
271 - 2e Ave. - Tél. 846

Ste-Aurélie, Dorchester
Téls 4231-4232

St-Prosper, Dorchester
Tél. 183

SAINT-THEOPHILE

NAISSANCE :

M. et Mme Ls-Georges Veilleux (Rose-Eva Rochette), de St-Théophile, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née le 7 novembre et baptisée le lendemain, sous les prénoms de Marie, Jeanne d'Arc, Diane, Micheline, Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Eug. Boutin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Réjeanne Veilleux, soeur du bébé.
Nos félicitations.

ACCIDENT :

Dernièrement, un citoyen de St-Théophile a subi de graves blessures dans un accident survenu dans les chantiers de Kiosk, Ont. Il s'agit de M. Laval Lapointe, qui souffre de blessures à la tête et de fractures au cou. M. Lapointe est actuellement à l'hôpital de Toronto, sous les soins de spécialistes, et l'on considère son état sérieux.

CONCOURS D'OCTOBRE AU COUVENT :

1ère Année :
Andrée Paquet 96
Louise Rodrigue 95
Joanne Poirier 93

2e Année :

Lucie Rodrigue 98
Angèle Côté 93
Francine Bourque 90
Dorothée Talbot 90
Alice Rancourt 90

3e Année :

Andrée Pomerleau 89
Rita Vigneault 88

4e Année :

Marthe Bolduc 81
Lisette Gagnon 79
Angèle Poulin 78

5e Année :

Danielle Grondin 90
Carole Bourque 73
Lisette Poirier 70

6e Année :

Claudette Rodrigue 82
Céline Fortier 79
Réjeanne Côté 76

7e Année :

Ghislaine Létourneau 91
Monique Bolduc 85
Monique Gaudet 76
Francine Rancourt 76

8e Année :

Laurette Paquet 89
Lucette Leclerc 84
Ghislaine Leclerc 83

9e Année :

Colombe Lessard 91
Louiselle Poirier 85
Denise Talbot 83

10e Année :

Olivette Vigneault 89
Nicole Fortier 82
Monique Létourneau 82

Félicitations à ces élèves ainsi qu'à leurs dévoués professeurs.

GRATIFICATION

Mlle Raymonde Veilleux, institutrice à l'École Élémentaire de St-Georges-Ouest, vient de recevoir du département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Lauréat Veilleux, une prime de \$20 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

ST-SIMON-LES-MINES

NAISSANCE :

M. et Mme Bernard Leclerc (Clairienne Poulin) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 2 novembre et baptisée le 3, sous les prénoms de Marie, Jeanne, Thérèse, Parrain et marraine, M. et Mme Herménégilde Poulin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Auréanna Poulin, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Valérien Poulin, de Lewiston, Maine, en promenade chez M. et Mme Adélaré Loubier, dimanche dernier.

—M. et Mme Joseph Busque, Mlle Denise Busque, MM. André, Gratien et Rénéald Busque se sont rendus à Québec, visiter la Rév. Mère Ste-Aimée de Jésus, au Couvent Jésus-Marie, à Sillery.

—M. et Mme Théodule Veilleux, de St-Benjamin, les

hôtes de M. et Mme Ernest Drouin, dernièrement.

—M. et Mme Armand Drouin se sont rendus visiter des parents à Sherbrooke, la semaine dernière.

—M. et Mme Roland Lafontaine, de Thetford Mines, ont visité M. et Mme Antonio Quirion, dimanche dernier.

—M. Napoléon Poulin, MM. et Mmes Archelas Poulin et Eugène Rodrigue, en promenade à St-Côme, chez M. et Mme Léopold Beaudoin.

—Mme Lucien Quirion se rendait à Québec, jeudi dernier, visiter la Rév. Mère St-Jean d'Arc, des Soeurs de la Charité de Québec.

—M. et Mme Fernand Busque, de passage à Beauceville, par affaires.

—M. Lionel Quirion et Mme Joseph Quirion, à Beauceville, jeudi dernier.

—M. et Mme Odina Rodrigue, de N.-D. des Pins, ont rendu visite à M. et Mme Henri-Louis Quirion, dernièrement.

—Mme Gérald Roy, de Beauceville, en promenade chez M. et Mme Nolasque Loubier.

—M. et Mme Armand Drouin, de passage à Saint-Georges, récemment.

—M. et Mme Lucien Quirion et leur fillette, Nicole, ont visité M. et Mme Luc Boulet, de St-Benjamin.

VOUS AVEZ MAINTENANT

UN NETTOYEUR CHEZ VOUS

Grâce à la nouvelle organisation du NETTOYEUR VEILLEUX, chaque client est desservi par une personne de sa propre localité.

Notre représentant vous visite chaque lundi et vous offre un service impeccable.

C'est votre intérêt de lui faire confiance

Spécialités : Nettoyage à sec et lavage de chemises.

hôte de M. et Mme Ernest Drouin, dernièrement.

—M. et Mme Armand Drouin se sont rendus visiter des parents à Sherbrooke, la semaine dernière.

STATISTIQUES DE LA PAROISSE :

79 familles
459 âmes
352 communiant
112 enfants fréquentent les classes

VIENT DE PARAITRE

aux Editions de l'Homme

LA BOLDOC

de REAL BENOIT

Préface de DORIS LUSSIER

- La carrière fulgurante, la vie courageuse, les chansons canailles de l'inimitable Madame Bolduc.
- Un livre de 128 pages illustré de 17 photos hors-texte.

Prix populaire : \$1.00

En vente partout dans les librairies, les dépôts de journaux ou, par la poste, chez le distributeur :

L'Agence de Distribution Populaire Enrg.

1130 est, Lagauchetière - Montréal - Tél. LA. 3-1182

LES COUPE-FROID
St-Georges
POUR PORTES
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirala".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour information, voyez :
Berchmans Rodrigue
549, 1re Avenue
C. P. 938 - Tél. 169
VILLE ST-GEORGES-EST

REPARATION

Laveuses de toutes marques.

PIECES DE RECHANGE

GILBERT
Radio & T.V. Service ENR.

407, 2ième Ave Ville St-Georges Tél. 444



UN DEPARTEMENT EXCLUSIF ET COMPLET POUR LE SEUL DE LA REGION

GARÇONS



AU DEPARTEMENT POUR GARÇONS
Chez **A. SEVIGNY** 2e Avenue St-Georges Tél. 75



SAINT-ZACHARIE

BAPTEMES :

Le 18 octobre, a été baptisée Marie, Brigitte, Sylvie, enfant de M. et Mme Marc-Yvan Larivière (Hélène Poirier). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Poirier, oncle et tante de l'enfant.

—Le 24 octobre, a été baptisée Marie, France, Louisiane, enfant de M. et Mme Maurice Cloutier (Cécile Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Roy.

—Le 1er novembre, a été baptisée Marie, Annette, Claire, enfant de M. et Mme Marcel Robitaille (Simone Bjadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Gosselin.

—Le 1er novembre, Marie, Hélène, Pauline, enfant de M. et Mme Dominique Larivière (Rachel Morin). Parrain et

marraine, M. et Mme Hervé Poirier, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

VISITE :

Au cours de la semaine dernière, la paroisse de St-Zacharie a reçu la visite de Son Exc. Mgr Lionel Audet. Au cours de sa visite, 436 garçons et filles reçurent le sacrement de Confirmation.

JEUNESSES MUSICALES :

Un groupe de jeunes se sont rendus au Séminaire de Saint-Georges, au premier concert de la saison des Jeunes Musicales. Ce sont Milles Rita Poulin, Gertrude Larivière, Blandine Parent, Claudette Chabot et M. Fernand Drouin.

FED. DES OEUVRES :

La campagne de la Fédération des Oeuvres à St-Zacharie est terminée. Nous remercions les solliciteurs et les généreux donateurs.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Alphonse Paquet, M. et Mme Albert Paquet et leurs enfants, de Moffett, Témiscamingue, de passage à St-Zacharie.

—Le Rév. Frère Arsène Morin (Napoléon), des Frères de Ste-Croix, d'Edmunston, N.B., de passage à St-Zacharie à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Alexandre Morin.

—Mme Alfred Gagné, Mme Fernando Lebel et Mme Lucien Gosselin visitaient M. Alfred Gagné, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec, et Mme Hervé Cloutier.

—M. Jean-Pierre Chabot, de passage à Québec, par affaires.

—M. Philippe Létourneau, M. et Mme Jean-Paul Létourneau, ainsi que Mlle Gilberte Létourneau visiteront Mme Létourneau, hospitalisée à Québec.

—M. et Mme Déziel Gagné, ainsi que Mme Ed. Gagné, à Montréal, en fin de semaine.

—M. et Mme Eugène Daigle et leurs enfants, de Greenville, Maine, à St-Zacharie, dimanche dernier.

—MM. Georges et Bertrand Lacasse sont de retour dans leur famille, après avoir passé cinq mois à Fort Smith, N.-Ouest.

NOS MALADES :

Mme Philippe Létourneau et M. Alfred Morin sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. Nap. Larivière, à l'Hôpital Notre-Dame de Beauce.

—M. et Mme Léopold Breton, de Moffet, Témiscam., en visite à St-Zacharie, ces jours derniers.

CONCOURS D'OCTOBRE AU COUVENT :

1ère Année : Gaétane Champagne 71

Johane Gilbert	70	Micheline Gagné	82
Marcelle Larivière	70	Denise Gagné	80
2e Année :		Jocelyne Breton	75
Cécile Létourneau	97	10e Année :	
Denise Létourneau	94	Guy Breton	83
Desneiges Lacasse	89	Germaine Paradis	82
3e Année :		Victor Paré	81
Louise Létourneau	93	11e Année :	
Pierre-P. Larivière	89	Germain Paré	79
Claude Lacasse	87	C.-Auguste Gagné	72
4e Année :		Laurent Guay	71
Renée Gagné	87	1ère Année (garçons) :	
Ghislaine Parent	85	Jean Paradis	71
Rolande Simoneau	84	Jacques Drouin	70
5e Année :		Pierre Lacasse	70
Thérèse Paradis	89	2e Année (garçons) :	
Françoise Fortier	84	Denis Daigle	80
Diane Paradis	84	Denis Landry	75
6e Année :		Michel Rancourt	75
Nicole Paradis	89	3e Année (garçons) :	
Pauline Champagne	88	Jules Paradis	87
Françoise Drouin	88	Pierre Morin	83
7e Année :		Gilles Lebel	82
Pauline Paré	85	4e Année (garçons) :	
Johane Breton	78	Renald Lamontagne	82
Diane Garant	78	Denis Nolet	70
8e Année :		Donald Lebel	69
Réjeanne Lebreux	76	5e Année (garçons) :	
Jeannine Garant	75	Yves Rodrigue	87
Lorraine Paradis	68	Ghislain Lebel	85
9e Année :		J.-Marc Lacasse	82

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :

TELS 102 - 104 - 650 - 649

Lisez notre journal chaque semaine

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE :

Palmarès des succès français

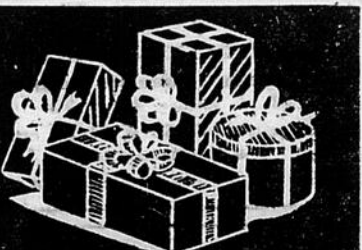
- | | |
|---|---|
| 1-PARDON (Michel Louvain) | 17-DU ROUGE A LEVRES SUR TON COLLET (Michèle Richard) |
| 2-LE MARCHAND DE BONHEUR (Compagnons de la Chanson) | 18-LE CHANT DES GREVES (André Lejeune) |
| 3-ILS ETAIENT SIX MARINS (André Lejeune) | 19-MON COEUR DIT NON NON (Denise Caron) |
| 4-A-T-ON LE DROIT A SEIZE ANS (Pierre Sénécal) | 20-LE TANGO DES FAUVETTES (Roger Boivin) |
| 5-LES TROIS CLOCHES (Compagnons de la Chanson) | 21-JE TE TIENDRAI LES BRAS (Frank Bernardi) |
| 6-JONES S'EST MONTRE (Les Jérolas) | 22-AY MOURIR POUR TOI (Michel Louvain) |
| 7-OH MON BONHEUR (Michel Louvain) | 23-J'AI TANT PLEURE (Daniel Allain) |
| 8-SAIDA (Carole Cloutier) | 24-CHIQUITO (Carole Cloutier) |
| 9-LES ENFANTS OUBLIES (Nicole Fortier) | 25-T'ES LA PLUS JOLIE (Fernand Lafliche) |
| 10-LE GUERRILLERO (Luis Mariano) | 26-JE PROMETS (Les Tear Drops) |
| 11-LE SECRET DE L'AMOUR (Ginette Ravel) | 27-PRIONS LA MADONE (Pierre Robin) |
| 12-LES TROIS CLOCHES (Les Jérolas) | 28-MARCHE A LA VIE (Danièle et Michèle) |
| 13-QUEBEC A PARIS (Paolo Noël) | 29-CHARLIE BROWN (Les Jérolas) |
| 14-J'AI CRU (André Lejeune) | 30-ET VOICI JACQUES DESROSIERS (Jacques Desrosiers) |
| 15-MON COEUR NE BAT QUE POUR TOI (Michel Robidoux) | |
| 16-TANGO D'AMOUR (Marius Delisle) | |

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNE en face du pont, à St-Georges

Palmarès des succès américains

- | | |
|---|--|
| 1-DANNY BOY (Conway Twitty) | 16-FOOL'S HALL OF FAME (Pat Boone) |
| 2-MORGEN (Ivo Robic) | 17-MARINA (Rocco Granata) |
| 3-LONELY STREET (Andy Williams) | 18-COME INTO MY HEART (Lloyd Price) |
| 4-RED RIVER ROCK (Johnny & The Hurricanes) | 19-GOODBYE CHARLIE (Patti Page) |
| 5-IN THE MOOD (Ernie Feied) | 20-BE MY GUEST (Fats Domino) |
| 6-PUT YOUR HEAD ON MY SHOULDERS (Paul Anka) | 21-JOEY'S SONG (Bill Healey) |
| 7-YOU WERE MINE (The Fireflies) | 22-I'M GONNA GET MARRIED (Lloyd Price) |
| 8-WOO-HOO (Rock-A-Teens) | 23-LIVING DOLL (Cliff Richard) |
| 9-PRETEND (Carl Mann) | 24-TENNESSEE WALTZ (Jerry Fuller) |
| 10-HEARTACHES BY THE NUMBER (Guy Mitchell) | 25-BOO BOO STICK BEAT (Chet Atkins) |
| 11-THE ENCHANTED SEA (The Islanders) | 26-HAPPY ANNIVERSARY (The Four Lads) |
| 12-TRUE TRUE HAPPINESS (Johnny Tillson) | 27-UNFORGETTABLE (Dinah Washington) |
| 13-JUST ASK YOUR HEART (Frankie Avalon) | 28-MEXICALI ROSE (Teresa Brewer) |
| 14-SLEEP WALK (Santo & Johnny) | 29-TUCUMCARI (Jimmie Rodgers) |
| 15-IF I GIVE MY HEART TO YOU (Kitty Kallen) | 30-I KISSED YOU (The Everly Bros.) |

N'oubliez pas, une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.



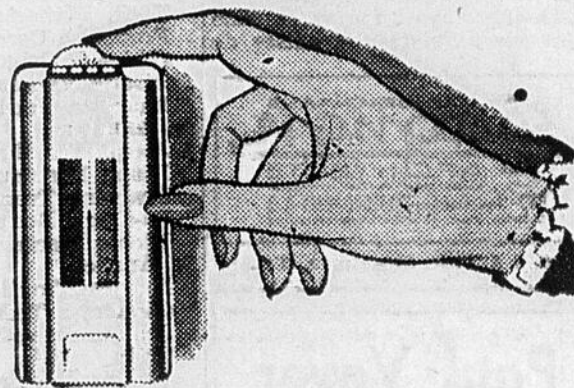
GRAND CHOIX DE CADEAUX DE TOUTES SORTES

- * ACCESSOIRES électriques
- * HORLOGES
- * USTENSILES de cuisine
- * PLANCHES à repasser
- * LAMPES
- * CENDRIERS
- * POUBELLES
- * MANNES à linge
- * MALLES de voyage etc... etc...

AUSSI SERVICE D'ECHANGES
ROBERT PEPIN
LE ROI DES BAS PRIX.
Tél. 128 - 2e Avenue ST-GEORGES-EST



Seulement \$1.00 d'acompte réserve vos cadeaux des fêtes.



SHELL VOUS OFFRE

chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immédiat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24 heures par jour.

De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires suivants sans frais additionnels.

Approvisionnement: Nous faisons le plein de votre réservoir dès que nos fiches indiquent que votre provision d'huile baisse trop.

Système exempt d'ennuis: Shell vous offre le Sonitor, ainsi qu'un additif spécial qui permet à votre système de chauffage de donner son rendement maximum.

Service d'entretien complet: Nous fournissons un service complet d'entretien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avantageux—exigez la chaleur-éclair!



REPRÉSENTANT

LOUIS DROUIN

2e Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120

STATIONNEMENT INTERDIT LA NUIT

Afin de faciliter le nettoyage des rues durant la saison froide, les automobilistes sont priés de prendre note du règlement suivant :

Selon l'article 20 et 25 du Règlement No 3 de Ville St-Georges-Est, il est défendu de laisser stationner des véhicules, sur toutes les rues de la ville, entre minuit et 7 heures du matin.

En plus des amendes prévues, les constables municipaux ou tout membre du Conseil sont autorisés à faire déplacer aux frais du propriétaire tout véhicule stationné dans les rues durant les heures prohibées. Ce règlement est entré en vigueur le 1er novembre et se terminera le 1er avril.

De nouveaux...

(suite de la page 13)

L'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, fut présenté par son confrère en médecine, le R/Pierre Morisset, un ancien président du Club. Ce dernier retrace brièvement les points principaux de la vie de ce nouvel élu, en fait ressortir les grandes qualités de cœur et d'esprit et se flatte de cette seconde et heureuse acquisition pour le club.

Plusieurs prix de présence devaient être tirés au cours de la soirée qui suivit le dîner; d'ailleurs, tout au long de cette soirée, le trésorier du Club se promena de l'un à l'autre en se frottant les mains; il faut dire que le président du Richelieu St-Georges avait été assez rude dans ses amendes; la caisse de

l'enfance malheureuse sera en meilleure posture pour le temps des Fêtes et ce sera bien. Le prochain souper aura lieu jeudi, le 3 décembre prochain.

ST-JEAN DE LA LANDE

NOS MALADES :

Mlle Marie-de-Lourdes Thibodeau est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, pour intervention chirurgicale.

—La jeune Marilyn Roy, fille de M. et Mme Dominique Roy, est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

—Mme Oram Lapointe est de retour dans sa famille, après un court séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Prompt rétablissement.

NOTES SOCIALES :

M. Jean-Luc Cloutier, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Henri Cloutier.

—M. et Mme Dominique Roy, Mme Yvon Bureau, de St-Jean de Lalande, se sont rendus à La Sarre, Abitibi, où ils assistèrent aux funérailles de Mme Louis Breton (Victoria Bureau). M. et Mme Philippe Bureau, de Montréal, ont également assisté aux funérailles.

—M. et Mme Laurien Turcotte et leur fils, de passage chez M. et Mme Alfred Rodrigue.

CONCOURS D'OCTOBRE A L'ECOLE CENTRALE :

Année	Nom	%
11e Année :	Marie-Rose Grenier	74.8
	Yvette Thibodeau	72.2
	Simone Veilleux	72.1
	Charlotte Rodrigue	72
10e Année :	Edith Pomerleau	79.6
	Françoise Caron	74.4
	Claire Rodrigue	73.2
	Lisette Veilleux	72
	Lauretta Veilleux	70.1
9e Année :	Jacqueline Veilleux	81.7
	Diane Rodrigue	81.6
	Françine Turcotte	80.6
	Ls-Denis Bourque	79.5
8e Année :	Nicole Morin	77.6
	Lucette Cloutier	75.3
7e Année :	Claudette Thibodeau	74.8
	Jeanne d'Arc Veilleux	74
	Julie Labbé	74
	Hélène Rodrigue	73.1
6e Année :	Hugues Veilleux	85.9
	Jocelyne Veilleux	78.6
	Hélène Bourque	77
	Claire Roy	74
5e Année :	Huguette Veilleux	71.4
	Yvon Doyon	80.2
	Valère Rodrigue	78.9
	Fernand Gilbert	78
4e Année :	Guy Rancourt	73.5
	Rose-Hélène Bolduc	73
	Lisette Fortin	80
3e Année :	Clémence Cloutier	75.5
	Colette Pomerleau	75.2

Joanne Lapointe	74.9
Doris Rodrigue	73.7
4e Année :	
Nicole Morin	81.1
Liliane Gilbert	79.1
Henri Veilleux	77.8
Claudette Grenier	76
Paul-Henri Rodrigue	75

3e Année :	
Richard Thibodeau	82.2
Michelle Morin	77.4
Ghislaine Grenier	77
Simon Champagne	76.4
Normande Roy	76.2

2e Année :	
Benoît Rodrigue	91.6
Liette Lachance	91.5
Yolande Cloutier	87.7
Odette Rancourt	86.3
Jacynthe Thibodeau	86.2

1ère Année :	
Annette Cloutier	96.2
Gaétane Fortin	95.9
Marielle Lessard	95
Lise Doyon	93.9
Gaétan Quirion	93.4

SAINT-CYPRIEN

—M. et Mme Joseph Arthur Côté et leurs enfants de Ste-Clair chez M. Joseph Côté.

—M.M. Lucien Nadeau, Alfred et Gaston Gagnon sont revenus du Sault Ste-Marie, Ont.

—M. et Mme Armand Thibault et leur fils Jean-Pierre de St-Grégoire chez Edouard Fortier.

Baptêmes

A M. et Mme Robert Audet, est né un fils Romain, Emile. Parrain et marraine M. et Mme Emile Audet, grands-parents; porteuse Mme Adrien Fournier, tante de l'enfant.

—M. et Mme Philémon Audet (Rachel Tanguay) ont le plaisir d'annoncer la naissance de Marie, Johanne, Nicole. Parrain et marraine M. et Mme Eugène Laurin remplacés par M. et Mme Roch Tanguay de Ste-Justine.

—Joseph, Jocelyn, Jacques, Luc fils de M. et Mme Marius Deblois (Roberte Labonté). Parrain et marraine M. et Mme Arthur Deblois, grands-parents; porteuse Mme Antoine Labonté, grand-mère.

—Joseph, Arthur, Roger, André, fils de M. et Mme Adolphe Morrissette (Monique Nadeau). Parrain Arthur Nadeau, grand-papa; marraine Gilberte Nadeau, tante de l'enfant.

JACQUES POTVIN, M.D.

MEDECIN

Edifice POULIN & GRONDIN
Bureau : tous les jours
9h. à 12h. - 2h. à 5h
Le soir : 7h.30 à 8h.30 sur
appointment.
Tél. 933 - St-Georges

CHABOT, FORTIER & Cie

Comptables agréés Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,
L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154

LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE

Syndics Licenciés

111, Côte de la Montagne - QUEBEC

Viateur Pomerleau

O. D.

OPTOMETRISTE Spécialiste pour la vue

Bureau : 9 à 12 a.m., 1.30 à 6 p.m.
Le soir sur rendez-vous
1re Avenue, Edifice St-Georges
(En face de la Banque de Montréal)
Ville St-Georges-Est Tél. 1158

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1re Avenue

Me Clovis Thibodeau AVOCAT

Tél. Bureau : 277
Tél. Rés. 727
1re Ave - Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER

ST-GEORGES, Beauce

Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. - 1h.30 à 4h p.m.

Paul-E. Baillargeon

AVOCAT

Tél. Bur. 244
Tél. Rés. 289
St-Georges - Bee, Qué.

Heures : 1h. à 3h.30 p.m.
Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Yeux, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Tél. 689-w.

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Boul Dionne, coin Pozer
Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

Comptables Agréés - Syndic Licencié

113, rue Commerciale - LEVIS
TÉL. TE. 7-6807
339, 1re Avenue
VILLE ST-GEORGES
Tél. 559
J.S.-ROBERT RUEL, C. A.
ROGER ROY, C. A.
GERARD COUTURE, C. A.
RÉJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

NOUVEAU LOCAL

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste - Spécialiste de la vue LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. - 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous - Voisin POULIN & GRONDIN
CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE
26 - 20e rue - Ville St-Georges - Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est - (Près du Pont) - Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré
1re AVE., ST-GEORGES-EST - Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance Agréé

BUREAU : 1re AVENUE
Téléphone : 49
R. sidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE INC.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 - ST-GEORGES-EST, Bee - P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit

AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301 - Rés. 345

MAHEU, NOEL & CIE C.A.

COMPTABLES AGREES

135 - 2e Avenue - Tél. 1130 - Ville St-Georges-Est
Tél. 1130

Associé résident : Guy Couture, C.A.

NOUVEAU LOCAL

TH. LEMAY-LAVOIE, Avocat

Heure : Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi de 3h. à 6h. p.m.
et sur rendez-vous.
335 1re AVE., - Tél. 551
Ville de St-Georges - (face à la Banque de Montréal)
Angle 1re Avenue et St-Antoine

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-THELFORD-MINEY-P.Q.
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Paul Voyer
ARCHITECTE
Bureaux :
335, 1re Ave - St-Georges
Tél. 990
Rue Notre-Dame - Ste-Marie
Tél. 226

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin, en haut
de la salle de quilles.
Tous les jours
Rue Principale - Tél. 93
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard
médecin-vétérinaire
99-13e rue - Tél. 1176
St-Georges de Beauce

CARRIERE
BARBIER - COIFFEUSE
COIFFEUR
Bénéfices assurance-chômage
durant le cours si éligible
FRANS-CANADA
BEAUTY
INDUSTRIES
Moncton, N.B.
Passage - retour passé
300 milles remboursé



ON DIT
QUE VOUS ÊTES PÂLE
ET VOUS N'AVEZ PLUS
DE FORCE



Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez, aujourd'hui même, les...
PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Tonique à base de fer préparé contre l'anémie 6-59
Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

DÉLÉGUÉS CONSERVATEURS

Cinq directeurs de l'Association Conservatrice du comté de Beauce seront délégués au congrès national du parti les 30 novembre, 1er et 2 décembre prochains.

Ce sont le président, M. Eddy Hall, MM. Adrien Lachance, Paul Vachon, Gilles Beaudoin et Philippe Lapointe.

Dans notre dernier compte rendu, une erreur s'est glissée concernant les vice-présidents de l'association. Le 1er vice-président est M. Paul Vachon, maire de Ville Ste-Marie; le second est M. Edmond Gosselin d'East-Broughton, et le troisième, M. François Grenier, de St-Joseph.

DÉCÈS DE HÉLÈNE LEFÈVRE

M. Gilles Lefèvre, principal du High School de Fort Smith, Territoires du Nord-Ouest, et

Mme Lefèvre (Anne Thérien, de Ste-Germaine) ont eu la douleur de perdre leur fillette Hélène, 5 ans, décédée le 5 novembre.

Outre ses parents, elle laisse ses grands-parents, M. et Mme Josaphat Thérien, de Ste-Germaine, Mme Cordélia Lefèvre, de Casselman, Ontario; ses frères et soeurs: Guy, Louise, Nicole et Michel Thérien, de Fort Smith.

RETRAITES FERMÉES

Pour jeunes filles, du 27 au 29 novembre, prêchée par le Rév. Père A'lex. Gauvreau, p.m.e.

Pour dames et demoiselles, retraite Mariale, du 2 au 5 décembre, prêchée par le Rév. Père Julien Quintal, o.m.i.

Ces retraites commencent le soir, à 8 heures. Les inscriptions doivent se faire quelques jours à l'avance. Pour renseignements supplémentaires et réservations, s'adresser aux: Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, C. P. 358, Tél. 25, Ville Ste-Marie, Beauce.

Feu Siméon Boucher

Jeudi, le 19 novembre, à l'âge de 80 ans et 4 mois, décédait M. Siméon Boucher, époux en premières noces de feu dame Odéline Fortin, et en secondes noces de dame Marie-Angéline Labbé, de St-Georges.



Le défunt laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles: MM. et Mmes Josaphat Boucher, Lorenzo Boucher, Adrien Boucher, Dominique Boucher, Laurence Boucher; ses filles et gendres: M. et Mme Emile Dulac (Félixine), M. et Mme Albert Thibaut (Ernestine), M. et Mme Joseph Lachance (Adélinda), M. et Mme Gérard Lessard (M. Marthe), M. et Mme Conrad Quirion (Armandine), M. et Mme Maurice Poulin (Noëlla); ses frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Napoléon Boucher, François Boucher, Ferdinand Boucher, Wilfrid Boucher, Hormidas Boucher, MM. Philippe et Adolphe Boucher; ses soeurs et beau-frère: M. et Mme Téléphore Quirion, Mme Charles Veilleux et Mlle Rose-Anna Boucher.

M. Boucher laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu le 23 novembre, en l'église de l'Assomption.

M. J.-A. Gagné, maire, accompagné de M. Gédéon Gilbert, portait la croix.

Les porteurs d'honneur: MM. Eugène Roberge, Joseph Sirois, Joseph Couture, Louis Drouin, Wilfrid Drouin et Joseph Gilbert.

La dépouille mortelle était portée par MM. Victor Boucher, Raoul Boucher, Jean-Luc Boucher, Léopold Boucher, Raoul Boucher (Nap.), et Benoît Veilleux.

M. le curé Jean Duval fit la

levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Morin et Ducloux.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles était confiée à la Maison Giguère & Frère.

Jean Lalonde. Porteuse, Mme Gérard Pomerleau, mère du bébé.

Nos félicitations.

NAISSANCE DE DANIEL

A Victoriaville, le 6 novembre, est né Joseph, Patrice, Daniel, enfant de M. et Mme Gérard Pomerleau (Rolande Hébert). Parrain et marraine, M. et Mme Patrice Lessard, de St-

NAISSANCE

M. et Mme Lucien Paquet (Angéline Leclerc), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 19 novembre et baptisée le 21 sous les prénoms de Marie, Aline, Marjolaine. Parrain et marraine, M. et Mme Firmin Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Cléophas Leclerc, grand-mère du bébé. Nos félicitations.

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 hre p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest

Sam.-Dim. — 28-29 Novembre



LA FAMILLE TRAPP au Royal 5-6 décembre

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun — 28-29-30 Novembre

Ce Film a été produit sans l'aide de l'armée!

avec JACK LEMMON ERNIE KOVACS KATHRYN GRANT ARTHUR O'CONNELL MICKEY ROONEY

"Le Bal des Cinglés"

AU MEME PROGRAMME

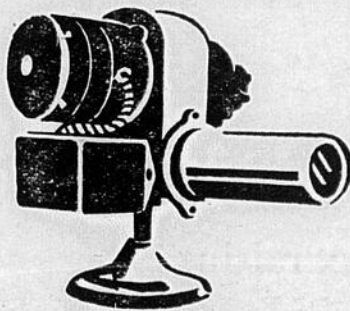
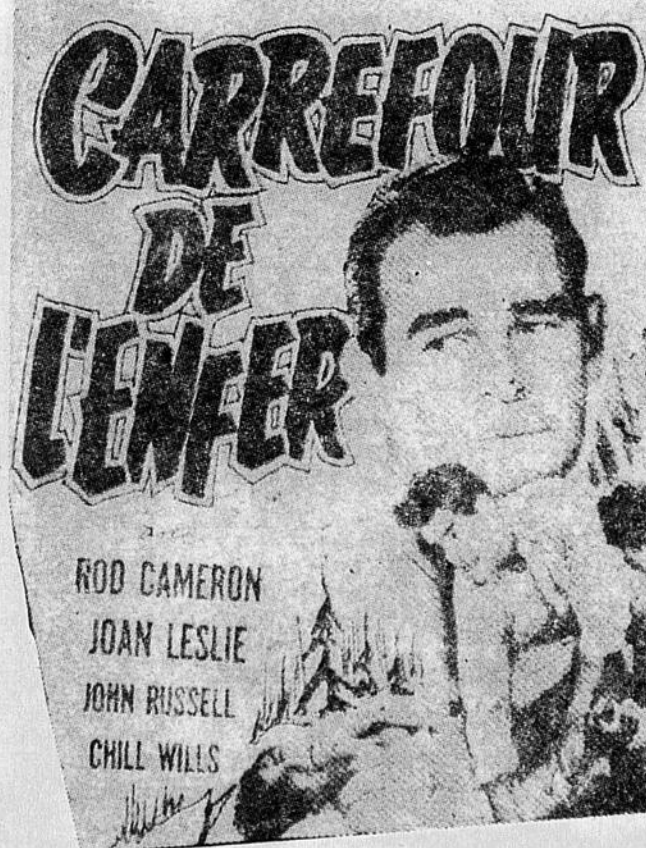
LE DERNIER DES CORSAIRES



Mar.-Mer.-Jeu. — 1-2-3 Décembre

Paul Douglas dans "UNE CADILLAC EN OR MASSIF"

AU MEME PROGRAMME



TÉLÉPHONEZ À TURCOTTE ELECTRIQUE ENR.

541 rue du Collège St-Georges-Ouest - Tél. 324

POUR VOUS RENSEIGNER SUR LES

APPAREILS DE CHAUFFAGE À L'HUILE ESSO SÛRS ET ÉCONOMIQUES

Facilités de paiement: jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

EN PRIMEUR

UN RÉCIT VÉRIDIQUE DE L'HISTOIRE TOUCHANTE ET HUMAINE DE L'EXTRAORDINAIRE FAMILLE TRAPP

A la fois tendre et spirituel, ce film vous fera aimer la vie.



Simultanément : THÉÂTRE FRONTENAC SAINT-GÉDEON THÉÂTRE ROYAL LA GUADELOUPE

Dimanche - Lundi - Mardi 29-30 Novembre 1er Décembre

SAINT-GEDEON

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Fernand Ménard, de St-Jean d'Iberville, en promenade chez M. et Mme Jos. Fortier.

M. et Mme Olivier Quirion, de Lewiston, Me., M. et Mme Philippe Quirion, de Québec, Mme Vve Joseph Quirion et sa fille, également de Québec, de passage à St-Gédéon à l'occasion des funérailles de M. Alexandre Quirion.

FEU M. ALEX. QUIRION :

Récemment, en l'église de St-Gédéon, ont eu lieu les funérailles de M. Alexandre Quirion, époux de dame Emérilda Bourque, décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 59 ans et 5 mois.

M. Georges Morin portait la croix, accompagné de M. Gérard Gendreau, maire.

Les porteurs de la dépouille mortelle étaient des membres du Conseil: MM. Florian Lachance, Adrien Tanguay, Roland Turgeon, Rosaire Mercier,

Gérald Fortier et Napoléon Gilbert.

Les porteurs d'honneur: MM. Lucien Berton, Pierre Cliche, Georges Paradis, Antoine Cliche, Philippe Morin et Maurice Mercier.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Emilien Quirion, M. et Mme Laurier Quirion, M. et Mme Fernand Quirion, M. et Mme Firmin Dallaire (Fleurette), M. et Mme Jules Quirion, M. Jean-Marc Quirion et Mlle Georgette Quirion; ses petits-enfants: Gaétane et Richard Yves Quirion, Renaud, Gilles, Geneviève, Paulette et Martine Quirion, Julie, Bruno et André Quirion, Mario, Michel et Christian Dallaire; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Archelas Lachance, M. et Mme Napoléon Quirion; ses soeurs: Mme Vve Edouard Nadeau (Marie), M. et Mme Alex. Gode-neck (Georgianna), de Québec; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Olivier Quirion, de Lewiston, Me., M. et Mme Philippe Quirion, de Québec, Mme Vve Joseph Quirion, de Québec, M. et Mme Jean-Baptiste Quirion, du Nouveau-Brunswick, M. et Mme Gérard Quirion.

Une foule nombreuse a assisté aux funérailles, dirigées par la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

M. le curé Napoléon Roy officiait, alors que MM. les abbés Lucien Pageau, vicaire à St-Gédéon, et Patrice Roy, curé à St-Robert, Bell., agissaient comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos vives condoléances aux personnes affligées par ce deuil.

GRATIFICATION :

Nos félicitations à Mlle Paula Jolicoeur, inst., qui vient de recevoir du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. Antonin Moreau, i.e., une prime de vingt dollars pour ses nombreux succès dans l'enseignement.

La similitude de beauté engendre la sympathie.

SAINT-ZACHARIE

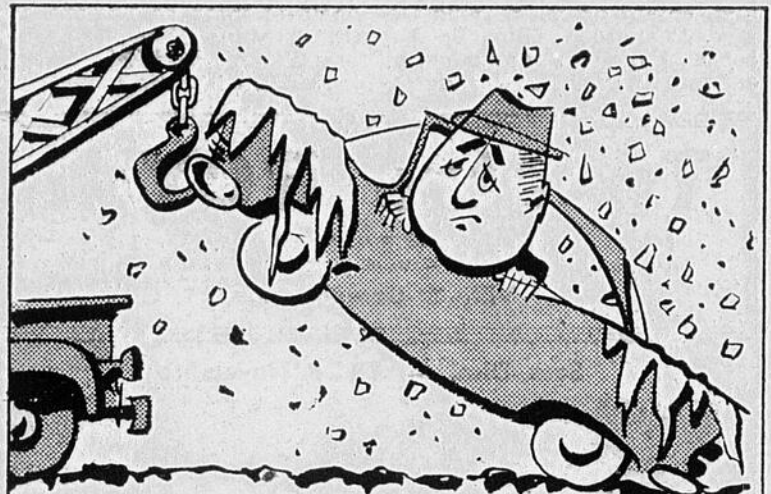
25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE :

Le 7 novembre, se réunissaient à l'Auberge de St-Georges les parents et amis de M. et Mme Alexandre Morin, de St-Zacharie, qui fêtaient leurs noces d'argent. Les fleurs et la bourse furent présentés par

Christian Parent et Line Morin. Le Frère Arsène Morin, des FF. de Ste-Croix, résidant à Edmunston, N.B., prononça une courte allocution.

L'orchestre "Tornado" de Québec fit les frais de la musique et tous s'amuserent bien.

Pour clore ces fêtes, dimanche midi, un dîner fut servi à la Salle Parent de St-Zacharie.



NOTRE MISE AU POINT D'HIVER coûte moins qu'un remorquage!

- "Shellubrication" et examen de sécurité.....\$0.00
- Huile à moteur X-100 Premium (pintes).....\$0.00
- Vidange et nettoyage du radiateur.....\$0.00
- Antigel Shellzone (pintes).....\$0.00
- Pose des pneus neige.....\$0.00

PRIX COURANT \$00.00 PRIX SPÉCIAL \$00.00

ÉCONOMIE DE \$00.00

ROMÉO JOLICOEUR
Beauceville
GARAGE DUMAS
Saint-Côme



HEUREUSE GAGNANTE — Mme Bertrand Turgeon, de St-Martin, a été l'heureuse gagnante d'une machine à coudre "Brother" au cours d'un tirage fait à l'occasion de l'Expo Régionale de St-Georges. Cette merveilleuse machine à coudre a été donnée gratuitement par Le Cercle de Couture St-Georges Enr., 277, 2e Ave. St-Georges-Est, Edifice A. Sévigny. Mme Turgeon qui n'avait pas de machine à coudre projetait justement d'en acheter une. Il va sans dire qu'elle aurait sûrement choisi une "Brother" car c'est la meilleure.

Sur la photo de g. à d. M. Fernand Thibodeau, prop. Mme Bertrand Turgeon, l'heureuse gagnante, et son époux M. Turgeon qui semble tout réjoui de voir entrer dans la maison une machine à coudre de marque BROTHER (Ann.)

L'ÉPICIER SOUCIEUX DE SA CLIENTELE lui OFFRE le PAIN de PREMIERE QUALITE LE PAIN "FAVORI" ENRICHIS

La Boulangerie Doyon

vous offre tous les jours

le "PAIN FAVORI"

à sandwich - cuit sur la sole - aux raisins
seigle - blé cassé - hamburger - hot-dog.

TOUT ÉPICIER A AVANTAGE À
VENDRE LE PAIN "FAVORI"
ENRICHIS. C'EST LE MEILLEUR!

La Boulangerie Doyon Inc.

ST-COME

Tél. 34



Choisissez nos produits, vous choisirez la qualité.

SAINT-PROSPER

NAISSANCES :

M. et Mme Laurent Larochelle annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Maurice, Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Larochelle, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Charles Larochelle, tante du bébé.

M. et Mme Maurice Bussière annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Rachel, Luce. Parrain et marraine, M. et Mme Gaston Vallée, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Réal Gilbert, tante du bébé.

M. et Mme Bertrand Loignon annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Martin, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Loignon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Bertrand Loignon, mère du bébé.

DECES :

Le 20 novembre, est décédée à Québec Mlle Rose-Emma Fortin, âgée de 48 ans, fille de feu M. et Mme Edmond Fortin.

Elle laisse pour pleurer sa perte : son frère et sa belle-sœur, M. et Mme Rosaire Fortin.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 23 novembre. La direction des funérailles était confiée à M. Rosaire Chabot, de St-Prospier.

NOTES SOCIALES :

Mme Albert Rodrigue, M. et Mme Arsène Harbour, d'Augusta, ont passé la fin de semaine chez M. Denis Gilbert.

MM. Clovis Gilbert et Antonio Beaudoin, de l'Ontario, de passage dans leurs familles récemment.

Mme Charles Veilleux, de Barton, Vt., M. et Mme Rodolphe Poulin, de Stanstead, M. et Mme Claude Favreau et leur fils, Denis, de la Louisiane, en promenade chez leurs parents de St-Prospier. M. et Mme Claude Favreau et leur fils résident désormais en Californie.

Mme Maurice Bussière est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. et Mme Benoît Bégin, de Jackman, et sa famille ont passé la semaine chez MM. Maurice Rodrigue et Jean-Guy Rodrigue.

M. Emile Goulet, ingénieur civil, et Mme Goulet, de Drummondville, ainsi que la Rév. Mère Ste-Reine du Rosaire, de St-Georges, étaient à St-Prospier récemment, où ils ont assisté au service anniversaire de M. et Mme Adélar Goulet.

Mmes Bertrand Loignon et Paul Létourneau sont hospitalisées à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. et Mme Robert Falardeau, de Woburn, et leur famille à St-Prospier en fin de semaine, chez leurs parents.

COURS :

Mlles Solange Côté et Judith Morin suivent des cours de perfectionnement dans la coiffure qui se donnent régulièrement à St-Georges.

SAINT-BENOIT

M. Louis Boucher de La Tuque, à St-Georges où il a visité Mme Pierre Busque, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu, à qui nous souhaitons un prompt rétablissement.

M. Guy Dulac et son amie de St-Jean d'Iberville, M. Claude Tétrault, de Mariéville, ainsi que MM. Roger, Paul et Clément Dulac, de passage chez



Photographie prise samedi dernier, au Collège de Beauceville, au cours de la réunion régionale de l'Amicale Mariste. Parmi le groupe, on remarque au premier rang : M. Pierre Vézina, président, M. Denis Bédard, vice-président, M. Gilles Turgeon,

trésorier, et à l'arrière, le Rév. Fr. Charles-Borromée, secrétaire. On voit également le président de l'Amicale Mariste de Beauceville, M. Roland Cloutier

leur mère, Mme Joseph Dulac, verdière, à l'hôpital.

Ils se sont rendus à Lévis visiter leur sœur, Mme Lionel La-

étaient de passage à St-Benoît chez des parents et amis.

—M. et Mme Alfred Morin de

St-Prospier et M. et Mme Roland Fortin de St-Georges, à Saint-Benoît récemment.

VOICI LA Corvaire DE CHEVROLET DONT LE MOTEUR EST À L'ARRIÈRE



COMME IL SE DOIT
DANS UNE VOITURE COMPACTE

Nous savions qu'il fallait placer le moteur de la Corvaire à l'arrière pour réaliser une voiture compacte qui "porterait" aussi bien qu'une grande voiture, offrirait autant d'espace — et assurerait la même performance, tout en donnant le maximum de rendement. Pour obtenir de tels résultats, il fallait réaliser la plus profonde révolution dans la conception et la construction des automobiles qu'on ait jamais vue au Canada. Que signifie pour vous, à titre de conducteur ou de passager, un moteur placé à l'arrière?

ESPACE ACCRU — Le plancher est pratiquement plat. Le court moteur à 6 cylindres "opposés" prend moins d'espace et en laisse ainsi plus pour les passagers.

ROULEMENT TRÈS AMÉLIORÉ — Ainsi, chaque roue peut absorber un choc sans affecter les autres. La voiture porte beaucoup mieux et les roues "collent" mieux à la chaussée.

MEILLEURE TRACTION — Essayez une Corvaire dans la boue ou la neige. Vous serez étonné par la supériorité de sa tenue de route et de son adhésion au sol.

FREINAGE PLUS SÛR — La Corvaire a été conçue de façon à imposer un effort de freinage à peu près égal à chaque roue; il en résulte que l'arrière donne une bonne traction pour assurer des arrêts rectilignes et doux dans presque toutes les situations.

CHALEUR ET BRUIT RÉDUITS — Le bruit, la chaleur, les fumées du moteur sont derrière les passagers et sont chassés par le déplacement d'air quand vous roulez.

ENTRETIEN MOINDRE — Le moteur de la Corvaire refroidi par air n'a jamais besoin d'antigel, ne bout jamais, même par le temps le plus chaud. Il se réchauffe plus rapidement par temps froid et il y a donc beaucoup moins d'usure dans les démarrages à froid.

MANIABILITÉ ACCRUE — Le moteur "plat" de la Corvaire et le plancher plus bas permettent d'abaisser le centre de gravité. La voiture prend donc aisément les virages les plus serrés. Ce qui facilite tellement la conduite!

POIDS MORT RÉDUIT — Le moteur de la Corvaire est fait en grande partie d'aluminium. Comme il est refroidi par air, il n'est pas besoin de radiateur, de pompé à eau, de boyaux — même le poids de l'eau

est supprimé. Et il y a un autre avantage ici, dans la chaufferette* pour l'intérieur qui brûle de l'essence et donne ainsi de la chaleur instantanément.

Le moteur, la boîte de vitesses et l'essieu arrière sont boulonnés ensemble pour former une source de puissance unique. Ainsi, nous avons éliminé des centaines de livres, ce qui fait une énorme différence sous le rapport de la performance et de l'économie d'essence.

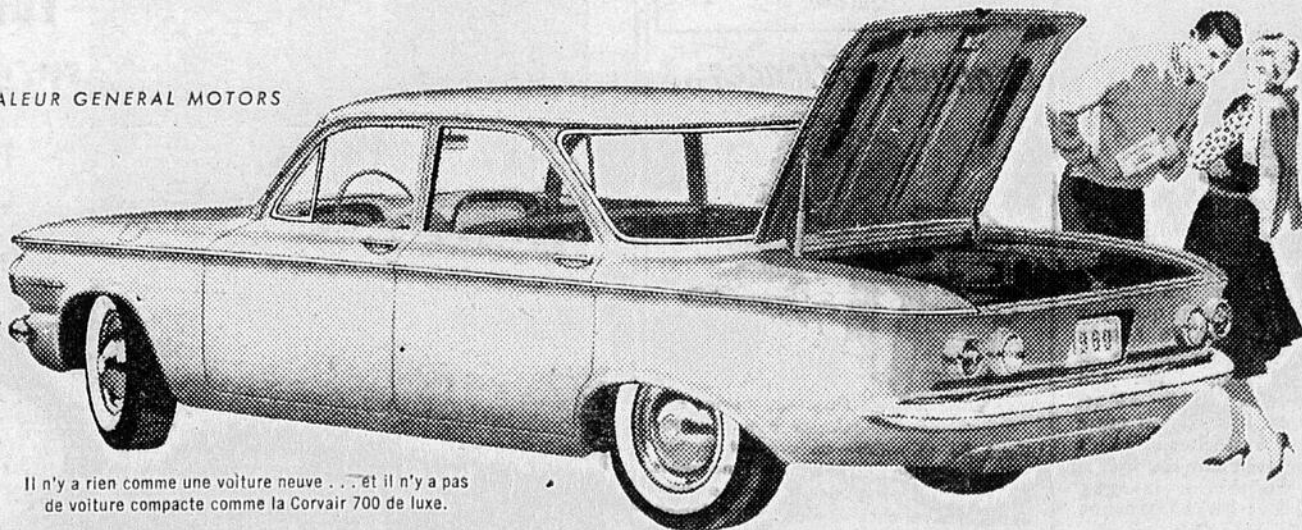
LA BONNE SOLUTION — Il a fallu des travaux techniques très poussés et les immenses ressources de Chevrolet pour concevoir, éprouver et construire une voiture qui innove aussi profondément que la Corvaire. Mais, attendez d'en prendre le volant — et vous conviendrez sans aucun doute qu'elle vaut tout le temps et toutes les heures qu'on y a consacrés!

*Facultative moyennant supplément

Corvaire
PAR CHEVROLET

La voiture compacte des automobiles futures

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Il n'y a rien comme une voiture neuve... Et il n'y a pas de voiture compacte comme la Corvaire 700 de luxe.

Voyez-le concessionnaire Chevrolet autorisé de votre localité

K-360DF

ROY AUTOMOBILE INC.

Beauceville-Est

Beauce

Tél. 79-w

Robol
Une ou deux
ROBOL ce soir-
effet demain matin
CONSTIPATION

SAINTE-AURELIE

Ligue du Sacré-Coeur
Dimanche dernier, un groupe de ligueurs, accompagnés de M. le Curé, se rendaient au Séminaire de St-Georges, rencontrer son Excellence Mgr Lionel Audet, au Congrès Vicarial des ligues du Sacré-Coeur.

Gratification
Mme Réjean Gagnon Maheux, de Ste-Aurèle Dorchester, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique par l'entremise de M. Germain Tanguay, inspecteur, une gratification de vingt dollars pour succès dans l'enseignement.

Naissances
Le 12 juillet est née Marie, Marie, Lucie, fille de M. et Mme Florian Maheux (Georgette Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Giguère, oncle et tante de l'enfant.

—Le 14 juillet, Marie, Anne, Gaétane, enfant de M. et Mme Georges Laberge (Suzanne Giguère). Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Breton de St-Raphaël, oncle et tante de l'enfant.

—Le 18 juillet, Joseph, Daniel, Gaétan, baptisé le 19, enfant de M. et Mme Jean-Paul Veilleux (Julienne Gagnon). Parrain et

marraine, M. et Mme Josaphat Gagnon de St-Côme, grands-parents de l'enfant.

—Le 24 juillet, Joseph, Jean, François, fils de M. et Mme Emilien Maheux (Ghislaine Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Maheux, grands-parents de l'enfant.

—Le 15 août, Marie, Line, Pierrette, enfant de M. et Mme Pierre Caouette (Rose-Annette Tardif). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Maheux, oncle et tante de l'enfant.

—Le 16 août, Joseph, Mario, fils de M. et Mme Henri Lacasse, née Henriette Vaillancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Vaillancourt.

—Le 16 août, Joseph, Normand, Jean, Pierre, fils de M. et Mme Aurélien Thompson. (Anita Vaillancourt). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Claude Vaillancourt de St-Prospère, oncle et tante de l'enfant.

—Le 7 sept., Joseph, Marcel, Richard, fils de M. et Mme Emile Maranda (Demerise Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Lepage, oncle et tante de l'enfant.

—Le 12 sept., Marie, Jeanne, Louise, fille de M. et Mme Gérard Thompson (Eva Lachance). Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Thompson de St-Prospère, oncle et tante de l'enfant.

—Le 19 sept., a été baptisé Joseph, Yvon, Pierre, fils de M. et Mme Réjean Gagnon (Jacqueline Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Maheux, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Gagnon, grand-mère également.

—Marie, Guitta, Diane, fille de M. et Mme Guimond Gilbert (Cécile Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Charles Drouin de St-Prospère.

—Le 27 septembre furent baptisées Marie, Luce, Line, et Marie, Luce, Linda, enfants de M. et Mme Appolinaire Maheux (Alice Maheux). Parrain et marraine de Line, M. et Mme Mathias Maheux et parrain et marraine de Linda, M. et Mme Valérien Gilbert de St-Philibert, tous oncles et tantes des enfants.

—Le 27 sept., Marie, Thérèse, enfant de M. et Mme Henri-Paul Morin (Thérèse Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Morin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 4 oct., Marie, Andrée, Solange, enfant de M. et Mme Olive Fortin (Laurette Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Nelson Boulet de St-Benjamin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 18 oct., Jean-François, fils de M. et Mme Adjuator Morin (Thérèse Maheux). Parrain et marraine M. et Mme Honorius Morin, oncle et tante de l'enfant.

Si faciles à revêtir...



ces combinaisons pour hommes

n'ont aucun bouton!



Les sous-vêtements P.D.Q.'s de HARVEY-WOODS assurent un confort parfait

Tendez l'encolure en nylon Lastex, introduisez les jambes et remontez le tout jusqu'à vos épaules. L'encolure en Lastex spécial reprend sa forme et s'adapte toujours bien. Un autre avantage est le siège, également en Lastex, qui reste parfaitement ajusté. Les P.D.Q.'s ne se déforment jamais, même après de nombreux lavages. Nous offrons l'assortiment complet de P.D.Q.'s et plusieurs autres modèles confortables de sous-vêtements Harvey-Woods.

L'IDEAL SYNDICAT
BEAUCEVILLE-EST

ATTENTION:

Marchands, Colporteurs, Jobbers, Achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.
LA CIE ASSH INC.
842, rue St-Joseph, Est
Québec.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes
"toujours fatigués" 4-58R

PLACEMENTS RECOMMANDÉS

SUJET A VENTE PREALABLE, NOUS OFFRONS :

- "Séminaire de Saint-Georges" ----- 6% Décembre 1969
- "Municipalité de Saint-Prospère" ----- 6% Novembre 1969
- "Hôpital Jean Talon" ----- 6% Juin 1968
- "Commission Scolaire de Beauceville" -- 6% Octobre 1969

OSCAR DUBE & CIE

VALEURS DE PLACEMENT

105, Côte de la Montagne - QUEBEC 4 - P. Q.

ADRESSEZ-VOUS A

COLOMB CLICHE

C. P. 1000 - St-Georges-Ouest - Beauce, P. Q. - Téléphone : 696

—Le 18 oct., Joseph, Girard, fils de M. et Mme Ovilla Delphas Paquet (Simone Vaillancourt). Parrain et marraine, M. et Mme Adélvas Paquet, grands-parents de l'enfant.

—Le 30 oct., est né à St-Côme et baptisé à Ste-Aurèle, sous les prénoms de Joseph, Alfred, enfant de M. et Mme Georges Thérien (Agathe Lacasse). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Baptiste Bisson de Winslow.

—Le 1er novembre, Marie, Marlène, Rollande, enfant de M. et Mme Claude Gaboury (Estelle Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Rollard Giguère, oncle et tante de l'enfant.

—Le 25 oct., est née Marlène, Jeannine, Josée et baptisée le 1er novembre, enfant de M. et Mme Albert Roy (Adrienne Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Montcalm Gilbert de St-Cyprien.

—Le 11 nov., Joseph, Camille, Marcel, fils de M. et Mme Camille Giguère (Liliane Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Léonidas Rodrigue de St-Prospère, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Monique Rodrigue, tante de l'enfant.

PUITS ARTÉSIENS et fondations

DIAMÈTRE 6 A 24 POUCES

BLAIS & FRERES ENRG.

ST-PIERRE - Tél. 318-8-11 - Cté Montmagny



The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"

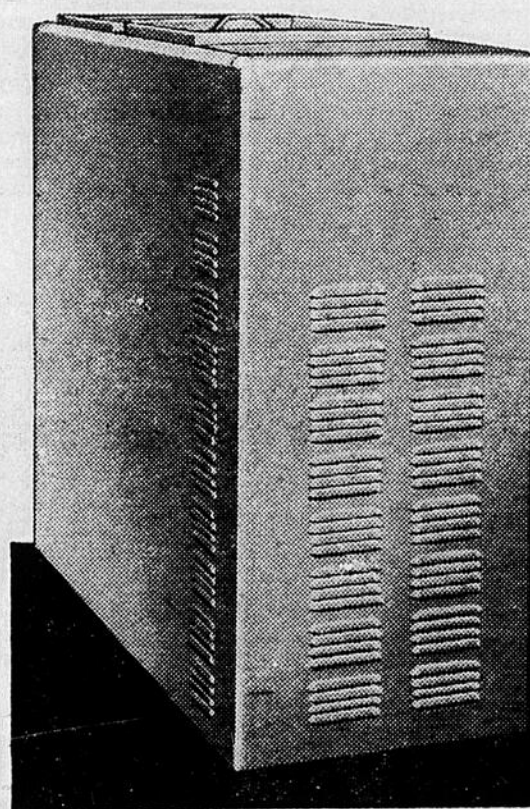
Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke,
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142
Montréal - Route No 2

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
rue St-Jean, Justage parfait, Québec

LEO VERREAULT, Gérant

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA

Il existe un appareil de chauffage Esso spécialement calculé à la mesure de vos besoins
Voyez...



Turcotte Electrique Enr.

541, rue du Collège, St-Georges-O., Tél. 321

Renseignez-vous sur

- nos bas prix
- nos facilités de paiement:

seulement **15%** comptant...
jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

SAINTE-JUSTINE

BAPTEMES

Le 4 octobre, a été baptisé Joseph, Hughes, Benoît, enfant de M. et Mme Paul-Emile Tanguay (Gilberte Bouillette). Parrain: Jacques Tanguay, oncle; marraine: Mlle Colette Tanguay, tante de l'enfant.

Le 8 octobre, a été baptisé Joseph, Gérard, Jules, enfant de M. et Mme Justin Audet (Rollande Méthivier). Parrain et marraine M. et Mme Jules Tanguay, oncle et tante de l'enfant.

Le 12 octobre a été baptisée Marie, Cécile, Guyllane, enfant de M. et Mme Conrad Lapierre (Rita Fortier). Parrain et marraine M. et Mme Emilien Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 octobre, a été baptisé Joseph, Rémi, Bruno, enfant de M. et Mme Fernand Lecours (Madeleine Laliberté). Parrain et marraine M. et Mme Gérard Gilbert, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 octobre a été baptisée Marie, Linda, Esther, enfant de M. et Mme Lucien Vachon (Alice Gagné). Parrain et marraine M. et Mme Arthur Fournier, beau-frère et soeur de l'enfant.

Le 18 octobre, a été baptisé Joseph, Clément, Marcel, enfant de M. et Mme Adrien Fortier (Thérèse Gosselin). Parrain et marraine M. et Mme Clément Guère, oncle et tante de l'enfant.

Le 28 octobre, a été baptisé Joseph, Serge, Mario, Yvan, enfant de M. et Mme Jean-Guy Lessard (Jeannine Bernier). Parrain et marraine M. et Mme Adrien Lessard, grands-parents de l'enfant.

MARIAGES

Le 8 octobre, a été béni le mariage de M. Julien Gilbert, fils de M. et Mme Rosaire Gilbert, de Ste-Rose, et Mlle Rita Fauchon, fille de M. et Mme Gérard Fauchon, de Ste-Justine.

Le 24 octobre, a été béni le mariage de M. J. Paul Paquet, de Montréal, et de Mlle Aline Dorval, fille de M. et Mme Joseph Dorval, de Ste-Justine.

Nos vœux de bonheur.

A L'HOPITAL

(Mlle Jocelyne Tanguay, fille de M. et Mme J. Laval Tanguay, de Ste-Justine, est présentement à l'Hôpital St-Sacrement de Québec où elle y fut transportée par les ambulanciers Odilon Cassidy & Fils, de Ste-Justine, à la suite d'un accident de la route.

La fillette traversait la rue, quand elle fut frappée par un automobiliste, qui la projeta sur la chaussée. Elle souffre de fractures à une jambe.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Nous souhaitons également un prompt rétablissement à M. Josaphat Nadeau, qui est actuellement hospitalisé à l'Enfant-Jésus de Québec.

DE RETOUR

Mme Geo. Octave Langlois, est de retour dans sa famille, après avoir passé quelque temps à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec. Mme Langlois a donné naissance à un fils qui décéda deux jours plus tard.

CARNET SOCIAL

M. Adélarde Lemay de Québec, visitait sa mère, Mme Lucien Lemay, en fin de semaine dernière.

M. et Mme Joseph Labbé recevaient récemment leurs enfants: Jean-Baptiste, Yvon et Gérard, de Welland, Ont., M. et Mme Henri Labbé et leur fille Catherine, de Montréal, M. et Mme André Labbé, et leur fils Daniel de Montréal; M. et Mme Rosaire St-Hilaire, et leurs enfants d'Asbestos; Mlle Martine Labbé d'Asbestos, et Mlle Lorraine Labbé de Québec.



GRATIFICATION — Mlle Jocelyne Gosselin, de St-Ephrem, qui vient d'obtenir une prime de vingt dollars du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. Eddy Desureault, inspecteur, en témoignage d'appréciation pour ses succès obtenus dans l'enseignement, à l'école 2-B, de Saint-Ephrem. Mlle Gosselin enseigne cette année à St-Zacharie. Nos félicitations.

Le notaire et Mme J.E. Langlois recevaient dernièrement M. et Mme Ls-Philippe Langlois et leurs enfants de Beauport, M. Chs A. Langlois, de Montréal, et Mlle M. Anna Langlois, de Beauport.

M. et Mme Rosaire Labbé, de Beauceville, de passage à Ste-Justine, récemment.

M. et Mme J.-Henri Genest recevaient dernièrement M. Adélarde Doyon, de Giffard; M. Roch Emile Doyon de Beauport, ainsi que M. et Mme Denis Doyon, de Beauceville ouest.

M. et Mme Thomas Sirois, sont de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

ST-CAMILLE

CONCOURS D'OCTOBRE AU COUVENT:

1ère Année:	%
Lauréanne Labbé	80.5
Ghislaine Pouliot	79.5
Lucille Bélanger	78.3
2e Année:	
Jocelyn Labbé	89.9
Doris Morin	82.3
Michel Audet	82.1
3e Année:	
Pierre Poulin	87.3
Camille Laroche	86.6
Lucie Couture	85.7
4e Année:	
Liliane Audet	89.7
Carole Lamontagne	88.3
André Couture	88.2
5e Année:	
Carole Mercier	87.3
Rolande Blais	75.8

LOCATION DE MACHINERIES EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

- PELLES —
- MECANIKES —
- BULLDOZERS —
- NIVELEUSES —
- COMPRESSEURS

À L'HEURE ou au CONTRAT

KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE
TÉL. 402

Ghislain Turcotte	75.3	11e Année:	
6e Année:		Marthe Dallaire	83.8
Lucette Audet	90	Camille Morin	81.1
Céline Dallaire	85.3	Gervaise Chabot	77.1
Danielle Couture	85.1	CLASSE DES GARÇONS	
7e Année B:		6e Année:	%
Suzanne Tanguay	89.2	Claude Tanguay	78.9
Noëlla Couture	81.6	Michel Vermette	70.8
Claudette Grenon	81.5	Jean Talbot	69.9
7e Année A:		7e Année:	
Jocelyne Audet	91.6	Denis Vermette	80
Luce Audet	81.9	Bruno Vermette	74.3
Monique Couture	81.8	Raymond Talbot	72
8e Année:		8e Année:	
Ginette Lamontagne	90.3	Jacques Dallaire	82.2
Jocelyne Fournier	87.7	Emilien Labonté	77.9
Danielle Vermette	85	Léo Labonté	76.9
9e Année:		9e Année:	
Monique Montmigny	80.3	Georges Audet	80.5
Gisèle Pouliot	79.7	Gervais Chabot	76.1
Suzanne Guillemette	76	Denis Labrecque	74.2
10e Année:		10e Année:	
Diane Pouliot	80.9	Lucius Bisson	83.5
Clotilde Couture	79.1	Roland Poulin	72.5
Nicole Labrecque	75	Jean-Guy Bolduc	69.5

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est (Co. Beauce)
Tél. 526 — C.P. 545

SIX CROISIÈRES D'HIVER AUX ANTILLES

DURANT JANVIER, FÉVRIER ET MARS 1960

Sous les auspices de LA FÉDÉRATION DU JEUNE COMMERCE et la direction technique du CANADIEN PACIFIQUE

à bord des luxueux paquebots Empress of England - Empress of Britain 25,500 TONNEAUX—ENTIÈREMENT CLIMATISÉS

1ère	-durée 16 jours -du	10 janvier au	26 janvier
2ième	" 14 " - "	29 janvier "	12 février
3ième	" 16 " - "	12 février "	28 février
4ième	" 21 " - "	16 février "	8 mars
5ième	" 16 " - "	28 février "	15 mars
6ième	" 21 " - "	8 mars "	29 mars

ENDROITS VISITÉS par l'une ou l'autre des croisières: PORTO RICO ILES VIERGES MARTINIQUE BARBADES GRENADA TRINIDAD VENEZUELA CURACAO PANAMA JAMAIQUE HAITI HAVANE

Les prix MINIMUMS varient de \$450 à \$690 selon la durée de la croisière, le nombre de ports, le genre d'accommodation, le nombre de personnes par cabine, et la location. Il y a grand choix de cabines à prix raisonnables, de même que de cabines de luxe.

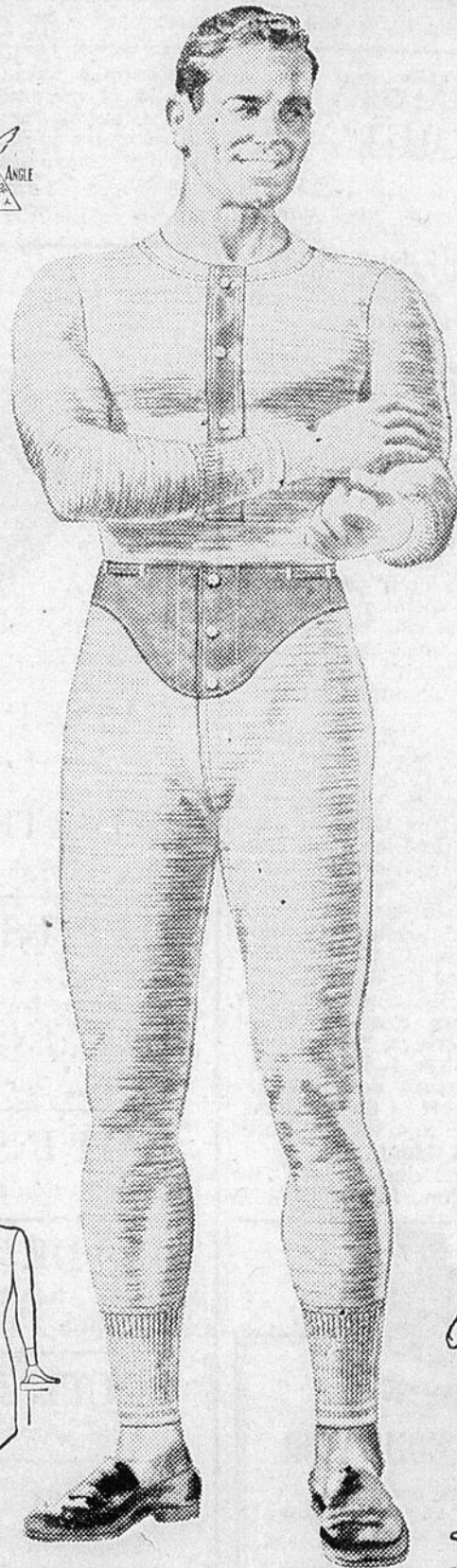
Les prix minimums indiqués sont de Montréal et comprennent tous les frais: le passage et le wagon-lits Montréal-New York, la croisière par bateau, les repas, les transferts et excursions à terre, les divertissements à bord, et les pourboires.

IMPORTANT—Un représentant de langue française du Canadian Pacific dirigera chacune des croisières.

Renseignements, dépliant, réservations, des agents du C.P.R.— de M. P. E. Gingras, chambre 281, gare Windsor, Montréal, tél. UN. 1-6811, local 358 ou 2454—au no. 201 ouest, rue St-Jacques—ou de

LA FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DES JEUNES 3425, rue Saint-Denis, Montréal 18 Tél. VI 2-8289 ou 2-8280

71 Penmans SOUS-VÊTEMENTS



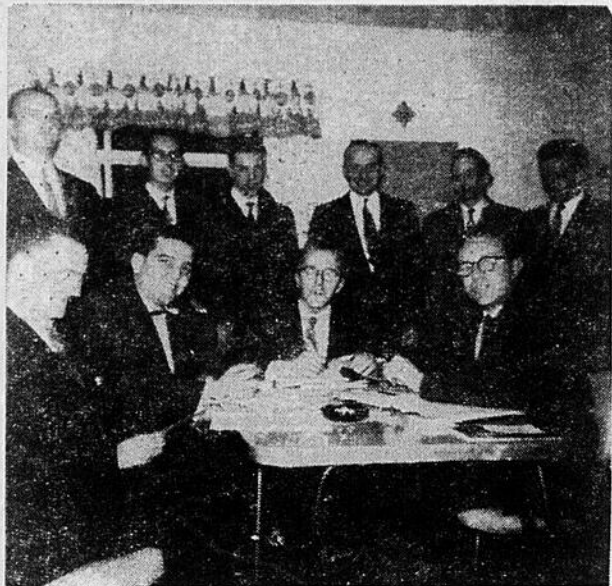
3-71-8F

Vous êtes au chaud — Vous êtes protégé
Vous êtes à l'aise — Vous épargnez de l'argent!
Les Penmans '71' sont imbattables au point de vue économie, confort et chaleur. Fabriqués en fils de laine mérinos les plus fins au monde. Font des années d'usage, résistent à de nombreux lavages... vous épargnent de l'argent! Les Sous-Vêtements Penmans '71' ne coûtent pas cher, mais constituent la meilleure valeur qui soit! Gilets, Caleçons et Combinaisons. Pour Hommes et Garçons.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Fondation d'un Jeune Commerce à St-Aurélie

MM. Jean-Roch Parent et Wellie Parent, de la Chambre de Commerce de St-Zacharie, ainsi que MM. Benoît Lafontaine, président régional des Chambres et Léo Morissette, de Ville Ste-Marie, ont jeté les bases d'un Jeune Commerce à St-Aurélie.



La première réunion qui s'est déroulée le 8 novembre à la Salle Bélanger de Ste-Aurélie, groupait plusieurs jeunes dési-

"LES CHANTEURS DE MA VALLÉE"

Il m'incombe une tâche très agréable, celle de vous donner quelques appréciations sur un "concert local" qui s'est donné dimanche soir dernier dans un village de la Beauce, plus précisément Vallée-Jonction.

Le concert était présenté par "Les Chanteurs de ma Vallée", sous la direction artistique de Mlle Louise Lasnier, bachelière ès-arts et bachelière en musique. Mlle Lasnier ne manque pas de compétence, toutes ses qualités en font une femme épatante et elle ne manque pas de développer chez nous une grande admiration.

Les pièces au programme étaient très variées. Leur répertoire concentré surtout sur les mélodies semi-classiques et populaires, avait arrêté son choix sur les arrangements suivants :

"Alleluia" de R. Thompson, "Ave Verum" de Mozart, "Le Vigneron" de C. Boller, "Hymne à la Nuit" de Rameau, "Ce mois de mai" de Clément Jannequin, "Maitre Pierre" de Betti, "Ah! qui marierons-nous?" de J. Beaulieu, "Ah! si mon moine voulait danser" de J. Beaulieu, "Jalousie" (version espagnole) de J. Gade, "Eco" (chant italien) de R. de Lassus, "Begin the Beguine" de Cole Porter, "Doux mystère de la vie" de V. Herbert, "Si vous l'aviez compris" de L. Denza, "Les Bateliers" (chant des Hâleurs) de H. Semenoff et S. D'Astoria, "Parade des Soldats de Bois" paroles de M. Montgrain.

Le "Centre des Loisirs" de Vallée-Jonction faisait salle

comble pour applaudir les talents et le merveilleux travail qui s'accomplit depuis 1954 au sein de cette paroisse. Il faudrait ici vanter les mérites de la fondatrice et directrice, Mme Paul-Emile Tardif. Mme Tardif

a à son crédit des connaissances musicales, elle joue très bien le piano et est l'organiste attitrée à l'église de Vallée-Jonction. C'est elle qui a formé la chorale et qui a monté la première exhibition de chant, laquelle a été enregistrée par M. l'abbé Mathias Pelletier, organisateur des Jeunesses Musicales de la Beauce. Et quand M. l'abbé Pelletier se dérange pour entendre de la musique, c'est qu'elle en vaut vraiment la peine, croyez-moi. Preuve à l'appui, peu de temps après, l'enregistrement de ce chœur à quatre voix mixtes passait sur les ondes pour le bénéfice de tous les auditeurs. Puissiez-vous avoir été de ces auditeurs!

Mme Tardif a d'abord organisé cet ensemble pour le simple plaisir de la chose, mais je vous affirme qu'il pourrait, sans crainte aucune, se mesurer avec des professionnels. Et qui sait s'ils ne le deviendront pas... puisque M. Jacques Dufresne de Radio-Canada s'est rendu, tout récemment, sur les lieux pour emporter dans la métropole, une copie sur ruban sonore, du dédoublement de leurs talents.

Les membres de la chorale se répartissent comme suit :

MM. Valérien Cloutier, Clément Labbé, Rosaire Corriveau, Valérien Cliche, Robert Breton et Jules Ménard, de Vallée-Jonction; MM. Viateur Grégoire, Jacques Doyon et Alcide Cyr, de Ste-Marie; Mmes Lionel Paradis, Louis-Denis Jacob, Léonard Labbé, Robert Breton, Alby Vallée, Clermont Jacques, Henri Roy, Valérien Cliche, P-Emile Tardif et Mlle Jeannine Poulin, de Vallée-Jonction.

Ces artistes sont maintenant candidats au concours de chorales organisé par Radio-Canada.

Le programme nous réservait un numéro spécial qui fut éga-

lement très goûté: Mme Esther Morales, originaire du Mexique, nous rappelait des danses typiques de son pays. Elle portait un costume authentique, aux couleurs flamboyantes, brodé à la main par des gens de son pays. Mme Morales habite Québec depuis environ dix ans. Elle est l'épouse de M. Roger Chartier, professeur à l'Université Laval de Québec, et mère de quatre enfants. Polyglotte, elle parle quatre langues dont l'espagnol, le portugais, le français et l'anglais. Elle est bachelière en littérature espagnole. Elle était venue à Québec dans le but d'y enseigner l'espagnol à l'Université Laval. Plus tard, elle s'est inscrite à la faculté des Lettres. Mme Morales a déjà paru à la télévision québécoise aux canaux 4 et 5, c'est-à-dire aux postes français et anglais. M. André Laurendeau l'a également invitée à Montréal à l'émission "Pays et Merveilles".

Tout ceci pour vous dire qu'elle était une invitée de choix, ce qui complétait fort bien une soirée artistique très au point.

Tous les spectateurs étaient unanimes à proclamer les talents et les mérites de ces artistes.

POUR VOS PLACEMENTS D'ARGENT

Consultez **LOUIS BOLDUC, courtier**
BEAUCEVILLE-OUEST

Placement recommandable pour les prochaines semaines.
La Commission Scolaire de Beauceville-Ouest,
Echéance 1960-61-62
Taux d'intérêt 6% payable 2 fois par année.
Coupsures \$500.00 et \$1,000.00

Il nous reste à les féliciter, à leur souhaiter plein succès et un avenir très brillant.

SAINT-PROSPER

ORDO D'OCTOBRE :
Au Couvent

1ère année :	%
Chantal Brochu	96
2ème année :	%
Nicole Samson	94
3ème année :	%
Marthe Roy	94
3ème année "B" :	%
Francine Buteau	87
4ème année "A" :	%
France Langelier	81
4ème année "B" :	%
Michèle Morin	85
5ème année :	%
Hélène Poulin	87
6ème année :	%
Rachel Vaillancourt	88
7ème année :	%
Lise Laflamme	88
8ème année :	%
Pauline Giroux	89
9ème année :	%
Thérèse Giroux	95
10ème année :	%
Francine Poulin	81
11ème année :	%
Marthe Morin	91

Nos félicitations à ces élèves.



CATSUP AUX TOMATES	.35
IGA, 2 bouteilles 11 onces	
TOMATES DE CHOIX	.41
IGA, 2 boîtes 28 onces	
DATTES DENOYAUTEES	.29
JAFFA, boîte 14 onces	
LAIT INSTANTANE	.31
CRINO, rabais de 0.05, boîte de 1 livre	
LAIT INSTANTANE	.87
CRINO, rabais de 0.10, boîte 3 livres	
JUS DE TOMATES	1.39
HEINZ, achetez une caisse - épargnez 0.65	
24 boîtes 10 onces	
SOUPE AUX TOMATES	.59
HEINZ, dans sac de poly, 6 boîtes-10 onces	
JUS DE TOMATES	1.00
HEINZ, 8 boîtes 20 onces	
BLE D'INDE	.33
EN CREME LIBBY'S, 2 boîtes 15 onces	
POIS DE FANTAISIE	.37
NON-CLASSES LIBBY'S, 2 boîtes 15 onces	

TARTE PIZZA	.45
CHEF BOY-AR-DEE, boîte 15 onces	
FEVES AU LARD	.53
LIBBY'S, 2 boîtes 28 onces	
PATATES	1.39
du Nouveau-Brunswick, sac 50 livres	
ORANGES VALENCIA	.59
de Californie, sac cello 5 livres	
CHAMPIGNONS	.29
LOCAUX, boîte 1/2 livre	
Boeuf de marque de choix Rouge	
ROTI DE PALETTE	.43
TABLERITE, la livre	
Catégorie "A" prêt à cuire	
POULETS A GRILLER	.35
Frais, 2 à 3 1/2 livres, la livre	
ROULES COTTAGE MIDGET	.65
WILSIL - FUME CRY-O-VAC, la livre	
SAUCISSE PUR LARD	.25
TABLERITE, paquet 1/2 livre	
paquet 1 livre	.45
Ce coupon vaut 50 TIMBRES "Gold Bond" en plus avec l'achat de	
SHORTENING DOMESTIC	1.07
boîte 3 livres	
Ce coupon est valable du 26 Novembre au 1er Décembre	
Ce coupon vaut 50 TIMBRES "Gold Bond" en plus avec l'achat de	
SACS DE THE SUNNY MORN	.79
boîte 100s	
Ce coupon est valable du 26 Novembre au 1er Décembre	



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats.

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
IMPORTATEUR

365 de la Couronne,
En haut de la
Pharmacie Soucy

Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

MARCHE GILBERT ENR., 2e Avenue, St-Georges de Beauce, P. Q.